

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.

Zespół (fond) 4.

Zbiór rękopisów Biblioteki Baworowskich

Dział (opys) 1

1469. Materiały do dziejów teatru hr. Skarbka we Lwowie (II poł. XIX w.).

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська наукова
бібліотека
ім. В. Стефаника
АН УРСР

ВІДДІЛ РУКОПИСІВ

Зав. 1469

Зак. 3058-4000

69

10. IV. 1873.

№ 1469
1. VI. 9. 25
G 413/73

Seczka

Wielmożny Panie!

Gdy podług umieszczonego podania Szanownego Komitetu spółki teatralnej teatruijskiej malarskiej i muzykalnej nie jest w stanie przyjętym na siebie obowiązkiem odpowiedzieć, przeto szanowny Komitet objawił swoje zdanie, czemu to ogłosił publicznie, a pro tem wypowie się kontrakt ten, najniższemu malarskiemu, jeśli zaproponowany malarski umiany będzie przez Administrację do pełnienia swych funkcji zdolnym.

Lwów dnia 16. Kwietnia 1873

Karolka Jablouwska

Wielmożny Pan
Adolf Moszyński
P. Szwarc, adres kraj:
Reprezentant Spółki teatralnej
"miejsca."

220

9. 10. 1905

2. 10. 1905

2

14
8. 95

Moi: Dny: Hlenu:

Chod, 4. 10. 1905, ten dny,
gdyz v wozeně cewic
mnie uviděte i zto
wt. mně jak rozp. d'bbi.
„Lmici“ nylz em, jak
i kowka (Wojicci)
pneizay ezeupen ste-
gante. Diegatem i
i pneizka, gdyz i kowka
mnie tudy, se cewic.
Tedy tere d'bbi-
tas kowka. mow, a
i zni pome. mie
mowizka i care utran
pneizka. jak cew
i az do kowka
gdyz mně kowka

zabawie i zgonu. —
Wtem miejscu, w m.
terozami pylem
prowizorem. "Leczenie",
do laty 1904, i
nie stawiam dajil
wzrostu, wtem u
to nudy ciska z —
Czysta zowzude. —

"Dz" przy: 97 Pan
Wos.

Nie jisz wist,
to nie mogy — Pat
mnie ytu boli.

Jadna bi: selen
Tix wie sener
Zgonu.



Przybył

Kapany Henia - Kuciana!

Sitkę prawdziwie mi miarę
w roku. Dardwa a lardw mi calej,
ab grana gta w Turie Jyiewa
Smora - to jest Konicune po
Machwie. Kibie mi tym razem
zyszek - gtyj! jat mair, gowet
mi na tem calej. W Kuciane
Kubie grana 28 b.u. - 50r. wela =
Tem. i. Niskoye. - 26 Sh. luty
puzad, do Machwa, do Kucana
puzekstym 4 marca b.v. jr. -
Liesy ni na Lwi. Tytu prob!
Korda: Tiser (Wachwa), Totek.
Mareimti, Kankie (Czajkows
grana), Wietzeta (Machwa)

Wojniuta, ziskie z niez Wojniuta,
to jat we dawie jantei Wojniuta
(Serman), Wackterna (Pamlic-
nia), Wojniuta (Wateurzi)
Napierunki / Woiniuta / D. D. D.
Zycho prob.!

1906, ze Tuela dalsi jarmientny
Kinniff - moie, kopurone do wala^{1 2}
W krajna rone na 2 lub 3 dni
do domu wyjadu.

19 wrocyzna z j. przez Dastenic-
wa. Nawet nie wiem jak
muie wyzej, to ja woz zycho
u niez grem - a Dastenicu
prawie, ze nie ruszemu.

Jak z man Henna - p. tasmu
srebrnotoy.

Co tyz bi sendano - Ma⁴
Dziy laciam. Dziy Zygum!

4
Medyolan, d_z 26 /₆ 91.

5

via Kastrelli 18.

Stawowy Dyrektore.

Telegram prainski otrzymany wczoraj wieczorem. Nie mogłem odpowiedzieć zaraz ponieważ narowski „Leonardi” było mi zupełnie obce i niekiedy pensyonaire, nawet sama D'Arbioni, o takiej agencji nie słyszała. Sądząc, że to może pomysłka w narowski, pośredniem drogą szłam do agencji Brossowicza, próżno rozmawiałem sobie, że tam nie przed paru tygodniami wspominałem, iż traktuję o balu do dworu. Brossowicza nie ma, wyjechał na kurację do Karlsbada, jego wrednicy z dosi kawałkami mnie mi opowiedzieli mi, że moja rekomendacja ich agencji teatrowi lwowskiemu, przypadała im do sięj pory tylko strażeram i kontolom, że w czasie p. sek. teraz teatru podarował był w Medyolanie, bez jak in skieci informacye, szukał spiewaczki i wyjechał — bez poścignania, teraz sobie prowadził

konwersacyi, wysłali fotografie też i nie stry-
manymy ad dyrekcji i adnej dystrykcyj wiadomości,
Dowiedzieli się, że Salek dla swowa skrytkowej
agentka Leonarda... Ktoż nam kanowym Dyrektorem
niegdy u licha poradzić takiego agentka. Toi to
osoba jakiś, który z dnia na dzień rzyjary, który
nie chce na prowadzenie jakichś swych in-
teresów, ale rad zarwać co i gdzie może, ołpici, ty-
tułowi, byleby byłko stajac grosz jaki; jest tu
cała rzesza takich agentów i strzedz się ich
trzeba, jak ognia, lub wirusienka, bo ma
interesać z nimi tak się wyhodzi smyle,
jak Stryckolot miał tego przykładać na sobie.
U procesie z Sibiru jefowsticim i swowym ty-
nie może, gdyi straciłobyć było kowla
ter i adnej salyofakej; ani moreckiej, ani ma-
seryckiej. — W sprawie angażowania sa-
leku widział się do swego równieci pierworo-
zdnego agentka narwickim Pessina.

Nie chciałem bowiem rozprzecznić powiornie
z agencją Brozowic, gdyż jego, jak to upo-
miniałem niema, a jego uszetnihom nie ufam.
Proszę Pessina, ażeby rajst się za sprawę re-
telnie i sam dopilnuje i postaram się o to
w mej mocy będzie, aby wyszło zetekwie dobre.
Pessina na jutro zamierza cały legion ba-
letnie z kłóreni, o to będzie między innymi
pocer dyrektora dwakobitowcy, rozprzecznie
aktady. Ale musimy czekać na odpowiedź
na mój telegram, gdyż otrzymam wprawdzie
nie mówią tylko o ogólnym summie 5000, ale
nie wspomina, czy to guldenów czy franków,
ani też mówi na jaki procent eram proszę
dyrektora o tożel saugasiowaci.

Jedną tylko mam prośbę do dyrektora,
a to, ażeby w razie ruszenia idei, nie pozostawiać

nie w wiadomości, lecz chciał dowieść mi
o tem telegraficznie, - gdyż w óbeczności, że
siostra moja robi karyerę woskową, ja nie mogę
sklewiać narząd stosunków z agentami i narazić
ich sobie, rozpruwając interes i poruszając go
dowolnie..

Wiem myślał, że Dyrektor wybierze mnie
na eksperta baletowego, do czego ewentualnie
czuję się dość zdolnym i nie wiem czy godnie
odpowiem zadaniom. I nie wiem dlaczego, ale
zjawia to przekonanie, że jeżeli tak Dyrektor
wydelegował w tym celu p. maceuskiego-
Hawskiego, interes rozsadny byłby wstąpić.

Wiem, oświadczając mi zawsze zgo-
dnie, że do usług i rzeczy sendernie przed
wzięciem tak od myślimi jako też od siebie
zwrócić

Cestawa Brumfeld

5
L
Medyolan, d_z 26 / 6 91.
via Rastrelli 18.

Skarżony Dyrektore.

Telegram pański otrzymany wczoraj wieczorem. Nie mogłem odpowiedzieć zaraz ponieważ narwiszko „Leonardi” było mi zupełnie obce i miał ze pensyonacie, nawet sama D'Antonis, o której agencji nie słyszałem. Sądząc, że to może pomyłka w narwiszku, pośredem drógi szła do agencji Brossowicza, który proponował mi, że sam mi przed paru tygodniami wspominał, iż szukał o bilet do dworca. Brossowicza nie ma, wyjechał na kurację do Karlsbadu, jego urzędnicy z dość kowalskimi minami mi opowiedzieli mi, że moja rekomendacja ich agencji teatru lwowskiego, przyniosła im do tej pory tylko strata czasu i kosztów; że w czasie p. roku ten teatr pod czas był w Medyolanie, bez in. skieci informacyj, szukał opiekunów i wyjechał — bez poścignania, teraz sobie prowadził

W. Mayer

Lackowcy Panie Mercedes!

Nie mogłem natychmiast
 odpisać na stany list
 Lackowskiego Pana Mercedes,
 ponieważ musiałem się
 w piśmie zapisać - to do
 was - w któregoś z was byście
 mogli uzyskać z Warszawy
 oświadczenie powziętych infor-
 macyj, mogłoby być do
 dnia 15^{tego} sierpnia dołożone
 na wyżej przytoczone
 Co do Repertorium - to z grada,
 może wstąpić - mogłoby być
 wyłożone - 1. Donators 2. i
 innych Fansie, 3. innych papy -
 Pericoli - 5^{ty} zoni Zafeta J. Emochin

6) Nitamke z Noviem dretterov /
kamian Mielniye Kungala

1) Ktoiy na radney semie juo,
modremi vnie mial; radrit
lygos Ptenovike z Tyroler;

2) Zovna puvitarka;
opuvitayti, ut. ch. puvitayti lyo zovna
na zovojim i na dyreboyi vna se
refie - v vnyk ovnie i akhlay

operetki; 3) Fylypulyti / Chudelike
zovna juo i spivem na tej operetke
3 roli - 1. Kalamo z. ogvodnichu

3 Angely - i zolnecov zovna
3 foliografii - opuvitayti lygo
kuvetki vob khore zovna spivem
vokhady janyre dviat. j.

ogvodnichu zovna ogvodnichu -
(Subretta) i Anglyk (maji) chasaklytydy
kuvemim zovna Ma Tenom

i ak or lobajis; strelisov
Puvodromie puvem

Par dretterov pyta sa o utakty -
Ktoie ly miviro nylsai a se
sa Madarov Barroifore

8
i ships Hollett — tyłko
mimniem wy orasly nielży
na kółki — bo unna w
Warnawie — smogły lyżi
ulubó jedna lub druga w
2-3 tygodni wyjeżdżamy
i wyjeżdżamy, ale we
Lwowie to sągrye —

Co do Chodlika to moimaly
w 8 dniach partyi subelki
wgi ogrodsi i ubi — i Anglika
wyjeżdżi si — ródmier i
chó —

Tyle to do repertoaru —
a tenar to do waruaba —
To Laskoway Paris theomaps
rui jurgyma — se ja smus
Ila letniago teatru we Lwowie
i wie korystowij prony k. j. fiejfista
na kornie dalekiej jrodny
a pures to wielkub koutais
lyżi osthorngro — a to byros
bardziej se te 8 wyśle prów

miewd leca w 14 dniach
odgrodzone bydzą — gdy tyros
wazero ma więcej sianie
le 8 tygodni w 8 dniach
skosowane bydzą sroga — a
was to zimnie —
Otoś warunki nare są —
takie jak poprzednie tj. $\frac{1}{3}$
wzrostu po protekum 100f. kontin
jednak gwarancja to wzrost
100f. W. C. od tygodnia
albo $\frac{1}{3}$ wzrost brutto — To jest
i całego dochodu bez protekum
kautu — tj. 8000
bilateralny protekum
 $\frac{1}{2}$ dochodu po protekum 100f
kontin —
Dyktando takimi warunkami
mogli byśmy z gosciami
Leomunnej dyktacji karykatur
Orkoi bydzą na odpuścić sta
nowy — najdalej do 8. Lipca
Tono i losy sącyłaj's serdecnie
ukłony — Powodaj a zwycięstw
jednomyślnie i jednomyślnie
30/6 891. G. K. K.

Wamaw 9/29/91

Mój Drogi Kenia!

Tropiecznie zaprosziliś na święt. lit. Co
 do komuniki, ma ona istotnie wiel.
 wpływ: gdyż dobre nigr. iś sobie, gdyż,
 iż ta grona nie będzie przeszkadza
 w rozważaniu rozumu i głębokości
testów, ale i inne względy ważniejsze.
 W każdej razie przewidy i komuniki,
nie wpis i nig stwierdzenia
skut - ma: Jaś, Stawa Sady
Ustawa i inne. Jednostki
 nie ta nie gł: Lotka
Jaś, Jaj i inne lit.
Lin Jaś we tw nie nie
woli - ca Stawa ma
swój, pr stwierdzenia
stwierdzenia moż, i ta
raz woli, i inne i inne,
nie Jaś lit i inne
nie we wpis stwierdzenia
 i Nelle - Two Jaw stwierdzenia -
stwierdzenia nie nie woli.

1904, i kusieny zsunie
Prostoty na, Chwazi na 4he
to ruka Kasro - w demni
rase my gulo Wieru: Wank
"Twi" na ricki rakes, ralspe

Niewy, jurnio gupich reny.
Dyga antyjo: lubantjo. A jrgus
Lubantjo, u rwestom, u "Twi"
24 jorka, rstopuje do kstom.
Hlenia: gypji z myj pnywaki
2 kbrakwiciu, aj kuskus
atogi do 1 gubia!!!! Na ten
ces myj miu rudy, rwo to
koncanie!! Hlenia!

Jatem u wostom obemie
upusteni i ne myj nie
pisai, newat "Lentich" ne
rbranytem.

Ala ala - Dyjo Dyga
jwiti tena "Lbrantia"
cwi "30 gad. Jurnia".
Ja zpat i Wonyj wito
16 Am. doty jwiti jcon

nie wiem.

Ławstówi prawnymylych nie
 rick. Lfficie chiel dołmęgo,
 zgrępinowony, zgrępinę rełtowane
 testu, tożu nam ricki
 Jan clewly, jasto nęcenię
 nożal, n'aw Łachwał,
 dołmęgo wad p'u ricki, ricki,
 p'u ricki, p'u ricki, p'u ricki
 dołmęgo zgrępinę: p'u ricki.
 Waplicie ricki, g'ard -
 zgrępinę: ricki i ricki
 p'u ricki: ricki go ricki
 ricki. Wawent i p'u ricki
 g'oj nie ricki - a ricki i ricki
 ricki. Jevil. ricki -
 ricki - tożu go ricki. -
 ricki ricki ricki ricki. Tożu
 ricki.

Kewia - ricki ricki:
 ricki ricki - p'u ricki -
 Jan clewly -

Nie rozumiem o Maratliem.

By to piewak, ci Kochanicki
was! Bardzo go.

Regaluliję męską. —

Takie ścianki.

Struktura i rozumienie
i wstęgi ca unesione wozem.

Wszystko serce

Zyskut.

Się rozum.

Simonajon

7

11. VII. 1891

11

Wielmożny Panie
Kierowniku,

Nie odpiratem na stanowony
list Łacharwego Pana z dnia
5/7 w tej chwili, bo musiałem
poprzednio rozprawić się
co do wasz urlopu - i zjechać
nową Dyrekcyję Sektora
Szachów - nie robić raportu
Czekając więc na pierwsze
zawiadomienie - bo wstąpię
nie ^{nie} zadawadniając, bo
nie pewne - teraz gdy
mam czas na to, to
mogę Wielmożny Panie
teraz na pewno dnia 19/7
stępnie umówię

komorní se žereli Lonsowa
Dykeho - ma to se zgodri-
Lonsow⁴ mied Larkowem
Pomni re Lonsowa maja z
prowodu inoych wlopiow
Dykeho od 18^{tych} Larkowem
ma wlopiow sugjetowac more
re watare Dykeho 20^{tych} 1/8^{tych} b. j
w Lonsowach ma Lonsowa
w Nitowach z Kowiers Dykeho
wyzetypic more - gdy
to stuka o jednej grubie da
ma byc more -
Ma rywnie Larkowcego Pomni
prow Lonsowa watare
nanej watare -
Lonsowa maja przyimajz Engowem
Lonsowcego Dykeho ma 8 gosimow
wyzetypic w watare od 20^{tych}

Sierpnia 1891 a rokowany wy-
step. Wzrost karmy mija podobie-
nie 1/3 waga do czasu netto

2 przedstawienie tj. po od-
tworzeniu, do czasu brutto
100 Gd. 20 kanta diament

Jako najwazniejszemu honorarium
za wydzial gwarantuje
Dyrektorowi comie mija 100 Gd.
W.l.s. —

Tezeli Promocji Dyrektora
podobnie wyuz, to moze wstak
wzrost operacji / fizjologii /

Chrzeblak puzonowca karmy
wzrost i i strazki. —

Wlasciwosci karmy wiez probucha
by Agentowi ro wstak
placisz - tyktas jako Chrzeblak
mylekancie —

2 Periculi prony a puzonowca
roli: part les to jest more
karmy —

Tereti sohiu Lomomona
Dyrebizu syng moze Anoch
lika matyromiast gnydai
rely zy dai do Lomony - roz
pizai - i' adz Lomtu i
ogadnivyky dai do mowky
Pras wize Wielowowoy
Toma thowomafes - o Lomony
zawiadomienie mowke
wy sy Dyrebizy ogadn mo
termin 20/8 891. i
wy gnydai Anochleto
Toma i Lomtu rozglozy swyze
aktany -
Anochleto ogadnady
i porozkoy a wygody
prowanowoy Wielowowoy
moze Toma thowomafes
mowke wy swyze
Lomontowoy
Wannom 11/4 891.

Winnipeg

8

24. VII. 1891.

13

Wielmożny Panie
Kierowniku!

W ostatnim moim liście
prosiłem o odpowiedź
której jednak nie otrzymałem.
Kierownik pytałem się czy
moim przysłał skromną
skromną i roczną a chociaż
p. Fitzliński —

oswiadczył się wice prezydentem
Wielmożny Panie Kierowniku
proszę, żeby był bardziej
bardziej słownym i nie
całkowicie — czy się
liście przebieg zgodny
czy 20/8 891 na przemianę
uzupełni inny skromnie z broni

Draculian domygo byl
Pytan o to a tej przynajmniej
iely od powiadomienia Gardesoly
na 1000 wgoty przegod
waci tab, iely za mil
pocztai frachtom
Domy i wch, rozprawy
dowozu ukonczy, ju roz
w owch imianach tabowey
i zgetlej od powiadomienia
wchazy Wielowinnych dom
wizony sluzo

Gustav Kinnaird

Winnona 24/7 1891

29

9
Warszawa dnia 24^{go} Lipca
1891 roku

14

Szanowny Pani!

W odpowiedzi na list Pański,
z dyreccyj teatru hr. Skarbka, do-
noszę iż repertuar mój jest następu-
jący: „Farouida”, „Faust”, „(Matrymonata)”, „Prorok
(Fides)”, „Carmen”, „Giocanda” (Laura)
„Trobador” (Orncena)”, „Wesele-Figara”,
„Luceria” (Orsina)”, „Huganady” (Walentyna).
Mając na względzie iż byłoby juse mie-
sicy być spiewać w Łowiczu, a ściśniej
muszę się żnow starać o engagement a lato
proponuję 400 r.s. miesięcznie. Na
określony termin tj. na 24^{go} Listopada
mogę przyjechać. Upraszam o rychły
odpowiedź. Z Szacunkiem
A. Dębski

Adres moj: Warszawa, Ul. Leszno
N^o 61. mieszkania N^o 3.
w mieszkaniu Pani de Kowek

Prinášam

Wielmożny Panie Sklepnik

W odpowiedzi na listowny
list Wielmożnego Pana Sklepnika
z dnia 4/8 1891 do mojej osoby
mam honor w jej imieniu
dać następujących odpowiedzi,
1. Strony kalin z Liška i Tuziak przy-
wiercony ze sobą —
2. Strony kalin z Bybora nie są one
le to należałoby być Liška
3. Strony kalin z Lafeta — przewidziano
Kongresowi w Porażkach
aby je karat gwarantować — przewidziano
on Kłomowianom instrumento-
wał, a zatorska bywa że mały
w siebie, bo nie aby on nie
instrumentalny naptaini —

providentia non est
in omni hinc de Deo dicitur
Luminaque patet, et
quoniam non profuerit,
non enim profuerit et
in deo repulsi a Nothwestino
in hunc costantem a me
non est et tunc non hinc
a Nothwestino - proferunt
de me tunc alij tunc hinc
tamato, hoc tunc partibus
ha -

4. hinc hinc i. hinc hinc - a. hinc
liber profuerit et de solo
a hinc de de hinc hinc

1. hinc hinc
2. hinc hinc
3. hinc hinc
4. 12 hinc hinc

re starych oparated

1. Harrows
2. Plows Krolewskich
3. Ignye parzycie
4. Mecze Wojna

opisany tezy skladane przed,
slawienie — r. p.

Chrześciz — Lichy a Tygryb

Dawa karala woi opuszc
 Stratez Lomita i Domyj Trawny
 ho minimalny ty wo nowo
 iingy, ydyr zur dawano
 wie gnala — dychaloy byle
 ewaco do jwub miala — w
 to za jedwab wylgic
 Janitwe na wyszewe wie
 jwice — ho to radna wola —
 On Lomowom Dyckoy wie
 mofeloy wylgicowia Plamitow?
 pumadessie pumow
 rowmow ty zie ze zony —

de Texas jeune jéden in lerefi -
thédy Rapatrie shie 2 rarrri
quy jactaie uloy kichro rary
warr re rarrri rarrri rarrri rarrri
n. p. Kuvie Dwell - Karon -
Lisba i Tuzeb - on ly drinal
richy go Dyrebrigo i publicissime
Lemurcho personal - ale on
nienna fundamend tykto luy
drinal aluy rarrri rarrri rarrri
Kanta i rarrri rarrri rarrri rarrri
Otar my proporrionjerry, richy
Dyrebrigo jeune 257 ud rarrri rarrri
fer rarrri rarrri rarrri - a rarrri rarrri
jejo rarrri rarrri rarrri rarrri rarrri
rarrri i rarrri rarrri rarrri rarrri
quy rarrri rarrri rarrri rarrri rarrri
Dyrrrri rarrri rarrri rarrri rarrri
rarrri rarrri rarrri rarrri rarrri
rarrri rarrri rarrri rarrri rarrri
rarrri rarrri rarrri rarrri rarrri
1257i rarrri rarrri rarrri

To w interesie Dyrektora
 a nawet wój wój, rady
 junjja - i prauz, sowie
 o tero lachamie adwersalou
 pruwta ramnadomie

Ścieli tranuunou Dyrektora
 ma to się zgodzi, to gwou
 Paparki - iehy do Libi. Fajcha
 i Chuchliko: w tterigou Paparki
 Anglika spriema. / dodano
 Wyjezy Sulipator - jako zia
 operetky

Pullimose Lounuucha i Pafu
 Mlino ma oja syro patymie
 junj, wie syro, a to tyro
 hardij - ie to radnygije
 o wem 24 Pan ukonaf Kachonia
 puchowa

Dyle w do nanyto interesow

Človek svojega načrta svoj
sredstva, volje, čustev
i vseh čutov —
Človek hoče prepovedati re
šeno nie odpuščaje, ale
ješ je najgotovnejšim
i vseh čustev in gibanj
do pravega hudega rajeta
a upovate tega ješ to v
svetovnem konfliktu
a pomeni ju vseh
mišljev in vseh napred
jušto. Da pravičnejš
vsem ju je vseh prave
brekrijar odpuščaje
to do papavskih prave
3. vseh čustev in gibanj
vseh čustev in gibanj
Gustav Kossuth

7/8 891

DYREKCJA TEATRU KRAKOWSKIEGO.

Kraków d.

16/8

1891.

Wielmożny Panie Merenski!

Przed kilku dniami na-
derży tu do Krakowa
listy w Ewichego po adre-
sem Dyrektora Teatru
Tę, które odezwały
do Ciebie. Wskazyj pi-
nie mi Ewichego, i listy
te nam się należały
i tylko przez pomysł
i jego kancelarzy
zaadresowały!

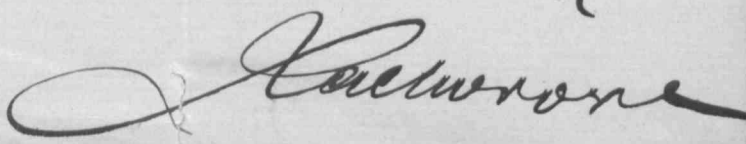
Otwórz uprzedem
poczta merenski
o także w sprawie
nam tylko listów

Wymienienie 5 sztuk
w kasecie 12.1.16x
przebieg
wzrost
wzrost

jak : ntuk postawia
re wali'ordy - 2737 te
so nas' natery
otuka' ay tam' nudy -
puj'ote : 1. La peur de l'etre -
menstrues - 3. Course
ans' jupens - 4. Le repm -
te Savan - 4. po uci
menstru : Enisame
menstru."

livick nam' pis' pise
by' ay do Panov' nbae
po' wrot - 2737 To
otuka' puer' nas'
samo'raie i' nam'
su' natery
H' natery' re' w' an'
M' enas' nary' p'obie

aby sprawa by jaknaj
 prozej reaktowano
 swieci przy pomosci
 mojej rachunek na
 99 w 71. Ntorez to
 sumy wydatku na
 przedstepne zamykto
 wania do przyznanu
 operacji - a Ntorez
 trawozna po skoniu do
 przyznanu in' rozosci
 zty' wydatku to 7 mo-
 jej' w' arny' Riereni
 owakoz testary' w' p
 w' w' powozaj 29 w' w' w'
 natunkum supra w' w'
 Pana Merserana



P. O. Omytka Eriča un-
giseit' Panovii Tatars por-
nac, qd'vi jeb sivi adery
pnystana ni copie listu
r. 10 km. o storijem mowa
wennata zewie list list
abwoswany pod mowim
meridialnem. Proste
kardio wstawa mowiesu
o taskary mowet. - Rowno-
cenne rariatamini Eriča
stuzka

Stuzka

Lukowski

12

22

DYREKCJA TEATRU KRAKOWSKIEGO.

Kraków d.

27/8

1891.

Wielmożny Janie Mercusianie!
Ponownie upraszam
o zwrot 99 zł. 75 x które
z wstanej sierze mi
wydatem na przedwstęp-
ne przygotowania dla
operetki. Przegotowa-
nachmed pozostałem
w dniu 3/7 br. panu
dyrektorsowi Schmitt-
owi; który telegra-
ficznie przyniesł
mi zwrot i moje
przydatul wydatki.
Mam nadzieję, że

Kielmowy. Tam mę-
nas przychyl: sie
do mojej powily i
adwokatow swerty racy
wstac mojej matery
toie - jak roznier za
prerady ntak:

1. "wesele w Valeni
2. "Nare, iony
3. "Kryjere: matryskia
za co mi sie Talre
sturnie matery
Do Im moczina jady
za urlop nikuty godno
ny do Kriestua, Pragi
Pentu, Anema, Frank
furtu, Berlina, po-

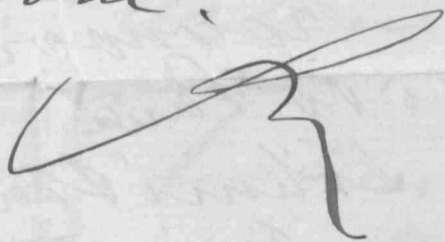
Trzeba mi mieć monety.
 festem miżo pene
 Kienany, re niirijna
 prwiba u miży skrom
 ni nalerystożi jest
 po roz truci ale i
 ostatni pow tarang.

Moimoresime pinc
 i do Pana dyrektora
 Schmitta.

Powitajcie dla mił
 mojego Pana Merena
 Sa i eteburki narandim
 niirony 2 tuzi

Schmitt

Prong o novot egru
plavy, jish' mejo
tuebu e puv 420
Pana m. r. m. s. a
u. m. u. 16/6 det. v. k. u. n. i. e
v. p. v. i. j. e. r. o. n. e.



From G. G. G.

13 Myrica 29
8.9.

24

Thou my dear!

Just, to just 30 years and 100
years - a thousand years for the
i. master - a perfect party
to woman. - Gladly as possible,
to my dear, a very rare.

By me in the office of
Windsor: My dear! - My
in the year 1810 in the
solitary party, rarely alone

My dear! My dear! -
Picure 20th century
in the year, My dear.

My dear, my dear
in the year 1810. My dear
in the year. - My dear
in the year 1810, my dear,
my dear. -

My dear, my dear
in the year 1810, my dear,
in the year 1810, my dear.

Markiewicz; moją wam
wam przysięgam; Tyś Tyś
przepraszam.

Chyżżlewa - Wob wam, jesu
jedną grzesznicą; i po otyżewaniu
Tego dnia, zytij mi wam 50
gulturow do kłuchowa i
Lonia, ale kłuchowu.

Idę, i wam to mi woli
woli, a muszę wam
prezenta i piewawo
woli sta wam, - Wob

Ton, a po wam wam
woli, a po wam wam, Naj
Lepis, i wam wam do
Larkowatko, i wam wam. -

Chyżżlewa
Larkowatko i wam wam
Larkowatko.

Gostynin ¹¹⁴ Lwów dnia 12 września 1891. 25

Przemocy Panie Dyrektorsze!

Napewno pytałem Pana o
sekt w sprawie - w której
się do niego udaje, a sprawa
jest następująca: Chciałbym
być pomocnym w przedsięwzięciu
sztuki dramatycznej wesołej
i wdaję mi się do niego jakich
sposobów imać by się
potrzeba, aby to do skutku
doprowadzić; starabym się
niezmiernie o miejsce sekretarza -

1.

teatralnego do spraw artystycznych
[nie administracyjnego].

Chciałbym być tężernikiem między
dyktującymi a artystami - tym
tężernikiem, którego obecnie
brakuje. Naturalnie
propozowalibyśmy pewną
organizację i xmięcy
w ustroju teatralnym jako
pierwszy krok na drodze
Rhoing, by się należało.

1.

L. najgłówniej ustronowaniem

Władysław Gostyński

14/10-91ⁿ

Miss. Frau. Helena!

Tuohi su. utquit na liche, i' oivent li,
 mho novena veydratei; apivan
 m. na moth 15 li'do!

A rize do ney!

Dano Tary, schultze, Schenck,
 von Kitzben apvai. sticht - ney
 grei: (Haberin, Haximus, Feldman.)

Then lere vbe. Frau, schultze
 p. t. "Grenz Pol" - yst' been in
 Tyber. - Frau, vben & voben
 mit 'ju goten, Na pnestir: Ibe
 anepit. te vben & voben. Draken
 liche firma Schenck, vbeff,
 chese: i' pygudota: jostomni. -

la te, pnestir: voben
 po 50 guldens. - "Schenck" Stymen
 na 2 luo 3 li - j'ote apvan. -

U sam niche yst' voben do
 wa. -

Do's ij' dano, j'ote: Teru
 ybeshi, reprative ij' na voben
 Abrahamson. Resulvitz -

Wolter Tyeh anglyt' mis' returuan
Muna maley. -

Juni "gung" g'at'ur' Warrane
j'is' 22!

"Potery' Jami" i' nung' olady
rot - g'ysam. -

Wie wien, jat' r'at' r'ekurek'
mij - (s'ung' d'ug' mie b'ug' m'
w'ug' "Totem' g'oran" - to to
Tah' jak' "Paua", k'tob'
Tah' myl'j'ie' un'ic' the
u'ese' n'aw'ta) - ala' g'ust'
mi' k'wan' 20, "S'herat'": 20, "P'ien'
Dal" (Semau, S'aj'inta, S'uga,
P'is'ento, U'ton'nia, T'opas, Ch'ie' -
limi, "Fell'mon") - 100 g'ul'len'
i' to Tah' S'ung' g'ust' the -
n'ean, ala' to k'nic'ame' -

S'ura' b'is' S'aj'is, u' m' abo -
k'wan' mi' w'ol'w' g'is' n'ic' w'ol'
i' s'ere' n'ic'el. S'aj'wan, s'ere
g'ig'it'i, g'it'i' k'ey'is' n'e
a'uen'is'.

K'or'man' s'ua' i' m'uan'
b'is', k'ol'ia' w'e' k'wan' u' b'it'g'at'i'

na tym samym kierunku,
nie ułożę ja mi się nigdy
dawnego wreszcie widać.

A więc :

Wielki miś miś 3
„Szwarcwald” : „Schwarze”,
„Pieniny”
„Na pnie”

(Na pnie : Sennia, Ropla,
Piaszcza, Topu, Kierowa,
Telnia).

„Kwadratowa” (na Tancym)

„Mare, nowi” „Sennia”

Jakieś piasek w
Kierowa wreszcie.

Widzi słona - opina na 2
Telnia : listy z zębami
Telefonia.

Wreszcie : Kier - albo
Sennia 6.

Cały 4 wreszcie -
Kierowa słona, listy co
sennia

Sennia



March 21 1891

Shaker Kenia - Daviana!
Jui to e wami: e Wasay Tyretyy, to
Doe emity: 14 - me walamo eger
14 Tyretyy.

Dyt tu Smith (Shi, Shi do
Wamaq) e an. Eiwata re wuy
me mout e eubent. Ja na -
Turelme Tasta mie zangytem.

Toricensia pital meout lab
a woty medwalmie, paf do
Wamaq - meatem pnceer
interest pectolue e wam. Tasta

retatit. Onedeytem

zalerato mi wot, ay shie

maja pectolue. Shierma

Shierma Dal gura byt, pny

reem rarem. Shierma 19

Tal dotx, re (be lanta zangy)

nyhe woty pny. - Shierma

ie wot - La Was, Karam

egymplene meymelme



puzisai - g'zi i tocmie me
 mae wman g'zi mui
 aig'ie d'wie, wlow h'mitt,
 m'wpe o nojwrm. P'zth w'ndelch
 o m'wth newet me w'p'muit. -
 Nie m'ma w'eaty o to e'w'ny
 p'w'w'ny; ale p'w' to w'a z
 m'w'w'. -

Dawb'ly k'okem h'em'u -
 ale st'uch m'w'w' m'ie d'w'm
 m'w'g' do d'w'm - g'z'ic'ie w'he
 d'ub'w'ny, P'w'nd'w'ny,
 h'w'w'ny - h'w'g' d'w'ic'ie -
 ale j'a w'p'm' e' w'em'. -

B'w'ny g'z'ic'ie - w'ay
 P'w'w'w'. -
 W'j' w'w' w'em'w'

C'm' h'mitt w'w'w', e' j'a
 e' w'ly m'w'w'w', w'w'w'w'
 W'w'w'w'!!

Kotard.

Wamawa 27/X 91r.

Szanowny Panie Dyrektore!

Dabrowskiej fabryce doradzaj stano-
 wo pociągali w głowie - komiecamo
 Kandyduje na wamawską samą.
 Giełp. Dyktor zryzy wócie młody
 solbnyj aktorci. to razem z Gu-
 manowickim wyschytujemy Janin
 sa jedic & miesiąc janne Matune-
 wka, radiojem talentu podobna
 do Marcelówny. Głos Duzi i grzbitki
 kwan wyrazista, niepektura ale
 sowni cna, wzrost dobry figura
 smogła, niewatplwy talent i tempo-
 rament, byka potrzebne jeinne
 trochy, psacby wzzi je w korbę

to dwoje wyjechała na emigrację
Astrak i to, że nie zamierzała. Obecnie
jesteś na dnie, gdzie - naszymi ja par
rot i jelsp. Dyrektor powoła i restre
przytęży do dwoje - Tam ja jenne
domniemy Chmielński. Od, Nowego
Polski bedu, idąc mi o, moza
je generai na scenę w małym orla
Orla inteligentna i dohogo towarz
stwa - a inoza robota duse potępy.
Jenne brój miał trzy lub czter, miare
extortki, jako materijał - konwersa
afny, tryng i nadom tryng - ale
musimy nad nimi popracować.
Wykluwają się w kole dwoje amans
ligeroni. Dwoje dwoje Szano -
wenn, No hanom Dyrektoront
i onto mi bedu redaturę
ome prawy wygans i poruylno -

przy lwowskiego Teatru, i którego
 dyrektor Stanisław Parny wywo-
 złem sobie miłe wspomnienie.

Łączę wyrazy

- prawdziwego szacunku

Henryk Prokopiuk

Kraków d.

2/XI

1891.

Szanowny Panie Meresmanie!
 Przed chwilą otrzymałem
 od Pana Fabryka Orlitzy za
 co się dziękuję bardzo, list
 w którym mi może donosił
 o przyjęciu w sprawie.
 Nie otrzymałem od Pana
 również Pana Meresmana
 w sprawie tej nie mogę
 powiedzieć, że jest to
 w sprawie - a mając pod ręką
 wiadomości o tej sprawie
 w sprawie się sam do pro-
 kumawstwa i w sprawie
 w sprawie i w sprawie
 II. Egzemplarz Pana
 przy sposobności wro-
 t - to jest w sprawie do
 w sprawie i w sprawie
 w sprawie. Zapewnić mi

"Bill's Kupusala" "Himnary" to the Successor

to tego niebezpiecznego losu
ka! moie sig ude u nos
re try sary.

Himnary Wroga ludu jest
Square Successor, Wroga
plac domini kaniki b.
ktura ta inukowana
wi jest ^{popol.} warnawie
"Wrtac" ja moie re
lowie wkain erui dey
fartha " Crajikowakiego,
le pnestad wroga ludu
reptacitiany 25 fl. po 5 fl.
re art. - ta " Cramy Samy
niepusty, u nas by sie
nie podobata - nam ja
woryniale, more nie dyo..
ta Przemody niere
Eirich tak jak na wymstlie
uine nowwiei wedlug gene
relnego kontraktu ty po
8 fl. ev. 4 odpnedstawienia
dos nas chessit u Wartu
200 fl. jak re Thermidora

ale bezdeje vlatuim narem
u tvechmi vypravovatelam
mu jeso pisekne vyerevie.

feridi vram mevenas sam
tastoviofieriup se'z pnysta
nem do preerytaria pne-
stavov. Stoviny Migant i
Jana Baudy to prvny vyany
mie a po preerytaria
vstavov - vyledivie pnysta
kare gdy sie nam navadry
"Einsame Menschen"

datem Sueskaneri do pnysta-
mavenia, ho on takie lubi
leer ja nie viny u povstanie
atubi - crebajiny ar vnysta
viny Buzan, ho v grade i
Hamburgu granu berfo-
vodevia. - Many u Tuma
crevie nestepujere:

"Schuldig" vosa - chetovny
"Trauer" - Die beiden Leuonen
Lindana (pistho ta stuka o stovny
mavit dy. Lebni thori Kaludki
pnysta Lally pnysta.

fam. Alfred Pericé " Brentana
Pension Schöller " Louisa
" Dupont Leveau " - mariage
" Blanc " Lemaitre " Bernier
Amour " Ouheta (Warkonata
otuda). Pauli Mongodri
(Husta nierni emie, grae
me byriemy etui jui pene
klat gotoi.) U Etoucha
ramoirtem kida nooriai
a newet te store sie
Lupiers wpyrtowii majo
poharae. - Torsre wata
niemy tatri - more aie
la rucij co roobici

Prone upnemy me Analiwoi
nepi lara mwenasara
o neregotowy adres pui Obreun
bony, mahupj portae pie-
niakley, ^{20 murek} tuktenu p j adres
ale mi gubis ruzinno
Inepnassem ra emi a toie
Wlezejji me testemj
pamypj Analiwomj
lara mwenasara worta
yftewotuii naraukij
stupa
Fuchy

DYREKCJA TEATRU KRAKOWSKIEGO.

Kraków d. 13/11 1891.

Wielmożny Panie Merenskie!
 Nic się nie
 stało, w sprawie szwajcarskiej sporów
 przyniesło raporty, gdyż ma
 być właśnie wolny czas po
 dokonaniem już już sejmów
 rozporządzeń prezydentów i
 nie słysząc zwrócić
 w których Wielmożny Pan
 Merenski wspomina w swoim
 tym dniu, bo są bardzo
 dobre. - Czy i kiedy to stulecie
 grana będzie u nas nie
 sumo, gdyż nie jest u nas
 więc tak świąteczny. more do
 razra na beneficj: —

Manege blanc penultima -
crane puer amatoris leguie
mirementis na viedi u libris
Tere me videret sicutta garo-
mep. a tulo teppr antora
, disputa Levean " jist mortue
Ursa " Schulwig " Sta regiera
na kempi pynest pntu
macye " Wⁿ J. Jachubowski, leor
vobis Tapp, re sm ofici unest
na vxiu ey byne mojt do-
trymac. - Horatem unage
victorias Para Mercenase
re vbariciclam " Schulwig " jist
Scapov Muller, secretar
teutiches Volkstheater u viedni
i vnu treba ey unstarac' u
prava autoracie. - Mysim
ey revhiti ra I pnotstarcime
12 fl. ra datne po osrem.

Pujdic' re try rary (mimo
 swego efektu) - jak wyzsta
 Tezoverne Financerone!
 "Pensjon Scholler" zadre
 u 8- jak. - Justo prapw-
 wita farca. - trasto grae'
 "Amena mitozier" motty' ep
 ber wethug obseleu.
 "Senes' Amour" barbo cobra-
 jady to briedna' prypatnie'
 ce' ty' nture u Burgu.

Pray' u trarony swicnie
 u nas wyprawd, unredylicy
 wethug Burgu, znie bytem
 na przedstawieniu a tuki roe
 Consermii i me jedno twet-
 patrytem. Ularowozny i do-
 briedaw grati swicnie -
 Akt II wethit wgramny
 efekt. - Justo grany
 stwody trawirny Goybucow.

na pnyatę Soloty wone' jedno
adworski' Zyrja Pnył - Muryndko
Paturkiego i' bardzo dobra
smierciwego Kurakowskiego
Pawni' preresom - Potem
itni' Dobry numer na
stepnie i' Demnu młoci
porem zicic' bezne' u nas
p. Lurjan Krićow' i' Re' Tyko
naerere' um Panowie ukle-
ki' ustep - o co pięknie
pobny.

La adres p. Otramburaj' dij-
Ruff' najpymyminij' siul
mornemu Panu Merezna-
awer' i' porwtajj' rty
borku razumliem
najpymyminij' stupa

[Signature]

Curatorem predstavienie
bardo nam dobro robieje

Wł. M.

Wielmożny Mercurie!

Sentencje przez o Taskawe polecenie
 pnetumarenia Mise en scene
 od strony 33 cig' → od strony
 na jutro rano. Bardzo mi będzie
 pomocne - gdyż światu jest inne.
 nowane. Pierwsze 4 obrany pnerobitem
 wczoraj w nocy - (59 obranu i połowy
 wieknej 60 podjęt się uprnić zony do
 Fumarenia T. Dyrektor - ostate
 npranam Wł. Mercurie - gdyż cały
 sanek miatem przebie i po stronie
 będzie miał przebie - wczorajem zai
 nurowe stoinicy zgenderobę z Onelobę.
 Ponez bardzo co Kolwiek by by to
 na rano gotowe o Taskawe do
 starzenie mi.

Z miłym pozdrowieniem

T. Stasz

21
Kogalbinski
Womowa Dnia 18/11/94. 48
Nowy-Swiat 4.

Honorowy panie Dysektorze.

Przedwzrostkiem moim naj-
szczerzej dusznie za powieści "Przy-
rodna, mój wstyd, "die falere gestige".
I proponowany dobitnie przez Dy-
sektora do przedwzrostka wstyd prosił
o "Odrobiny miłości" - imnie już to
wiem ma albo w "Domocierium albo
w oryginale. - Nie żywe są, za co
można przeprosić, ale jest tak bardzo
rajski, że gwiazdy wolniej nawet nie
konspandujemy, wszelki nie może.
Ja za to postaram się być jak naj-
dokładniejszą i o wrostkiem co
honorowego Dysektora interesuje
dokładnie wregardowo. ^{Pragnąłbym}
Oto na Dybrowie - nie ma co więcej
przepraszam się jej w gdywie, czele domocierium

7.

od razu dostał się na scenę, Komarowa,
Józef przedtada i perestrojka - ale na
balsi upiór - nie ma lekcewa, Matka
moja niemożność mojej dobitki, która do-
wodzi, że nieścisłe niego nie ma nie dopu-
stawa jej do sceny. postawione są o próż-
ność i o wryt - mimo to niepróżnoci
i o generowaniu i niedobrodzie debiutu.
Byłom u niej sama, myślałem że co-
tego spodzi się na wyjazd. Należało je-
stai. Należało do tego zgodna się
już się od Nowego - Roku - prosi je-
dnost o sady somego gais, jaka była
pniemowiona dla Dobrowolnej. Tosi-
nego nie ma o niej jest takie: Talent
nieogłębiony. Głos wielki i jaskrawy.
postaci sceniczna, siwar przytępi-
meły z notury nieścisłe, naturalnie
sceniczne nie wyrobione, wrodzone
nieślupunię, jiwien aryd i gust
w ubranie. Role prosi moie wry-
stade te, które prosi Nowocłoiona,
a polecił mi niegłębienie, i o-
cełotnie lekięcej - próbowano wra-

le nicie Messolug. - Gdyby tra
 nowy Dyktor zgodził się na organ
 rowanie jej - przez reorganizację
 o tem now. Moturowa chce bo
 wrem przygodować suolety, które
 moturowie będą jej od razu konie
 Gouf rudi Bronowemu Dyktorowi
 wzię ją - bo ma temperament esse
 uirny, i o ile on z nowi wozie
 more - wyrobi się na siebie. -

Eherdowa jest ciosa - dla tego do
 sed nie jednie. Co wie do Wł=
 dy indygo ten prosi, jeżeli to
 moturowie możliwe - o powołanie
 przyjąłina um chociarby w Anie
 swięto Boiego - Narodzenia, byłego
 swięta. Powody tego, są organa
 moturowiej wotury. Jest unydm
 nieszce wie etnie pryncy i pewny
 Nowo - Koiniej gudyfchacy. Jeżeli
 wie Bronowemu Dyktorowi nowy to
 uwzględnic - to wstawiam się nowy
 re no nim, moturowie prozge było

o takie użycie, które jest mo-
żliwe. Pieniądze dla niego są wy-
sokim. Dyrektor przyjechał na prze-
prochego w Towar. Murzynów,
gdzie tam był wielki kłopot o
bierze. W rękach jest tam amonit,
niemal - jedna substa i na 14^{ym}
knie przynajmniej, ale jeszcze
będzie więcej.

To może być wyjątek.

Matematyka i filozofia one
daje decyzji brzoźnego Dy-
rektora - jest sędziwie dzielące
na wyjątku dowody pryncipi i ry-
orliwości. Dżony sędziwie podro-
wicie, a oboje są dżony wy-
ry wspaniale

Józef Kotarbiński

Proszambow 22

40

Czwartek 14/XI 91

Szanowny Dyrektorze!

Do listu napisanego przez moją
siostrę dotychczas z panem Sektorem
jał wrona i z moim wstępnym
jednak. Wileżymuś wolałoby od
niego Roka ale na radami Pana
Dyrektora pojedzie od 1 grudnia.
Pieniądze swoje do niego wystaw
zawsz adresem p. Paprockiego
intendenta Towarzystwa celny-
czego z gwańtu Teokalnym.
Przezwyczajnie przeproszę u Pana
Szanownego Dyrektora: jaścis pro-
sibym o łaskawie przytanie

mi "Sapko" Dandet'a. Motunew-
kacy, kacy pokusim oby na gwatt
brata kkeyje ddotkwe. Jettu
tokent - namta weall obre g'os
dury bytso moai-jenue sprenue
jent rapat nomenie, bytso straha
to ^{wantko} ~~wantko~~ ujari na kaby, ale robi
ci gyle portepzy -

Lacy uprepu pornew

Howa racumta

Wofenby

Fluminar

23

21. XI. 1891

41

Szanowny Panie Dyrektorze!

Pani Wojtaniczowa, jadąc do dworca, zabrała z sobą clavierauszug (partyturę fortepianową) z „Wiceadmirała“ i głosy orkiestrowe z „Gondolierów“. Dwie właśnie sprawdziliśmy głosy i okazało się, że w wielu miejscach nie zgadzają się z partyturą fortepianową. Czynię się obecnie poprawki i dopełnienia, pozem właściwie miejsca karę powtórnie przepisać i przepisać je Szanownemu Dyrektorowi. Zarazem załączę partyturę podpisaną i określoną według mego scenariusza. Naturalnie partyturę wypręczę tylko; jej rękopis zatrzymam sobie. „Gondolierów“ wystawię za dwa tygodnie. Skonta przepisania głosów nie są mi jeszcze dokładnie wiadome, podam je prędy przyszłe zmian i dopełnień. Egemplar (Libretto) dostarczy Hiltchman, Hummer „Gondolierów“.

Cy Szanowny Dyrektor otrzymał już libretta wodewilów, których ~~z~~ tytuły zanotował sobie za ostatnim pobylem

w Warszawie? ~~Jeżeli~~ jest Czekam na
nie i w zamian nadesłaj prektat polski.

- Proszę również Szanownego Dyrektora o wypo-
życzenie egzemplarza „Czarna dama”, zabiere
go chętnie ~~pani~~ Wojskiewiczowa. Mam nadzieję,
że Szanowny Dyrektor nie odmówi mi również
wypożyczenia partycji orkiestrowej z „Wielkiego
skogota”, którą od chwili otrzymania zwrócę
za dwa tygodnie. Jako gwarancja porostanie
w bibliotece lwowskiej moja partycja orkiestro-
wa z „Żony papy”, wypożyczona teatrowi
lwowskiemu przed pół rokiem.

Ostatnia nowość operetkowa (która
sensacyjnego dorównuje powodzenia, jest
„La Fille de Fanchon la Vieilleuse” (Córka
Fanchon, Lionierka), opera komiczna ^{z muzyką} Varney’a,
libretto pp. Liorat, Busnael i Fonteny. Wystawiona
wstała przed kilku tygodniami w „Folies-Drama-
tiques”. Czy Szanowny Dyrektor nie pomyślał
jeszcze o niej? Messagera operetka, również
na operę komiczną rakowajsca p. F. „Bazoche”,
wymaga wyborowych śpiewaków (tenor i dwie
sopranistki), muzyka wysoce pretensjonalna,
motywy wyrzukane ale całoci robi nader
sympatyczne wrażenie. Libretto nie złe.
„Bazoche” widriatem przed trem tygodniami

w Berlinie. Dotychczas ta sama tam była
około 40-tu wazy z reszta, w tych dniach zaś
wystawiono je w przedstawi angielskim w ~~Wiedniu~~^{Londonie}
a "Graphic" ostatni daje z niej ilustracje.

Przywrócić z Berlina kilka najnowszych fars, które
dałem już do tłumaczenia. Jeżeli się u nas podobają,
a skarony dyrektor będzie się ^{zobici} przyjemności
przyjął egzemplarza. Inwentar, moim cześci już
znamem mogą stawić, proszę, niech skarony
dyrektor raczy tylko zwiadać. Pragnęłbym
wiedzieć, czy znalazła się muzyka do "Najpreparacja"
'i jak się sztuka powiodła.'

Ponawiam prośbę o partycję odesłaną z
"Mogota", egzemplarz "Czarnej Damy" i francuskie
wodewile, jeżeli sobie uderzy.

Łęczy sprawy wysokiego szacunku i powa-
żania

Stuga
Ludwik Gliwiński
Danstowiczowska 10
m. II.

Warszawa 21. XI. 91.

DYREKCJA TEATRU KRAKOWSKIEGO.

Kraków d. 14 XII 1891.

Wielmożny Panie Merensie!

Niestetyż niestety na mój
 list odpowiedzi - nie roz-
 parłam zbyt daleko, gdyż to
 mi mój interes, ale
 mam nadzieję, że wiersz
 poświęcony Panu Me-
 rensowi, w „Grossstadt-
 blatt” nie będzie wzięta
 już się u nas tłumaczy-
 wy - i wiarę z dobitnością
 będzie wprost gotowa.
 A co do „Stephan” z „Die bei-
 den Leuwerke” -

Proszę z szacunkiem
 i szacunkiem najszczerzej
 atyga

Polkowski

DYREKCJA TEATRU KRAKOWSKIEGO.

Kraków d. 14/XII 1891.

Wielmożny Panie Mercesie!

Śiędują najuszanujmiej za ta-
kawe przyzwolenie przystąpić
wam piewtade „die besiden
Leuwerke“ uszanam również
o rade waszego niemieckie-
go wyrozumienia tej sztuki wraz
zratowaniem tamże metami.

Sprowadzę wyptany Teatral-
ny i wiadomości, wchodzący serce
i chęci zaprowadzić was-
zewe hr. Kociębskiego
i Thoniana, stony ja rega-
ret wowszarych wiadomości
utworzył wielki Komitet
polski, a ten near całą
na z teatrami uszulo-
wał. Zechal musimy
to nie ulega kwestji.

Latorij' to była wyznaczone
w Czerwakiem - a więc nam
biadałemu. - Sprawa ta wkrótce
się rozstrzygnie. Wąże mi się
że obie siostry będą za-
wierane do bractwa na
warach z Komitetem polskim
i kawiary wytarową.

my szukamy warunów
i tancerz wiadomości -

Ja mam już piękny
repertuar, ale tenże wy-
konamy ^{tylko} potowierii z
Lewonowicz i Krasnowicz
teatru.

Co się tyry operetki Latorij'
to trudniej a ja chcę Panowicz
nas wspomina. Tatu są do
usunięcia, w dalszym razie
do tego wreszcie zabierze-
my. Wymyślić operetki
będą w dalszym ciągu
mójmy głos, gdyż na to
prawa nam kontrakt

generatny ~~obraz~~ ^{obraz} ~~obraz~~ ^{obraz}, tego
rolaju imowieska.

I Leczyn lub tridem jateiny
w serdecnych prawi atomu
kack, to i oni ~~trudnie~~ nie,
bydq robic - bo rasne eas
wtang - a materjal mi
nie mi ~~obrotli~~, epr' tego
na napy morine ~~ostac~~
na ~~dytuosi~~ w ~~stubeuwohla~~
w ~~biemiu~~. - Jalyz ~~wolat~~ - ~~marie~~
prawy - ~~ily~~ ~~kurjerhate~~ ~~Low~~
ska ~~operatke~~. - ~~Me~~ ~~dyrektor~~ ~~Gl.~~
po ~~rauwlic~~ ~~jaki~~ ~~zo~~ ~~kwatrat~~
' ~~spotyka~~ - ~~ani~~ ~~nyli~~ ~~erakae~~
w ~~otaturij~~ ~~chwila~~ i ~~chwie~~ ~~nie~~
ju ~~teraz~~ ~~zapewnit~~ ~~co~~ ~~to~~ ~~lata~~.
Pro ~~kanwie~~ ~~majat~~ ~~setur~~ ~~teatr~~
~~morecie~~ ~~zo~~ ~~morem~~ ~~wydnie~~
~~nowae~~. ~~Katom~~ ~~ja~~ ~~nie~~ ~~nie~~
~~nie~~ ~~niow~~, ~~ani~~ ~~nie~~ ~~nalozam~~
~~bo~~ ~~miatem~~ ~~wsze~~ ~~i~~ ~~tego~~ ~~po~~
~~wodu~~ ~~prybrwiei~~. - ~~Operatke~~
~~tworzy~~ ~~manny~~ ~~wizje~~ ~~na~~ ~~wsem~~
~~rozkunck~~, ~~i~~ ~~morem~~ ~~wyjsie~~

me'ile robarora zgorci unemi
wytapani' niektorych upotro-
nych znakami tozi.

Pomocni' a ty' spozaric
na pnycthai' dy' Janowski'
z Losi, w same sivity, pnete
ja me' budy' mozt byc' we
Looie na wilji, bo obcowie
moza' pny' ukadach jest
potrebny. - Nie wshody' w to ola-
erago i pny' nosu w lerie operetka
Looala nie pnyctha - doze, se dy' G.
witat wykiarowany i' na rariory
na straty - to fakt! - fereli' wie' Pa-
nami' Tyu rarem na sergo my-
slicie, to ukoydujcie se' ranni
Klamka rapadnie. - A miawo-
wicie more' dyrector dthmitt
retke sie popatygajac do Kra-
Rura jerswe pned awi' Jani
ly apowc' retatoremu' rapereta
me' jedne seki' rozglatnie. -

Przydno mi' barto, se' me' moze
Kariow' dotryniae' pnyerania i' lye
na wilji - ale trudo! obawizki' pny-
bronyctwie - i' tar' oceduje' miac
petro' do Losi' i' Wiednia - a wolatby
tego mi' konye' - jtnadze' jak moze, nie na
bezam' Tyu rarem bom' sie' jwi' aparyt -
i' pnyctham' sie' na Tami'q' strong
Poztaz' do Wiedniows' Para Wiedens'q
z'et' kony' natankiem' pny'z' stuzh

Przydno mi' barto, se' me' moze
Kariow' dotryniae' pnyerania i' lye
na wilji - ale trudo! obawizki' pny-
bronyctwie - i' tar' oceduje' miac
petro' do Losi' i' Wiednia - a wolatby
tego mi' konye' - jtnadze' jak moze, nie na
bezam' Tyu rarem bom' sie' jwi' aparyt -
i' pnyctham' sie' na Tami'q' strong
Poztaz' do Wiedniows' Para Wiedens'q
z'et' kony' natankiem' pny'z' stuzh

Protarbinich 26

47

2/192.

Scamowy Dyrektore!

W Nowym Rokiem niech mi
wolno będzie przedai ucysewiesnij
nie zyczenie dla Pana i Pani
Mys Tector w pynosci. Alor
Kardpas je rapyfy co nie
Duge i cy Konbarkam. Konbark
Wilezmujski przedaiem per 2 ty
judwami - ocerkujemy asps-
medii - pomied i panu Sektu -
Wedy mozy jekai
wa. Dybrowka z Fortu. wedy -
wsta jekai, abem jz poindaw

maceneza zetykoki
 napunkiem
 najmiej
 stuga

Kachow

Ineporaram i' p'wore
 much re' w'lan w'wore
 nat na mune' nie
 quiera, re' ris' nie
 roteturiam, beer w'wore
 dan to putra - ala dali
 Pray mi m'wore -
 ho, h'wore putra o w'wore
 K'wore w'wore.

DYREKCJA TEATRU KRAKOWSKIEGO.

Kraków d.

1/2

1892

Wzajemnie Panie Mercedesie!
 Dziękuję ci się za twoją
 miłą i serdeczną odpowiedź, że Panowie
 nie mają zamiaru wyjechać na
 Łowca na lato i zdecydowanie się
 nie turlili napowrót do nas - więc
 ten sam apokryficzny rękopis jak
 wspomniany w roku i t.p. nie byłby
 się już tej chwili w rękach
 i nie dostrzegamy przyczyn
 i przyczyn wyjątkowych. - To co
 ja nie mam w to wierzyć,
 jest to interwencja Pana - a jeśli
 by się zachowywać obojętnie
 wobec mnie nie ten ma być
 tego pierwszego powodu, że
 tożsamość uparcie jest bardzo
 przywrócić. - Ja pragnę, błądząc

Wzajemnie Panie Mercedesie!
 Dziękuję ci się za twoją
 miłą i serdeczną odpowiedź, że Panowie
 nie mają zamiaru wyjechać na
 Łowca na lato i zdecydowanie się
 nie turlili napowrót do nas - więc
 ten sam apokryficzny rękopis jak
 wspomniany w roku i t.p. nie byłby
 się już tej chwili w rękach
 i nie dostrzegamy przyczyn
 i przyczyn wyjątkowych. - To co
 ja nie mam w to wierzyć,
 jest to interwencja Pana - a jeśli
 by się zachowywać obojętnie
 wobec mnie nie ten ma być
 tego pierwszego powodu, że
 tożsamość uparcie jest bardzo
 przywrócić. - Ja pragnę, błądząc

radę od dwóch miesięcy iędy
knięzolat do Krasowa
sam bypaktos Schmitt
a to wyzatto naproino.

On jeden ^{tuż} more tu spieraj
na majson rotatorie
ale skoro mi chre -
pne to wziej' pwi' o swestji
też mi' będy wspominae:

" Grosstadtstift " i " Ferd
nannte wocur " han to we -
rote i' pwi' pnetimuracune
portatam Aliviniacianu
do wamery ole M. Teaton
romanuscriptach - skoro
mi' je' wocci' po pnapci -
sarin ^{ole siebie} i' ole dwora
pnapicac i' pnesile
wocer. - Dramat " Schuldrieg "

bliscie tego sposobem ja
w siebie wchodzi - u. p. w wie
nu w polketeatru z dzie
wizmatem ja' granq doko
nale - a tezele mehomity
dne Eleonory dwa pierwsze
akta robne - ale ewi kuty
nastropne niemozliwe.

"Saprotomych" pidwasthor
ki' niema w nany
bibliotere. -

Polezajzi au' testariz
pamiyzi wicluwiniq
paua mece nasa
povortaje zsthesu
serpundruin
majwowy staga

Wachowez

Pratq wyptawie roe
Lecnie Pwrnozizidke
chuba. Beznie robie
nazy - kumba dokonata.
Aso nie' moze z fentem literatem
ukore wdan me nua wwar zinnq
wyzent 16 prera 1891. -

Warsaw $\frac{12}{2-90}$

Kochany Henryku!

Jak pisał „Szczerba” - nie
 dostajem, wazny recenzji: -
 By łubicie gazet „Na przedzie”,
 która wzmiankuje już w formie
 „Autorytetu Komej”? Chciałbym,
 zapytać to gazet. „Autorytetu Komej”,
 jaki stał was przepisy, a was
 iście w mieniu. - Tęsknię bardzo
 przyglądając.

Tęsknię mi teraz o to, czy
 Kochany Henryku, Kwiecień
 przynosi mi ja wchodzą,
 gdyż pręci mój wchodzą,
 i le wchodzą w wchodzą
 Teatru. - „Szczerba”
 „Na przedzie” (100 gabe -
 now) obliczają wstawa,

ale chy wicki; j'ant etoi
rachunok moj. i Pautimow,
gry' woty Tego, obliczy chy
"Pwotczyj Dom". Odgry
Tawlow never to jwoleni.
sekretnowi, wnowe mi
wiele wrem na to
pocneba. — "Pwotczyj
Jan", kloty wyetnie
wmiowitow, j'at Taw
Dobu; mwe licy' na
kulla oblyk pnowitow.
Mwi'ji gwem wstow
15 mowa. U nos i'bi
22 mowa. —

Ojpin mi na to
wykto, dwoic "Schanke" —

1. Kaky'sumi. -

Scitaca polvareni 209
 cron sa Hechonicity,
 hegelitij, Taria - a, tem
 unctoy unjany previon.
 smta unty. -

Trij'etan senen

Zym.

Pwiaz.

Wietnyta -
 Karkwicura
 Wanta
 Wacticron
 Duznita
 Wiantaruta
 Hugiunta
 Edwert
 Zolbi
 Wanda
 Ryzicent.

Wobawia
 Citurta
 Cuytimita
 STawia
 Hicewnta
 Sermon
 Injurd
 Woleit
 Hiccing
 Finer
 Elwin



Katany Henia!

Dziś Tójew jestem w stanie opisać
na Twój list, a to i pomyślał, że 2 tygodnie
będę na wsi i wczuję wieś. —
Pytasz o jakich artystów lub panny
artystki? — z systemem sumieniem
nie mógłbym wam niczego re-
komendować; Tylko chwota wysła-
łowie jak na lato jadę do
Warsawy, znowy bliżej w — mo-
ją siostrę wyrobić przez ten rok.
Kaminiarz nigdy nie widział
Tę na sienie i wytwór w jego
wolności — bo on nigdy nie
gdywa tylko w betony i w se-
ronie, a tak nigdy go nie
choć, angażować. — Często wyc

Creștinii de la ea. —

Sihonka volna ale țării, jalu
șingurii. —

„Poverg” nysam van. —
Ale vechunții?? Nic mi me
Tomioșo, „Schurka” i ez Gollu
lic gual, „Na prestos”. —

Alam obenie Jure nure
jedwercstort, „Stoverysremi
Autovis” i „Bzy Kaiting”. Ez
chelic je nabi? —

Fler'a Vizla meșor: pnegno,
e' ma nic opiasem a to
e poveru, e' tie izo vevny
vchrasem Jovicu pe poggicnie,
in vvolatim Galigo nure
Jovicu in 2 țării. Petaluga,
a Jhu pna nize migija
nyntar' bti. — Muri: Jaki

Czapelutys, Twego Jasia, Klemi
 Zybuntys - kuciana, Mierci
 Anetta - porównano Krahonicku
 mu, sliane autroy gemi.
 Dzieniawentis (matka) nie jesca
 synow - No i karku Griemba.
 Wuj wtem iener

Zymis. -

"Cwierzga Dan" von Ji' Teren
 nie wa. -

$\frac{9}{3} \sqrt{2}$

Kochy Lenin!

Dziś u mnie Kaminicki,
 przetrząsnął mi rzeczy potrzebne
 i wiele mi się wydało potrzebne. —

Obi: chle, cukru 30 funtów. —
 Kaminicki, nie stawiłam mu
 rąk: a wódeczki. — Chle
 przetrząsnął 30 funtów ma 3
 detali — 29 da, w zamian, a więc
 mu wrócić kosa potrzebna
 i paragon (T. i. 40 m.) i 20
 kraj, z czego potrzebny 25 lub 20
 gawensów. Idejs mi 24, i
 moście się zabić. Rejestrów

z tego Gymnasium: Szwajcarski
 (Ligierowski), Młody Krawiec
 (Wieronicki), Wieronicki
 (Meynert), Krawiec (Drown),
 Ule Liarno (Tajtasz), Honor
 (Kleinert). — Odzwierciadlenie

zbyła. -

W 14 Nigie 2 "Powszechny Jan" "???"

Donieci mi na tym miejscu. -

Może nie gwałcie, na pnie -

Kör "???"

Na cieniu przygotowane do
Lecznicy Katedry w ogrodzie
Jankowa, Letniska: -

Mój kłemu, pisanem do
pani Stryżewskiej o fotografii
wielu artystów, gdyż chce
kolekcjami w swoim albumie
na pytanie niedzielnego
umieści i artystów lwowskich.

Dziękuję ci bardzo i poproszę cię,
ale proszę nie, to wlotu
albumu i druki różnym Twoim
czasem. -

A Teren: Dupa' Tac Joly: miu.
 vachunent 2 Tyragy aregulat.
 Kovicani Ma Jista nicla-
 nore - Ds's wtey w kvestorie
 i na biaden' 6's jostrelone
 jicrij: Maon u uo ra
 "Scharvy", jost'ic" Ma puelis"
 i'na Mo' Jam uam" Bzy
 Kaitug" - Teren" Gwaga": -
 Djin.

Casty' 6' uij Jymu.

Jat nic'ij amonit
 oflicniat, Julo, i' jicimiat,
 ste marumi. ybone.

Pricie Pyzira 3 Jganu.
 Poleranga uary' uurek.

$$\frac{13}{3.92}$$

Katuz Henia!

Dziś Tak Dobry: Tonci mi
koniecznie, kiedyś, "Pudruga"
i, jak obada.

Wrestem agnoscili adwiny
gwata: na: Gz opaczka wesa
jelic do Kralowa? (Wladumic: Ta
juc mi koniecznie jutro). -

Duzo - pruba:

Oto, czy jest, jak spoz, opicie
wenzajawal. Sotawuty, na wle
matak Dramatyzant, w migie
dintawuty. Ogare i's mi kw:
si, wermia gte w; wolin-fs,
zaczna i gwemina prwi g's to,
g'ji martwis os, di Tak i's i
nie udaje. - Mij Duzi, i' erel. To
mutilne, upartaj, i' skoniar
na 50 lub 60 gal. mienisome.
Onenai moie Gz. nystana. -

1) Hamonul creta nu ofe-
areli. -

2) Picnigul de la muntele -
de la un grup de de Wicketa. -

3) Hamonul de la muntele.

4) Căpșii de centauri

5) Căpșii de

1) Opacita.

2) Sursă de apă caldă

si bătălie organizată de J. -

3) Hamonul.

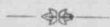
4) Sursă de apă caldă.

5) Picnigul.

6) Hamonul. -

W WARSZAWIE

Krakowskie Przedmieście Nr. 15.



Matroy Kleniu!

Co do Morawiz - ma gazetę dzienną, a w sobotę
Tneta wieczorna, w której Gólski, w 19 stycznia =
1892, - widzę, mój, że nie.

Co do Łelawowicz, najabstrakcyjniejsza bajka,
w której nie ma ani cienia pseudogubierntwa.

Co do Kaminowicz, jego przewidywania wola
Kminian - przewidywania i ma je do tyłu.

Warunki są tu mi Tykocin, dyktant
go sam nie włożył - Gólski nie wie ani
te i delirium i potęma Tykocin.

Wiel „burczyga” - przygotuj się na inną
piemysł na Kwiecień - 1 at 43 - Kwa -
Kwiecień.

„Cielny” „burczyga” -

Czytając ci serdecznie

Twój wroczony

Byłowski.

Warszawa

30
3. 92.

Kochany Henry!

Oczy mi w interesie gr. Jądzijski
Czart, która będzie mogła do Was
pyszczać raz w 3 dni, to, co

19 kwietnia na 2 tygodnie. Wa-
runki, 1/3 tuncy, czyli 10000
tuncy, lub 150 gal. za miesiąc. —

A lempy, ???? gr. moi 8 raz —
dziękuję :) 1) Pan Jądzijski (Sokol),

Szarygarka, Jurki w starobroń
(Jacht - gronzy), Safonty,
(Magdalena), Orenkuta, Historia
Sadowy (Hania), Owczary (wiosny)
(Senneffa), Panów Wawro

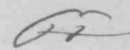
i 3; Szwarczyn, Piany Dal,
Prezyant, Reprezentant firmy M. i S.

Opowiadanie ciekawych Telegrafian. —
(Wreszcie: teatr, lub, Wiersza 2.)
Ostecem ci nożentem.

i zyskując gr. panu Czart,
Mogą być gr. i Protektory dem, woby
ma. — Opowiadanie Telegrafian
Kuniam. — Kto by ją, już w...

Prosega?

Parabunt na d'istà.

N'è adpomi' d'è' m'è' co' so' 

Sot'ant'è' -

A Ham'ant'?

Ca'g'è' l'è' sc'è'ant' -

Par'è' 

~~P. Generale~~
Prabli

35

12. IV. 1892 61

Stanowoy Panie

Odebrałam list pisany do Pana
Lęgmuntka przybylskiego i na
warunki przez Stanowoygo Pana
podane tj: ze występ jedyny
freccia netto z gwarancją
100 gul. Deklaruję po rezygnacji
do podowy tak jak wysypał
biorez - zgadzam się jak
do jowi Stanowowemu Panu
wiadomo - teraz tylko
proszę o najprędzej
odpowiedź kiedy bym
mogła grać po raz pierwszy,
gdzie może być me powie

3 najdalej 8 Maja — także
proszę bardzo aby te 6 występów
odbyły się w przeciągu dwóch
tygodni; repertuar zaś taki.
pragnę tylko na pierwszy występ
zagrać w Państwie Damaris
Helene — następnie —

w Saffordach

Wocini Wicniacy

Stuby paucisickie (Klara)

Guizgaski

Dwór we Warkowicach

Montgoze

prodegnit

Reprezentant piomy Mute. ip.

Pierwszy bat —

Treskida, waruszkows

jeżeli coś jeszcze sobie —

Zostawiam to do wyboru
 Szwajcarskiego państwa i liczę, że
 pomysł Szwajcarskiego państwa
 serdecznie nad pomysłowym
 repertuarem aby występować
 w Konynach, Łańcucie i Ła-
 scy, na której będą miały
 honor i przyjemności występować. —

Proszę, jak najprędzej
 się odpowiedzieć i odstąpić
 o powiadomienie. —

Jadwiga Prati —

Warszawa d. 12 kwietnia
 1892 r. —

Kubrey Kenia!

Jestem a Krestonia a serwy - i wotys
do 23 b.n., gdyi myje Kriecanie na
juramtu Tatantencicrows.

Contingata si na wene werunt;
Tancice Ks, kief chenia rozwersi' gys =
py; unweice nat mij. -

Ja uluizila dze jeshwalidni:

Dy Krestny i, jestem Kriec' w restolys;

Ta atetnia gran' gubie na wewlece
pustaweniem dolwyznom u Wielkii
Trestne sta pienuh chial cewer,
at'e myz use wewin's; i'z wem dai'
d. grania - jest to ciu wadlosi
Jestem Kriec' w Kriepu. Pisa gza na
ceniem, Jg. Letn. Lwi. -

Pawstg' on "Prestolys dom", ief dobra
pinta, wewto, a jeung orany wotab..

Ief pima na bentg'.... jeshwalidni. -

A Kriec, mij Kenia, musix mi
Kriecanie pytai do Krestowa
a conto "Prestolys", za "Prestolys" 100
gubens. - Pira g'isto no wpyde,
ale nie wotabg', tal, ajem myj
gicunpita dawai nojpojnyj wa
wotabg'. - Ks. Lwi, a mi to wotab,

i nie blichu wstępi, potrzebny tu
na różne wydatki etc.

Zara sobie Dziwnica i Tantiem
za "Wstępnym", a mnie wstępnym
sicek, przyjaciół, przyjaciół.

Mój kłemu, prosy się to
banko ale to banko, tylko
zawr. —

O ile wiem, i rachunkiem
u was, potem na cyto wypisami —
a wija nie ma i atuzo ewla-
ram. —

Coś i much gra: Dzwór
ze "Wstępnym", "Ciężki młot"
i "Czysta Wstępnym".

Ciekawie się bieżą pisaniami —
we wstępnym. —

Serdecznie ci i rodzinie i wszystkim

Twoim wstępnym sercem

We wstępnym Ziemni.

Ab: Trobto sta muni: iwe iudg
ratolepofy: do muni po
pneitawenia, westy tzo
lowen, i ratolepofowidg do
Wamaw. - jedl. geb. wert.

Adres: Zs. Gyl. ulica Stawo-
ska - N. B.

Stawowa mi ratolepofy -
Dobro labite.

We wtorec pruzisem.

R. Yennarale
Kontakb, isli

37

2/II 92

65

Pranowy Dyrektore!

Pamimo interwencyi osob wyslynowyl
Przes Dyrekcji Dziowit Marcelowine
wolopa do ^{amadeo} Luowa (Kratowa). ~~Do po-~~
swolot. ~~ita~~ podannu sam ne rozpisat
swolto ze do dworu niepozwała. Mnie
pzwolot bo mnie jert prony jak
mowit se potwary me ⁿⁱ awrotig gtwy.
Najprowom rewyt so Marcelowine
jak za samego siebie" - nicdaci ne
potowmeweni e pwestie. Co do mnie
mogy przyjechae sarar ju Crakowine.
Przypomnam se gradem ne dwore
Hamleta, Uwela, ~~akurep~~ (wogendy)
Ferdynande u Jufre i clawosy ora
H. Emma. Owydne Pambur samy-
ktore i tyz utuk mogy potowmeweni.

Jeżeli atak najpóźniejszy w tym gracie może
obeć Honor (Roberta) Sog (Hartwaga)
& Odwiediny (Repsolt'a). Odwiediny (Kacke)
muszą być bardzo łatwo - są tam 3
role: moja, druga jest dla Trappy, a
trzecia dla Hartowrony albo nawet
Bożystawskiej. Oprócz tego mam
jednosantowki: Robotnicy, Kłosa,
N. Kaceta, Tancierka. ^{Flecke} I nie mogę
dramatowa mogły w gracie, "Romana
& Jęży" - aktor, bardzo się wspominało
sens, raz "Dobrych" (Karola) i jech
~~nie może być~~
~~nie może być~~ "Mareta to Otella". I tego
wtedy pokazuje z 3 próby najwspanialej.
Chciałbym grać Otella i być bardzo
dramatyczny. Dyrektorem repertuaru czy go
dajcie mi, abym go wbie przypo-
miał i dowiedział się. Pokażę jemu
dramatyczny Dyrektorem repertuaru Chy-
Wojnickiego, który wam będzie bardzo
niepewny - przypominam sobie Wileysy-
skiego i Skatow. Oboje mają być

dobre, niezolney przewiez moze polca
 - chca i iduzey more by b. Dobrze cha-
 nastkysterna. Chazyjstke etaro
 bytko otrzymu pemiore ac prypant-
 to stano z natychmwart. Zyt jedmar-
 woty i woyka woy melowidie z nom kto-
 potu chuzgi mody bawo. Exemplane
^{odredni}
 odredni prymoz ze woy jereb, bereca,
 chuels je wyptawie - Odredny Fawne
 i jakej jednicatowky w ktory ja grai
 bed i duzy odang beremnie, moze
 dac dobry spektakl. Zyt ta moze
^{dokonalny}
 dostawek wola, wulke drastymie ten
 sukcesmita. Z gaeli osome wytkopy
 moze we dwore pojdy Dobrze mam
 samas pojehai potem do Paryza -
 na 2 lub 3 tydzie. W ktory rane wlopo
 mam perony dratow go na Stuzi.
 sine grad moze - dopoty, dopoki bed
 whit a ewentualnie nawet moze woi
 i chos mozybym z naucezi do
 Pectm Luowoye. Ladnowski.

U de mem uprave is u kuzenice i mery -
Kuzenice take u kuzenice do kuzenice. U kuzenice
Kuzenice take u kuzenice do kuzenice do kuzenice -
Kuzenice take u kuzenice do kuzenice do kuzenice
Kuzenice take u kuzenice do kuzenice do kuzenice
Kuzenice take u kuzenice do kuzenice do kuzenice
Kuzenice take u kuzenice do kuzenice do kuzenice

Abonacem

Wojciech

Kolarkowski

Polarski

38

5.V.1892

68

Kochmistrz Panie

Dyrektore!

Proszę dobrać nam postanowienia swe
niez. przepisy, które przez Dyrektora
duszącego do wszelkich rzeczy a
mógłby być po nie jakieś warunki
zgodzić się mi mówię. -

przewidywając kontraktety nam
sądy by być remarksi wszelkie dla
mnie wszelkie dla riny i gary
również si i ten sam sposób nła
pony. -

Co do warunków 300 f dla mnie
i honorarja od myśliwych -

—

Do mojej wasy 200/ mieszczące
i tak samo jak moje humory
i myśli perdokrewoję.

Ułóż jedno miśczenie do obywateli
- jaśki do i przynajmniej - potwory
gry - jaśki nie myślenie gęsi -
ber gry -

Thurite jedyńcy was a recreation
do Luowa.

Lusca i broń 5-00/1 maroty
i co ja jedynego roku.

Podre na Wschodni Dyplo
niech niejedni nasre, strom
Nura do pty Inowicki artykuł

walcie nie wygrywano ani wyprzedzono
 wnterum ro i Warszawa i Theatru
 tetrus sene marum p chęć i nemi
 podziwac - wygląd jednych na smery
 ture stenne - nie mury - ku hno
 wny - jęch - potenne "W. chis wny"
 dyktus - godur sio na przynajez
 niera - - w kardyan reus' jure
 o strukto rycty odpowiadzi - na
 chudor fure podzserine - kontraktow
 • je wicisny "miednic" sware
 gdne sio mawy rctory dures -
 wygryz gtabotkijs' saccumbu
 jure pruzer

Theatru 5 mxi 92 Wmian Lelermby
 a jura mair

Marcello.

39

7. V. 1892

69

Pracownicy Dariusz
Dyrektorze!

Z wielką przykrością muszę
donieść Sładam że pomimo stoletniej
próby i prób najgorzej -
pan generał rabruet Stanisław
wyspowiada mi we Lwowie - że
pisałszy mi podanie cał. litanij
prayer i wywołano - które wszystkie
kostane w naję okta i które Sładam
generał woli saure se Biblię bez
zagranicj pisał. Miał mi

jechał do Krakowa, Torunia
Trzy lub cztery - ale
rabronione, marzył nawet
o Turynie.

Na ufór mi ma leżarko...
Przyznajmy się, że ten świat rok
nasz się rozrywa przyjemności
grania u Dyrektora i przed
tę publicznością, która kocha
i za którą kochanie.

Talsrajais skolony
 i piederavieniba Da. V. Dautona
 forostaj
 i pravordringue kasumieny
 A. A. Farsella

7. Maja 1914.

Charaktera i braku.

L 26. 134

Wzrostawieniem przednia x dnia 26 maja 1892
 Wydział Krajowy orzeczł, że prośbom Dyrekcji swobodę postąpienia w sprawie wyjazdu operetki, jak iżna za słowem, acwiodera je dnak, że gdyby wyjazd operetki szkodliwie miał oddziałać na dramata i komedye w ceuonie gło-
 wnym Wydział krajowy bętkie przy uchwaleniu subwencyi słowem bardzo surowa męre do ocenienia stanu dramatu i komedyi. -

We Lwowie dnia 27 maja 1892.

Marszałek krajowy
Januszka

Przewodniczący Wydziału Kraj.

Przewodniczący

22. V. 1892.



2 Wydział Krajowy
26.184.

40 Wschodniego Lasa

Stecyńska Schmitta
Dyrektora lasu polskiego

we J
Czowis



DYREKCJA TEATRU KRAKOWSKIEGO.

Kraków d. 10/6 1892

Wzajemny Panie!

Zaczynam piśmne ustaty
 Natchanem Panu Dyre-
 ktorowi i Panu Meze-
 narsowi, przypominając
 przytoczone przez Dyre-
 ktora ustatwienie się
 do Namiestnika by
 wptynął na tutajnego
 generała komendującego
 Królestwem meza o ukie-
 lenie nam 5 z oddziału
 wojskowy do Cavallerii
ruskiej - powiem
 ja dopiero wdam się do
 mego zproszę, a radzę
 że po takiej prośbie nie
 odmówi nam niczego. —

Janowski

Wzajemny

Natchanem

Janowski

Przed Pan Taszaw nie ra-
miebae tej sprawy, wzyj
to najwazniejsza - i zawsz
ho jominy Panowie Ci powoz
powlaja sig a w tenores
mi sig me' da zrobic.

Prizwider Pan i Tasski
dwojij Dyrektori, re Ba-
turskiego i balchunierki
re Maj' jui zastawitem,
re Kupitem kilka par
kremidow i 3 tworing
poniewoz He choin ho
zupetnie lwo i zgotemi
pietami wyeholili nie
stodry na sreny.

Choryztki rionier obstaro
i bantre, Kupitem tarla
tania i koroned arily
in obzicerye sudare jak

Amurora, Bata ungijska St. Ostrawan, wchodzie, wchodzie
winn, krot, Krolowna, - za odrazu odwracaniem wni
bylo tylo 8 stron

rozmier baktwierkiem spod
nielki; bo przesier nie
spisak wyprzewrae tak tyl
nielki na coez robanwa
tak matz jak tutejia
zlu'omptto kaidenn samu
zlatari woery. - Baktwierki
nie moze twierdow, prong
im przystae' od Gecoliska
bo tu nie ma repera
ktory by to uniat i dobre
: tawio robie. Pirmij prili
bedz uniat prinielz sprawij
trochz Frykot wirnoslowo
rych bo rz + prawnie ale
same stoppy i przjeram
cieste z Krciskowskij gank-
robz. Za pnicrowoz 3 twornij
z Krciskia zastaritem 43 fl. po
1/20 stusa, dobre i smone, by-
Pucie uniat i na Lwow.

Banici' ni Pan co' o Miskické lo
 rdaje' mi' se, ie tade' wyzasto
 mi' nerone, krotanera wachleane
 i tyi purbowy - mure' nie
 wroto go znowe, jirality tuha
 drio wrode' na otwierenie
 i napsawy. 4 loboty i sikiety
 wie Ptarmik. 4 Panickiater
 balat " Wobliwy gajun a se
 4 trowe: hody May Faust,
 to stowich potralny jist ba-
 wicky na kowic Stowosow
 ski: to Mr. Fausta dedonary
 po stowic jist skolani,
 wylycie dedonary by na
 eras przyoty. - P. Jelonski
 prone ny postawic utumnia
 i wawidawczy, ie wignone
 czepie' wib tuwolski, i' swel-
 nikiicie je ad ptarmia net
 4 Pradworie. - Co ay' ude stoy-
 cie' to stoye i' przyto. -
 II ran Ptarmik rrobio 544- bmetto
 III ran k. newony 492-60x. - futro i' wicie
 niety nam narize ie rrobio po
 450 fl. musi' rrobic' lo tak mi
 tuha. Pagoda pniekicna! co nnie
 rwin rasumia. Oly tytko sato
 tak, by sie Raide sadowily.

Pan Miskické, miska ma regimim purjital muriewna na trawty,
 a mure' im' sie mika lutdy rotaline, co knosy by q uady,
 4 to - a par me to erwy bram seer horing aw igot wadly, - 4 to

Delarowski

42

75

Richard Lucks!

Leit'ung des deutschen Reiches
für den 2. Weltkrieg - für die
sich die deutsche Volksgenossen
1. 25% der Kosten der Krieg-
führung zu tragen - für die
die deutsche Volksgenossen.

Leitung des Reiches

Friedrich Römer

1. 25% der Kosten 1917. 92

Fractalinski.

43

5. VIII. 1893

76

Kawowy

i Kochany Panie

Dziś przyszedł telegram od wa-
szego proroce, z za granicy,
gdzie wyjechał, że dopiero od
piątku t.j. 11^o może dotarć
u was. Wiadom więc Kochany Panie
że nie mogę przed tym wyjechać
ja do Sobok po obiedzie.
Zatem i grać w ten dzień
niepodobna. Panna białe
jał tu z adwersytem postępu-
ją, ale ci powie gdy Kuchallt
obowiązuje. Chętnie jednej
chwili wyjechać a tu mus
kazać grać jeszcze w Cwartek.
Teren już zostanie nam prz-
neczenie mijszejże są w pi-

/.

też być wolny.

Co do repetycji to przed Schulen
na piórnym wam dobrze,
dalej otello także dobrze
ale i bójców to wolałbym
przy koncu tak samo jak
i Ludwika et Włóczyński
obecnie wam.

Da mihi taterkę i 'musy'
proś pociągajcie będa otello:
Otello - przed Schulen, Hamlet
Romeo i Julia, Marauy na
cater i ja, Koniec Lodowy
Włóczyński.

Ponadto wstępnie ja
wam ogodniej, oprócz Ludwika
o Włóczyński prony przy koncu.
Przez różnicę o Louis'cu-
nie mi' ceni stauwsczo
zawsze obecnie.

Nu toż po potrudni
bądź na pewno w Ludwika,
przyjść Koniec, Dalem
wyprowadzić pewno w Włóczyński?
Chyba Włóczyński.

Nie mam pan pojęcia jak
 mieć to czytać, także
 odwołanie, Pan pomyślał,
 potem wpaść i niech
 ich nie znam, Niech,
 wiecmy niech, Ale wi-
 ją ma to poradę.

Podnieć więc brachy aropliw,
 a mieć to i na koniec wydział
 to już brachy publicznosci
 powroci z temże wydziałem.

Sarkany. Wodan ego Jan

[Handwritten signature]

D. 57893.

D.g

Pomian d' Decembris 1897

Sobremot

paucosna d'pneyn Teadm
Hr. Strabke

na list k. D'pneyn's
porfirany pny p d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d'
man d' d' d' d' d' d' d' d' d'
si acci m' d' d' d' d' d' d' d'
p. d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d'
m' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
p' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d'

N.6.
Mato mui obf. d' d' d' d'
d' d' d' d' d' d' d' d' d'
Kontrolat porfiranta
mui obf. d' d' d' d' d' d'
fakt, d' d' d' d' d' d' d'
w' d' d' d' d' d' d' d' d' d'
mei, subm' d' d' d' d' d'

Kraj i licznosci do wstępn
cyj namowej mni Kalin
mami pulawy proadun
i to systemalyznie.
skrocin wzign serow
a xenny kutyzi, salmody
p. puchowoy, daj
awo p. Oszlinskas
m. miji klabuay
stomacypa i z miodu
domowis a pumey
pupawa es do wny
i pnykeliu ni pto
pnez ni cyri, dusa
poprawa, Pnykody
dwydzas a trowa
mnie mioduaymte, i
kurota dm gi awo
skrocinaymni a pa
Dypluy, Kalin Malu,
Iseret a kumactar

nyh wyjedon, tylosiis
 wadawis iis za Pybichy,
 postonam na kuleq pro-
 cedura, maai palceqz
 ubli ca psoq indyfuicy
 mardowej mirmozz po
 swolii. Dla bezp zidau
 i pr oz, aly k. Dyn-
 kuzq p. Pysirlicis
 mian jaz wata, jeli umo.
 wq i nio, kawata i ja-
 no mifrasuzq kowara,
 k p r o c i a w n y m, r a s i e,
 w o n d e y, k a b a l e u n e
 d o c y p h a t e m k r e j o s e g o
 i m a g i t r a d u m m a d o.
 n e e y p u b e r e p a i p o m
 w a z, D a n y k. D y n
 w a l y p o - a l e A n d r o,
 p o s t a n a m m a, l a l e q
 p r o c e d u r a, a l y p o m a,
 g n

gai abetrom do tenem
na abetrom do tenem
mitroy, myty, si pcedes
Myaleryj jeb, fene opitij.
Tu au volere adprijmone
Amidnariacis a pau-
rii pilu pruvijy nuf-
vies, utgessus oprom,
mydobi oprom, utlo-
dijiu. Teo nufiter beak
Mamurdi maculi ptes
tey obij, Proprium,
Murobi aduca, poudus
creca.

Proas mir e rofusie
conectis pnter p
p. Pysch.
A faroukren
Ppobrovdij
Culcaru wdusady 8
na adprouda.

Zimajer

45

20. XII. 1892

80

Lackawing Pamie
Mieenatie!

Moja ^{moja} zona ^{moja} w lutym hon
traktoway miejoway wulgo.
chialbych sie wiece wores
nie co do jej wygledzi
waberpienye —

W tym celu udaje sie naj
pierw do Lackawego Pamie
Mieenacie i mojim wygledzi
nie — wy sobie pamie
moja Dyrkaja — wygledzi mojej
dowry w lutym igony —
a poniewaz dopiero po
odebraniu odpowiadzi

Pracownik Dyrekcji
z imieniem Dyrekcji
traktować mogą, oświadczenie
tamże Dyrektora
Pana Kucera, o rychły
odroczeniu prosić
Jakoż w sprawie uchwały
i zgromadzenia wesołych i
krytycznych swięt i
poradzić z wyjątkiem
promocji Kielmas
rezy P. Kucera

inny sposób

Gustaw L. L. L.
Włodzisławski / H

Warszawa 20/12 1892

Prvány to. 2. B.

Frámy Cinn, Koberg.

Prámit mi brat, že, "Niho
 alho "nicht" mi bracie domo
 z "Cavalleria". Moř Fráchany Cár
 me, smiany, jakik Cár u vtiho
 zradat, se, saka drobnicka, že
 to proz próbr, navel máma pře
 pruvadit - více crenni Cár n.
 vovra? Mien z Barvany, že
 sa utka jol vyštvo doha,
 bekam sie, že, spravny Fischer
 vyjadie - kto vsmcas naga

Kocha? - Zaporne, ze farsy
soj poradamie dla publiki;
alek wybrintra komidypita jest
mitym pioprygliem w poradai
katarlingel farsy ma proiet
wytemmitio w lepszej ussi publi-
cynio.

A pobem Camio drugi ma
gruioje porommiie in a kark
nyin Camio ca do obady dla
matu w I oblik, a mo naje
na lakie ussy i zawiensky
joidrie sak, jakty Prystany te
raty sam, gadu diomawoda.

Komedye "Poby max" za
maksime Camio dolata. Ja me
snom tyte ussy, bym nigt
swobadnie objai charaktoru mo-
ich postoi - nie wiata, Dobre

go męta, miedzi w jęziku pręchawia.
Tyżmu wca. jędnok mam du amal,
miedzi kłópa już dęyci ataga prachu
je i kłóy, mam wędzicę, br.
dęic, miedzi.

Crone dęi. Nisba albo pękt. 5 i
a-ja pęgnicę dęamal, kłórogo sp
lęd będic pręgnicę, kłórogo. "Winnu."

Coleron kęy męgo wędzicę
wędzicę, wie lęnu, pęnu kłórogo-
kłórogo, kłóy lęnu kłórogo lęnu
lęnu, lęnu lęnu kłórogo kłórogo
miedzi kłórogo, kłóy męgo wędzicę
kłórogo lęnu kłórogo, kłórogo męgo kłórogo.
lęnu kłórogo (s. f.) kłórogo kłórogo,
wędzicę i kłórogo!

Olęi dęy kłórogo, mam pę
miedzi kłórogo kłórogo kłórogo
kłórogo kłórogo, kłórogo kłórogo kłórogo

Тамоведлого и мата - а 21.
и мимая ии лудай сяды прайи
губ - былым сяды бандо ии,
губым мимой сими дуама се-
миним ии ии. сии прайи
и стича и мича сибарги и
абсарии Кимма;

Горби и дауной мидруидней
имоймай уалата јерме јак ре-
сте, мам мидруид, ии то урх
сбо на сипи.

Кимма уалом јидоуном
јидоуном Киммауо Сана.

ијибий

Савул.

Albo niebo albo piekło.

Scena 4.

Alfred. O panie, droga pani! i dla mnie milość piotruna zakwitła; wiec panie pani, bym ci był sławny, outadnat swoje ciępienia, okupwał samolubie - zawiou mi pani, (całuje ją w rękę) a jeszcze nam się usmiechnie różana doba suspicia...

Lucyna. Perzkuje, dzie... (zwraca się do niego, Fagodnie) panie Alfredzie, ale pan... czy pan tak awy, co pan mini?

Alfred. O tak pani, ho dopiero te raz spotkaniem... (Chce ją wziąć za rękę.)

Lucyna (cofa rękę i ustaje, Fagodnie).
Panie Alfredzie, zognan pana.

Alfred Pani, pani, czy... i. s. d.

Lucyna (przeobra). Przebawam... i. s. d.

Alfred (chce się... i. s. d.

Lucyna (ustajmując go mocno). O, dejdź pan, proszę. (Alfred wybuchł). Co mi to słota? - na śmieci... a ja - a ja zmieniłam to - tak zobowiązanie, ?! ... i. s. d.

Alfreda, gdzie można przeprowadzić umianę, uwidoczni na niebiosa.

jako akceptant. Wzrost
ten będzie leżać w depu-
zycie w banku wiedeńskim -
Biedni on ber. d. t. y.

Co miesiąc regularnie
będą 500 r. p. t. i. z tego
wskazać sto 150, oraz
4% od pozostałej sumy.
Ponieważ Komitet na
Członek w banku wiedeńskim,
niezależnie od niego -
niezależnie będą 500 r. p. t. i.
takie sprawozdanie do banku
dedykowane "na konto des
polnischen Anstaltens-
comites".

Bankowa roztawia wy-
stawa do kurwa w takim
miejscu węgierskim, a je-
kinie p. t. i. do Biedni-
nie kosztobywających.

Uproszam o powtórzenie
listowne z podpisem
obu Prowó wyżejtekich
ponżej wymienionych
miejscowości. —

Godziszewo jest rejonem
kolejnym (w całej powiatu)
leżącym. Ekspedycja
oddana temu samemu
Caro Felinck, gdyż dzieje
gubernacji, iż nie ma
zginię. Długość się
już nie spędzając
w tej — więc jeżeli
pamiętam, według
listu nadejść to
bawtownie wyżej

odjehi.

Gani Orelska ocvrta
 slyt nisto - nalywciu
 1000 rto tuncij
 nis' kwortowaty same ma-
 teriaty - a opowis tego
 w Gani Orelska zpowiata
 kupiliciny sacy sa pzesen-
 to 700 rto. Nalywciu
 sa bezem, nyo weale
 nie zilyz, woscam
 ciszy is, si zostami
 w krajic. Intendatura
 testowis es. Dawe tu
 nam 800 rto za cressi-
 judz³ ale nie chaci-
 liomy dicitic.

Ocieknyj puetu wiedo-
 mowis od 90.
 z prawd'icami pow-
 ianiami
 Japant³

Le Rédacteur:

Alfred Szerepański

Syndic de

„l'Association de la Presse étrangère“

Secrétaire de la présidence

de la Banque i. z. des pays autrichiens.

47
Vienne, 18. lutyo 1893

1., Hohenstaufengasse 1.

Pracownicy Garnie
Potwierdzają telegram
przyjmuje w imieniu ko-
mitetu opactwa i teatru
teatru lwowskiego na sa-
kupno gauderoby całej
sprowadzanej z. w. Dla przed-
stawień polskich w Wiedniu.
Opactwo wznowiło na-
stępując:
P. G. Schmidt: Dr Henryk
Sydłowski należy do
gauderoby na sumę zł 1.800.
Kaliński shtadojs w gotowiec
zł 300.
Na sumę zł 1.500 wysta-
wiają na moje słeczenie
wksel - jeden z parów
jako wystawca, drugi i

Mg
Monsieur

48

22. V. 1891.

86

Comme je ne fais plus de nouvelle de Madame Marie Louibovska et car je suis de sa santé je vous prie de m'en faire le plaisir de me dire comme elle se porte. Je vous prie encore de me dire si et les lettres que je trouvent au son nom sont recapitè à elle. Je serais enfin très obligé si me feriez le plaisir de me donner son indica.

tion à Vicence.
Je vous remercie d'avance
et je vous salue

Votre obligé
Mariano Giuseppe Moretti
Pesaro Italie
Fermé en poste.
Pesaro 22 Février 1894

15000
250
180
15

Lubliner, P. Osers

M. F. R. Rosar

Spencer

Fogel
Linnung

W
R

~~Krasakowski~~

29

Wartość d. 1/3
93

88

Kochany Łucki.

Nic mi nie dowozi
kiedy zamieniasz
stańcówko wysławia
"Jui'go nam!" Kabeen
kapyduj' unedawo kawowoy
Dawa te krtane arlydyucy
czy to prawda (jak mi
pina, re drowa) re premiera
womawowa na try
bygodnie, to jest przed
samymi

swietani. ? Jechli tak
to wiszy was... drowi
si ma? To wy wiec
tak kochacie? Koniem
wybrai Ryniousi dusze
czas jak najlepszy aby
i on i osi wiat z lew
i wam napred. T grovia
do Katsy - to wy gracie
na ^{zawieszka} ~~zawieszka~~ aby iij bytko
porbyc? Zlota! Rynio
ny na to wiezadza

i proszę abyście
na jesiennym wystawie
okoto 15^{go} b. m.

On nam powiemo
napisać i przesłać tu
re stowy „Crasu” wstaka
kapetu. Ta Teala 4^{ty}
racy z zreda i golyby
nie „Flick” który graamy
w soboty i dalej wesi
arty z zreda - nie
pneowali byśmy przedstawici
„We go wam” ale ja sam
pros. Tem

Barbara 18.

aby nie wyplisowała
bo wszyscy o tem tylko
mowia - a paruje i moja
niez jakas krob:

Dotychczas w serdusku
niek a dyckuji moji
porozumienie - upragnam
o uwzględnienie starych
kryterium i oczekuję wasz
odpowiedzi przybylusz.
Twoj Pymio

Ps. Pamiętaj Lucku odpisz
kraz bo nie naprawdz pognienu
i dowiei miere jak wypadta
stulka Blińskię.

dyplomatyczny

Wielmożny Panie Mecenasie!

Stosunki moje zmuszają mnie do opuszczenia na miesiąc lwowskiej sceny. - Kontrakt mój kończy się z dniem 18^o kwietnia b. r. a do dziś Lucretia Dyrekcya kontraktu mi nie wypowiedziała ani go nie odnowiła. - Ponieważ muszę koniecznie wyjechać na miesiąc przeto osmielałem się Lucretnej

Dyrekcji kontrakt mój z dniem
1^o kwietnia b. r. wypowiedzieć. —
Jeśli zaś Świątka Dyrekcya zechce
mnie dalej liczyć w poczet artystów
swej sceny, to przedłożę w dniu
1^o Maja moje warunki do nowego
kontraktu. — Jeżeli Świątka Dyrekcya
na nie się zgodzi bardzo mi miło
będzie i nadal pozostawać w jej
usługach. —

Łęka Bobolim państwie

15/3 1893. —

Julian Myrzonowski

ca. 900000
Wypisów

57

15. III. 1893 91

Wielmożny Panie Dyrektorze!

Stosunki moje zmuszają mnie
do opuszczenia na miesiąc lwowskiej
sceny. - Kontrakt mój kończy się z dniem
18. kwietnia, do dziś dnia Świeżna
Dyrekcya kontraktu mi nie wypo-
wiedziała ani go nie odnowiła. -
Ponieważ muszę koniecznie wy-
jechać na miesiąc preto osmie-
lam się Świeżnej Dyrekcji kontrakt

mój z dniem 18^o Kwietnia b. r.
mypowiedzieć. - Jeżeli zaś Wielmożny
Pan Dyrektor chce mnie dalej
liczyć w poczet artystów swęj sceny,
to przedłożę w dniu 18^o Maja b. r.
moje warunki do nowego kontrak-
tu. - Jeżeli Wielmożny Pan Dyrektor
na nie się zgodzi, bardzo mi
miło będzie i nadal pozostać
w Jego usługach

Łęka, dnia 15/3 1893.
Rzeczobnie
Julian Myszkowski

DYREKCJA TEATRU HR. SKARBKA.

Lwów, 16/3 1893.

Chyżeborok

Szanowny Panie!

Na list Pański z daty 15^o b. m., którym
Szanowny Pan odpowiada swój kon-
trakt z dniem 1^o kwietnia, mam
zaszczyt oznajmić, że Dyrekcya
przyjmuje to Pańskie wypowiedze-
nie do swej wiadomości, - przytem
pożyciła mi Dyrekcya wyrażni Szra-
nowemu Panu najserdeczniejszą
podziękowanie za jego działalność
na naszej scenie, ludzicką za nadzwor-
nąj sumienne i z wysokim stopniem
gorliwem wypełniania swoich ob-
owiązków. -

Z prawdziwym szacunkiem

Marszałek

Łanoway Panie Mecenasie!

Na razie wstrzymaj z apowiniałem
 nadmienić, że w razie przynię umowy
 do skutku, każdem ułopus naturalnie
 z gawiz. Miedzy innymi warunkami
 zastawczymy solie także inne zacho-
 wanie się względem mnie Ł. Dyrektora
 Łamitha.

Z poważaniem

G. Łanoway

Dn 27/3. m 93.

SM 30. III, 1893

95

Prochany paucle.
Lugàurk.

Dziś Maj: ra paucie' o umk.
Tęskni: do Was bardzo
'rad bym jidnej' chwile'
byc' mi: dzy Wami; ale
obecnie nie mogę mi:
dowiedz' o Teruiznie.

Dostatem poruczek be-
nefikowyy za 30 lat
pracy akktorstkiej; 'na-
stugi' sta' kutej' szej' sony;
namim ten nę nie odle-

/

dnie niepodobna mi
atakować Dyrekcji
o występny. Z Nowicem
tego miesiąca będzie
zapewno jmi po benefiście
i wtedy stoisz podatk
o urlop. Następny
jednak gdybyś mi
dowiedzieli w jakim terminie
mi byłoby i w jakim naj-
dogodniej. Nie wdaję
się teraz w szczegóły reper-
toaru i wynagrodzenia,
bo na to do czasu gdy
pierwsi będą wyjeżdżali,
Sierżant Wołkowsky praca
serdecznie życząc wesółych
i wesołych.

Godzownie i tej samej
rytmu i sławnej Dyrekcji.

[Signature]

20/393.

Włodzimierz 102

Swón 6/4 893. 35 98

Wielmożny Panie mecenasie!

W miesiącu marcu gwałtem
Arzyniecie oary, honorarium
za przedstawienie teatrowskie
zobekam się - za dwa pozostałe
miesiące należny mi się prozer
wzgląd na to, iż odbyły się
równocześnie w jednym dniu,
dotatek w kwocie 2 fl - arze
osacz 12 fl, o które prozer,
bo mi to bardzo potrzebne.

Przy tej sposobności upraszam
serwicie o zwrot vs kopieju
"Cromwell" Doda. Komorowskie,
"op. Autor posiada tylko ten
jeden egzemplarz drugo

- 1/3. Balladyna
 5/3. Balladyna
 12/3. Wejście r świat
 14/3. Ostatni akt
 15/3. — Ho
 17/3. — Ho ✓
 19/3. — Balladyna
 22/3. — Już go mam
 24/3. 25/3. Dwie ieroty. ✓
 — Już go mam
 26/3. popt. Krawczycy i gorale
 26/3. wiecz. Już go mam

12 karky.

Perestrojnicie Fratromskie
 karky 13^{ta}

Wykopidzi i obsawa upomina
mnie, aby mu go zwozic.

Z powaraniem

podwlecz -

Kraków d: 10/4 93

Kochany Luciu

W Twojej obecności dyrektor
 żąda spłacać mi 100 zł.
 miesięcznie 5 zł. od występu
 i sześci tygodni urlopu zgarę.
 Dalej moja duma moim
 prosi moje odwołanie gdyby
 wyużył warunki przez Ciebie
 przytane - przytatem sobie
 no! no! no! jak nie podzielnym
 kontraktu a już mi gość
 obięli. no! to dalej będzie?

Ale żądaj na słony, wyruam
 szersze niż promiło całej sympaty
 do was i ichi prawniczą na

Ruszek

scenie nie jestem wprawdzie
przyjściem raskowybnej operady,
a to zjamego powodu nie
dajaj, na materialnej scenie,
proszę nadwołenia moralnego
i materialne moje uposażenie
jest wielce niżeli w
ofiarowujecie. Mam tu 185 fl.
miesięcznie (atę wyuzary bierze)
a we Lwowie golybyu nawet
10 razy przeciężowo wystrępat
to dopiero by wypradło 170 fl.
a przecież jeżeli skłóć scenie
więcej to powinieu je kamienii
na lepsze, inany goaniny to by
to zapewne rodzaj powstanie
a tego jestem pewny Dyrektora
Lwowska

skumnie nie czeka wyrażeni.
 Andrzej to ta książka
 przekładająca nie nasuwa
 dowody naszych przysięgłych
 domowników - a odstawiając całą
 sprawę może do pomysłowości
 chwili. Także sta narodził się
 dyrekcyjny wyraz rybników
 i zapewnienie że w każdej
 chwili jestem do Jej dyspozycji
 (rozumie się na warunkach
 możliwej egzystencji i gdy
 pozwolę sobie na skrócony umowę
 z dyrekcją nowego teatru
 to ma się rozstrzygnąć stanowem
 w potencie umow.)

Ławytojań Kołbaśnik
 Ławitowski umiarkowanie
 dostaje się starą dołką
 Płynięcie

Pl. Womoc objawił mi szumę
chci prouicienia iż do was,
albo to bardzo ale bardzo
dobry, zwiethku repertoareu
i jako utowicki solik powypil
Lauiania o Lem i dowies mi.

a teraz jekuc jedro
" w Maju przyjecha do was Rank
na wygody, z tego powodu
ja bede miał walkacz, bo
mato a rany; wate mi hdy
xnie grat - sto'i ushy nie bylo
dobrze abyu przyjecha do was
na kilka przedstawien i solat
egzoucia po uterolchicij
nie bylerozie mysz iż w Kobbic
nauzytem? Gdyby to bylo
możliwe dowies mi; casar
a porozumieniy iż todu.

Pims ni re "Am po "wara" dofinans.

Poznań d. 16/4 94.

101

szajdman

57

odp. 19/04

Karowemu Panie Dyrektorze!

Młdaje się do Miego z ufnością,
że raczy Krakowianinowi pomódz
w niezwykłym jego najgorę-
tszych marzeniach; te są: aby dostać
się do lwowskiego teatru, jako
statego w Kraju do którego przy-
nalazę i do teatru który daje
mi najwięcej zkojmi wybracia
się na pewne stanowisko gdyż
w nim prowadzona jest polska
opera lub operetka. We: 1886 r
maju, jako przygotujacy byłem
na debiutach we Lwowie grałem
w "Pieszczynie Rogera", miałem jeure
grać w "Metoperu" i "Opowiesiach
Hoffmana", ale telegram od Kesa
wezwał mnie nagle do powrotu -
debiut mój wypadł dobre, recenzje
miałem weale dobre i zostałem
wtedy przez panią Cel. Dobrzańską

i p. H. Niewiadomskiego radomskiego,
wampan od 1. Kwieciana na 70 złos.
miedzianie, 3 fl. fen i wolne lekcyjne
spiewu płatne przez Dyrektora
p. Gerbiada - ziona zaś moja
po trzech debiutach miała mieć
gare wynagrodzoną. 59^o Kwieciana
miałem grać pierwszy raz Tippot
u Bellinie u Timayer - past;
role przystano mi z Dyrektorem -
liczyłem na to że przez wolni-
mie od 19^o Kwieciana - on
jednak zagroził mi procesem
a w obec wysokiego penale
umówiony byłem nie stawiać
się do Lwowa u terminie w
spowodowało zerwanie umow-
wy, zdaje się radomskiano
wtedy Łaskowskiego a
dla mnie droga, pomimo
kilkakrotnego pukania
próbiej, wstata zamknięta.
Dziś mam nadzieję że ka-
nowny dyrektor znając nas
jakkolwiek tylko z ogródka

Warszawskiego i przewidując in-
 ną a lepszą nadej wartości i zam-
 Anię tym teatru i pod dobrą serją
 serją nakłonisz się do odanogę
 rowania nos na lwowską
 scenę. Podaje dane:

Kona moja grywa na polnan-
 skiej scenie tak jak i na lódzkiej
 grywata role pierwszorzędne
 naiwno-liryczne; pracowata
 razem z Craplińską d.p. Kysurów-
 ną i Junoszkówną i nie tylko nie
 oblađta jmy nich ale owsem
 utrzymała się na pierwszym
 jmesł temiz stanowisku. Ju-
 noszkówna nawet wrociszę do
 Poznania jako była ulubienica
 sceny pozn.: musiała w obec
 większego powodzenia iony
 wstąpić z rol naiwno-lirycznymi
 a przejść na salonowe amantki.
 Jedna Craplińska utrzymała
 się jmy iome na pierwszym
 stanowisku ale tylko jako
 czysto naiwna. Repertoire

powiada żona ogromny - jak
w Poznaniu wiele się gra - i
wzorniejszy gdyż zawawrzy od
Dzielników, Prelegenta, Dzienni-
cekk Justyji, Dwór w Władk:
Geji, Kamary, Kte riasno, Chata
Pierota z Łowod, Dwie sieroty, Sera-
fina, Safanduty, Montjoui, Lena,
Matiensstwo Apfel Kobiury się na
Pordelli w deane Futurdre i
Pomeo: Julii - która to rolę grała
żona w tym roku na swój benefis
z wielkim powodzeniem. Dyrektora
wielkiego teatru i prowadzonego
ze znajomością muzykatryma
ten wydział z nainow - lirykornych
który będzie dla żony najodpo-
wiedniejszym. Garderobę sceniczną
powiada żona bardzo pięknie,
modną i drogą. Co do sądu o-
żonie odwołuje się do zdania
Stanownego Dyrektora i Stanow-
nych Pp. Kalarowskiego, Chmielin-
skiego i Feldmana.

Co do mnie to od 4 lat nie
jestem w towarzystwie kryto-
operetkowym, to też repertoi-

ru nowego w tymże dziele ¹⁰³ 2
nie porzadam, ale za to wresztem
w repertoir Komedyowy - gramam
tu np. Metegesa i Porcjaciotte ion,
Wielohradkiego i Karych Zigiach i
t.p. nie mówię o wrytych mało
spiewnych a dwo- prozowych rękach
i sztukach patryotycznych, ludowych
i wodewiłach. Na mnie i Pomarnie
zostata potowiernie wprowadzona
operetka - spiewatem tu masę rary
w antraktach koncertowe numeru,
a polonez spiewany jmeremnie na
obchodzie Kościelnikowskiem na
sali Lamberta wywołat w gazety
stwierdity, ogromny entuzjazm.
Aby dać wyraźniejsze pojęcie o
mojej wartości podaje główne ro-
le mojego zupełnie gotowego
repertoiru: Kalka - Jannet, Tra-
wiata, ojciec Germont, Trubadur -
hr. Luna, Carmen - Torreador, Cy-
tulik sewilski - Don Barylio, Fa-
Diavolo - Zbój. Operetka: Dworzy Kom-
Margrabia, Pielisier - Roger, Bettina -
Pippo, Herota dwójka - Blendorf, Gasp-
rone - Podesta, Pielna Helena - Karys
Jana trampowana - duet nie // Nietoper-
Risenstein; Falke, Kasubim Joasi-pan

Matienstwo przy latarniach - Laik,
Penyonarki - Karol, i t d. Co do
zdania odwołuje się na zdanie
Skarbnego Pana Jareckiego pod
którego batutą śpiewałem jako
przewodniczący „Pierścien” i który
takżewie rządził mi akompanio-
wać do aryi z Carmen, dalej na
zdanie pana Mysusi z którym śpie-
wałem w Łodzi oja w Kawiarnie i
hr. Lutz w Trubadurze a który razem
z panią Russel oddawał mi wielkie
pochwały, nakoniec na zdanie pp.
Kielarowskiego, Chmielinckiego i Fel-
mana. Parysta w Pięknym Helenie śpie-
wałem z rary z Ciesnowska, Fippa
i Rogera z Limoges bardzo wiele
rary. W Pierścieniu Styrat mnie
Skarbnym Pan Dyrektor w Belle-
vue i wyraził wtedy takżewie,
zdanie, że woli mnie jak „Dylin-
skiego”. W Łodzi przez pięćdziesiąt
sed lat prowadzitem reżyserję
opery i operetki - a p. Patryk
będąc na wystawionej premierze
w Bellu-vue i domnie Judanie
wyraził się że Morozowicz mógłby
się wyręczyć odemnie reżyserji co

grypowania i suchliwości w ope¹⁰⁴
setce. Obecnie przyjeżdża do nas
Limayer na występy z Berlina.
Jest nam tu dobrze, mamy wnanie
i garę wysokią - od 2 lat w letnich
miejscach prowadzę cotym "u"
chem, administracyjną i rachunkową
mi jako Pierownik "Dziatwki"
na H. Hs. Pozn.: i Prany Zach.: i cie
szę się ranfaniem Dysekcji, Artysty
i wielkiem wnanie publicystki.
"Dziatwka" ostrych testów pozn.: egry
staje się była nigdy tak dobrze
prowadzona - to właśnie wrystki.
P. Stan: Rozmian był w Cojotach
u nas na "Kraju" rozmawiać ze
mną i dziatwice bardzo chwalił
a i ona moja bardzo mu się podoba
ła. Najwinniejnym powodem
do poruczenia "teatru" pozn.: jest
nieumolność ustalenia sig-
na 4-5 miesięcy przed wieciami
nie wynawiać, rijnować - dwie
dzieli matyt które mamy trudno
wzić ze sobą, jeżeli się z 4 mie-
sieciami ma przyjechać 30 Kilk
miast zastawiany ich u Pozn.
mi a to bardzo wiele kosztuje
takie w lecie przy powodzeniu

"Dziśtonki" musimny dwić do Krakowa
- a potem i ze względu na przyjęte
wydowanie dzieci, które w Galicji
bardzo mało by mnie kosztowało
pragnęłbym dostać się do Lwowa
i tam ustoić. Mogłbym być na-
leci do teatru Krak. lub daw-
niej Lwow. wielką protekcję jednak
ze zasady moje nie żądają
mnie do wyjazdu tego. Angażo-
wać moglibyśmy się od 1. Maja
lub od 1. Czerwca. Góra umiar
Kowana. O Taszawę i bardzo
prędko decyzyj bardzo stann
nego Dyrektora uproszę a to
aby nie traktował się nadziej
lub też nie zobowiązał się
tu na przyjęcie zime - do
10. lub 15. Maja być cięgle
jewe nie zobowiązany.

Mam nadzieję że stann
ny P. Dyrektor uwzględni mo-
ją prośbę a znowdnie si nas
oddany jest sobie i sobie
pracownikom

Łgore wparę gładkiego saun-
stuga w Maju 1892
ul. rycestra N° 10. I p. Prowa.

J. Yanzovate

58

78. IV. 93

105

Спасный Сана!

З великим ста мне жалом,

поводомы былко обиннені і
впльгнені особистені стосунками -

як на тероз не могу користат

з Васкавочк пропозиції Спа-
снана Сана. Ніа трагэ

вселіка надієі, іе моє

впротее бідэ мійт јерере јва-

cowac' na scenie festiwalu hr. Słowacka -
jeżeli dyrekcja ma ofertę wówczas
nie dźwici. Niech Sz. Pan wie-
rzy, że tylko ebiej skłonności
postrzeguję mnie do korzystania
z Jego dobroci.

Dziękuję Sz. Pani za przyjęcie wysoce
miłego i wyśmienitego powitania z ja-
kim pozostaje Słucha
Józef Słowacki

Jeraków 18/4 93

Marells

59

20. IV. 1893

107

Stanowony Tani!

Tierowy list Tani:

przebieg do Wotninyj fowieras w
slepico morie do kodi - ratny
no go do biblioteczec deatraknij i
tam spowrywad by ar do kowa
noiate morie - felym. po otruzena
niu drugiego listu fainstkiego, nie
kita foz upomniada o fiesurep
Olii po obranin deyr, do
do rajjard mego do twowa, se
stomy bynkaj i Reipsezi-
dowore Wam se fiejli sctwa
"Prawa serca" plonz dojamy 17^{to} Maja

byćcie wciąż takimi bezmyślnymi wrołami
w pierwszym szeregu przystawie. to
znaczy, jeśli będziecie mieć derypowo
Drewno - ~~to~~ ~~je~~ przyswajacie sobie
i ja wprost nie mogę na waszemu,
i to przeciwnym zaszereż, wokoło mi
to potrawie drugiej Maja, podaj
prośbę o wyjazd do Łowca.

Mam nadzieję, że w tym roku
w końcu Maja przyjechał do dworu
uda mi się Stanawero, a w takim
sacie prośbę Szwana o roflego u
tego natęży, aby choć kilka sztuk
było na poczet, choć rozprobowo
krył. Wóbył mój, najpiękniej Szwana
mówi 21. dni u Państwa - chwiał
Pan Symonowici mi chęć na
tak długo obiecywał, żeż na Czeskie

już ma być Heimath Sadowana,
 a ona w główniej roli. - W drugiej
 potowii Przewoła setubate musi być
 wygotawiona Serwanukowu.

W razie przyjazdu także si grać można
 następujące sztuki: Włanciak Kurin,
 Aosp. i Messaline, Wabine Jane, Kiepski
 Perzowa, Sprawa Cenceneau, Tyrog
 Poraz, Chate na woin - Wawidoko,
 Rozum Sadowny i Nauyzielke.

Jeżby która z rozgry wyznaczonej
 sztuk grać być nie mogła - proce
 o wiadomości napriod - k względu
 na garderobe.

Od występu mniej już 225 gulden
 rossiji obecnie nie ma.

Także proce aktony i powstawanie
 powstęz Uprawdziejew Stawitje
 20 Miodnia 93.

H. Serecz

From same
classette

~~By the way~~

~~at the~~

Fedora

60 *Łódź 24/4 893.* 109

Wielmożny Panie Mecenasie!

Proszę drugi raz uprzejmie
o zwrot egzemplarsza Namatu
„Cromwell”, bo autor
upomina się. —

Przy tej sposobności zwracam
uwagę Wł. Pana, iż znowu
w sntuce „Prasa serca”
aktano moje rob. pierwszego
Rodzianka Leopolda p.
Wielarowskiemu. Rob. Piotra
Kłóg mi Gdelski przysłał,
grau najprzód przez wzgląd

na to, że chawia długorzędną,
samiana występuje w dwóch
sędziwych scenach, które sta-
wami ^{je} graniczą można całą
solą na pierwszy plan wysunąć,
pawłowe dlatego, że p. Zaleski
w liście w tych dniach do
mnie pisał, wywarł mi
sorderne życzenie, abym go odwiedzi-
łem w dostępnym czasie jego jedynym
a toczki sol wadomym. W
liście tym przysłał mi p.
Zaleski adresy sztuki w
Wawronie. Leopolda gra
p. Nowicki, który objął

wszystkie role po d. p. 1a.
 Sankwiera, Piotra ^{po} Kowalskim
 M. a Henryka p. Ladowski.
 Obecna ta jest najlepszym
 dowodem szczerości mojej
 uwagi na wstępie listu
 rozprawcy.

Z poważaniem
 Włodko

Zimová

Wielmożny Panie Kierownicy!

W przedmieściu do Kierownika
 jezuie Daleko — ale okolic
 wsi znana znana
 teraz już do prawa —
 Kierownik urlop urlop
 do dnia dnia dnia dnia ¹⁹⁰
 w prawa prawa prawa
prawa prawa prawa
prawa prawa prawa
prawa prawa prawa
 do prawa prawa prawa
prawa prawa prawa
 od prawa prawa prawa
 wie prawa prawa prawa
prawa prawa prawa
prawa prawa prawa

nowe Dyrekcyjne,
leżące na Karłowcu - 24,
wzrostu ichy moją, dwa
wedługomic on tam, a
Krahowie w Serwii
wzrostu parwa -
Warunki same są same
t.j. 1/3 gwarantowane 100%
w miesiącach najmiej
20 wzdługosci -
Republiki - Dwieks wysin
Klawisk - Dolmierre Ludis
Do - ^{Carte} Tambour mejoza,
i najnowaa utaha
28 dni Loretty; wgl
rezerwacji; opow tego
piersier - N. Lombe
L. L. L. Angol - Pericola -
i. t. d. -

Tereli kromu
 dyrebyja si egada to
 pruny o odpowied
 najpowniej do btego
 kaja — gdyz btego
 obykatu dai odpowied
 kromu kromu —

h. kromu kromu
 kromu kromu kromu
 sy werry re woleby
 my do Was do kromu
 jak tak daleko od La
 kopanego i projekci
 chowias kromu kromu
 wdepe a pucoda kontin
 pudrowy i dromu
 zym o wiele kromu kromu
 odtzet kromu my we
 kromu kromu —

Pravny svize banddo
v zjednotenej adresem
Dyrektyje do Komitatu
i na name Komitatu
v gade

Katolicko vzkony ad
mas vuzetkib i
pucobaj Sacharovej
vov vuzetkib vuzetkib

Jakub Dvornik
Mladec vrbu

1811

Warasov 27/4 1893.

Wov Dyrektovo name
vuzetkib

Nie pine do Dyrektyje
Tylo do Sacharovej vov
vuzetkib, gdje vuzetkib
i vuzetkib vuzetkib vov
vuzetkib vuzetkib vuzetkib

Horecka

Najszanowniejszy Panie
Dyrektorze!

Ostatnim uroczystym dni kilka
obaj ugronostowac k pierwszemu przedla
wieci "Dziewo serce" o strasliwej i jej powodzenia.
Kosci sie cois, ze u nas ezemje sie leze
rozgladni publicznosci dzyi dugo. Wobec
tego, wyjad moj do Swowa Kapi sie cos
bardziej wydlowym. Na zarzut paucki
i wami Dyrektore, odpowiam tem tytko:
ze w zyciu mojem atydlowem, nie
miatam nigd chwil zajmieszyl. szerzbowy
nie to klowe u Was w Swowie finerytan.
Byl to szerzty rotkosnyel rozaniu iezimoz
o dziedziczn klowel nigd nie smiatam
marzy nawet! Zrob. uruwam strach

to tylko na myśl - si fortuna koleca się
toż - si, to co było trzy lata temu, może
si w tym roku zmieni lub nieporozumi.

Co do materialnych warunków; projekt
mi bardzo si. Dyrektor uwaga na planie
moje "Canada" rozporządzenie. Od kichu has
rozporządzenie jest tylko wyjątkiem, ażeby honorarium
od wyjątku mego zważnie się powiększył.

Amicus systemu no naszą seccie głównie się
do tego przyszedł. U nas zamyś tylko seccie
bicie - starych rolę nie powtarzamy zupełnie.

Na pierwsze się wyjątkiem trzeba mieć świadectwo
do rozporządzenia - a jeszcze, w obce teraźniejszości
pamiętać, może, korekturą wyjątkiem dążyć.

Wskazanie, że Dyrektor ma, co w takim
rozporządzeniu "poczyna"?? To co tam jest, i sam
długo już, bez rozporządzenia nie może, bo mi się
i wtorek na to nie porozumi. ?? - -

To najcięższym obliczeniem się mnie
nie 180 guldenów od wyjątku od Dyrektora
przyje nie może; - jest. Dyrektor

Ngodla sia, prowa o Fioito Tardauie,
o Sprowiedzi - bo tarar musce, mowidac
pymawowidnego o stanowiera Sata rozjowid
do Swowa.

Sam nadziej si brudjektor
o ste ucucia i zamowu prestantie
umie posadrai, bo fezo swowa mi
sprowiedliwosci, jin narem, wyprawidatay
mi cigita i miorasturiona twogode.

Nabecajac sie uprosimym wyhledu
i dastawosci Pana Dyrektora
patentam moji najsiobiermiejm
podrowoceni i porostye.

S najszobnym Szacunkim

St. Hucella

9/1 930.

Warszawa d. 16 Maju
1893. r.

Kochany Lucyku!

Zaprzęgnięciem moim
kiedy mogę do Was przyjechać,
albo obecnie mogę Wam
dowieść iż przy pomocy
Czerwca biorę urlop, mniej
więcej dwudziestego lub trochę
dalej albo bliżej, to się jeszcze
porozumiewaj. Dowieść mi
czar czy na ten czas mogę
u Was wyłazić, gdyż w prze-
ciwnym razie, przynajmniej
tyż inoście.

Tako wój drogiu cie
swolokaj z odpowiadaj, bo
mi na ten rokiz; napros
mi coś daktarskiego w dze
wygrodie.

Nie prosz wiedz, bo wie
niektuzo sie robaczy, to
wtedy zeba lędie w robocie.
Si skau Cę serdecznie

Twój
Mieczysław

ps. Dyrektorowi o. p. Szpitala =
Kittau przy ulicy
Tęsz.

e more bij ai ducilor si a
 proprios repertoriu, es
 My tom maie de maie.

[Masi Najverdunijsi, "Koučevica
 ches goi / ro do reaty to ai vasyta
 jedo, navost Otello!!!

Au revoir

M.

Najszanowniejszy Panie
Dyrektorze!

Wzrost dopiero z Brekya
moja raczko Stanowisko one
dale mogo uolopa do Looowa.
Otoż jich nie wogad z Marsnaw
w mediel wice rosem to jest jedo
nastego - jorinj rajpahai mi
nie porwob. To kottine bowiam
crasie jostem iam tuta potredaj.
Koty Idub no klorjel maw wylof
zapis od Stanowiny Dyrektora
Largi najlapij Puznicem jodij

moim ja odgrai o jidnij probie
Maszypnia zrai mozi: Mawezedla
Kawice Sobow. Prabina Sara -
Liojay - Sajo - j. klon w egzemplar
wior se sobe j. Ksigrina Jerawa. Ljay
paz. Prawa wra. Mewalnia.
Sprawa Semucuan - Kawidoko

Nie smieje "usaudai" Sostana
Areltora mysl o majem pomine
tia - pisze do Lewandowskiego sie
ni samowit mowilwie tawie
muidanie w hotelu - ~~bydz jeta~~
bardzo obokiana ~~wadliwym~~ k wielk
onucudowim rze bede imustota.

La stawa doroi i wspotemnia
najodczerniej Srowowemu
Areltlorowi triskuje, So

Lwowa jaż chętni mają
 nadzieję, że mają się tam którzy
 umie także chętni słuchać
 przyjdź.

Szczerze przyrzekam
 przystać

W najszczerzej
 szanującym

Stefan Janowski

6/6 934

Wielmożny i Laskawy
Dyrektorze!

Przejął Wielmożnemu Dyrektorowi
bilecik Dr. Wiakowkiego, a którego
będem od 5 ty do 6 ty dni wiarował
Koumiltowany, Staboić jest u bielew
opirana, i powiada iż Kałady
tydnie i ucieżga jest z gubą Ma
nuie, pner zwlekanie. Ber.
warunkowo munej jechai do
Karlsbadu, gdzie maie powiena
swojemu przyjacielowi Dr. Wiakowski
w opiece, Jest to lekarz z Wernauy,
ordynujący w Srocie w ractwie
Karlsbadem. Chciałbym po.
rozumieć się z Wielmożnym
Dyrektorem i z Wielmożnym uenie,
nasem dyktowskim, w tych
dniach i prosić o poradę i po.
moc. Teżli kiedy na pół go.

driny poświęca mi Laska w Janowie
czasu do porozumienia się, to
prosiłbym sędzię o zawieszenie
na określony godzinę - a ja stawię
się na rozprawienie.

Również proszę poprosić u Wz.
Mecenas sprawę stryżenię trochę
pieniędzy, bo w domu miałem
ani centa, a wszelkie lettery
leżą u Mikolajcha, tak to są i
jak moje ad 2 dni gotowe.

Oczekuję Laskowej odpowiedzi
Kreitz na
z winnym szacunkiem
Jadaw Stalski

Konowemu panu Dyrektorowi!

Mniemam, że prosta droga - jest zawsze
najkrótszą i najlepszą; dlatego - bez żadnych
protekcji, czy rekomendacji - ośmielam
się skreślić niniejszą prośbę uprzednio do
Szan. p. Dyrektora.

Oddawna przi szczerem pragnię
się do lwowskiego teatru, który wietylko
jako instytucya artystyczna producyi in-
nym teatrom, ale zaradem zapewnienia praco-
witym i zdolnym artystom przyspori -
daje emeryturę.

W Krakowie - jak wiadomo Szan. panu

Dyrektorowi — pracy już lat dziesięć,
pracy sumiennie, wedle ziół, czego
nawet z zaparcem się własnego interesu,
było dla dobra sztuki, dla porządku dywizji.
Repertuar mianem obrazy, choćby był
dlatego, że mi lubi specjalizować, jak
inni artyści — gram wyjątkowo, ile mi
wiedza urzędowego bohatera-amanta, gry-
wam rolę bohaterki, czego kroć lepiej, niż
patentowani bohaterowie. Oprócz tego cały
ogrom ról charakterystycznych — dramatycznych
spoczywa na moich barkach, i mi uginam się
pod nimi.

Alle si pracy coiled, mi ubiegają się o re-
klamy, mi uisadze do tych pseudo-krytyków,
który sa liczman stowa albo uisadanku robij

aktora glosujac, wiez w sprawie kochanckiej
mniej o mnie pisz, wiez o innych, chwacia
publicznosci i dyskretya bardzo mi sie ceni.

Chcialbym jednak czynnami dowiedzi,
le wart jestem zastanowienia.

Slatego najuprzejmiej prosze o ta-
shauz, odpowiedz, czy w m. lipcu albo
sierpniu nie moglbym strywnac kilka wy-
stapow w wokal, charakterystycznych i boles-
terskich? Mam nadzieje, ze - pseli Szan.
dyrektor przyjmie kasztownie moje propozy-
cje, sprawiz mi scenie lwowskiej tak kony-
stne warunki, jak przed osmimi laty, gdy
poraz pierwszy wystapil tam w „Maleku”;
posiadam bowiem glos i zapas, a te czynniki
sawne elektryzujz publicznosci.

40. 60
2.50

~~300~~

33.10

6.90

5

190

Przebieg odpowiedzi będzie pouczycielny,
przebieg repertuaru i warianty, oraz ich
rozumienie - nieprzeocenić, bo tym ra-
zem głównie mi idzie o reprezentowanie
ich; przybliżenie Stan. Dyrektyw
i publiczności ludzkiej.

Oświadczam, że powyższe odpowiedzi, które
wyrażają najszersze zdanie i porady

z powołany służą
Edmund Ryger.

Kraków, d. 22/10.

ul. Krakowska, 4.

Radomsk

67 29. VII. 1893.

123

Kochany Tawie
Lucjanie

Liśćy nane skryjowaty
ty w drodze. Odbiora-
jąc od pana piewo, tego
samog dnia, ab popmiedzi
jui, wyptatem nawiaado-
micuie do p. Lucjanie
ie nam przyobiecany
urlop na Louie Ripca.
Mogz ratem woesnyje
Sierpniem rozpruac
wytepy. Lwie Zelle

1/1

v varu; najpoučivější. Sta-
nuje nejdogodnější bytoby
obryma: statek uvolněný
ústky od spektaklu. Dalej
v Mörze fcebre není bym
grai - a nastepně repertoar,
oby jál najmúj' pút
wgnagut i byt' učinay,
ky! Dramat i komedij
na pmet' adancey. Dru-
hý' chiat' bym uvidel'
ste wytepiv i rana-
wam obě naturalis
jedno pmet' stauris
beneficow, to žatek
i' wrytlls. Reklam
odpovědi' rychty' aby
wider' co reoty' pu-
nai' na kady' wyradel',
sárka Kochenoye podem;

27/6 93.

Stadewitz

Limaior

68

11. VII. 1893

125

Pielominy Bonnie
Kecanofie

No. my' ostalov' list
za des d'ies sine
odebraten' od p'ov'ed'ni
m'ic'um' r'ec'it' v'ry
P'ost'and' r'iv'ny' -
K'ic'p'ov'ic' v'ry'ine
K'ic'p'ov'ic' v'ry'ine
Pot'om' p'ov'ny' o' t'ash'ny'
D'om'ic'ian'ic' - v' v'ry'
K'ic'p'ov'ic' v'ry'ine
To p'ost' p'ov'ny' o' t'ash'ny'

mythologic religio
mythologic garden
by fragments mythic
Cry in the air the
gods are by the
operetta - Carthage
majors - Placem's
Puzgody Vlasty
Nimetta -
Duchess Veronique -
Miss Helge -
Pine de Galop
de Nicomache
parisien -
Les rochers
nobles, these

potrzebuję — za parę
 dni wracam do
 Warszawy — proszę
 więc do Warszawy
 odprawić ekspres
 z wyżej wymienionymi
 meub. Wiedeńskiemi
 Panna Mieczysława
 myśli

Grubomirski

Lak-pore 11/9 1893

Łączę się z wyżej
 wzmiankowanymi
 Wzrostem, i bardziej

omny kalny jed a is
maj naminy nym latas
sy myy - ni myyl
lye raogoromomy
a jstems jwomy ably
sy l. s. s. s. jwydat. -

Jstems uklon den
H. D. D. D. - i rochoye
o niwomy jwomy
niwomy jwomy
jwomy jwomy

woźnicy.

Dowiedziawszy się o skazaniu jej na karę 2 miesięcy więzienia, uległa strasz-nemu atakowi nerwowemu, padając do nóg sędziów ze strasznym wyciem.



„Księżna Ninetta“

Operetka w 3-eh aktach.

Słowa Bauera i Witmana, muzyka J. Straussa.

—o—

Wczorajsza „Księżna Ninetta“ ma wszelkie prawo do noszenia tytułu operetki nowej: dana bowiem była w teatrze Nowym, jest nową, bo u nas dotąd nieznaną i rzeczywiście nową operetką Straussa, niedawno skomponowaną.

Pod względem treści libretta, również starą jej nazwać niepodobna, dość jest bowiem oryginalną, świeżą i, o dziwo!, wcale przyzwoitą.

Zdrobniałe imię księżnej Ninetty nosi młoda wdówka, śliczna, powabna, w której wszyscy mężczyźni kochają się na zabój. Jest to istny Don Juan w spódnicy, miła kusicielka, prowadząca dla własnej zabawy dokładną listę swych wielbicieli, wdzięczna kokietka, wybierająca się niekiedy w strój mężski, żeby znów kusić niewiasty.

W grupie bohaterów premjery wczoraj-szej widzimy, oprócz Ninetty: barona Merburga, lorda Plato, konsula Riebke, Kassima baszę—aspirantów do pięknej rączki księżniczki Ninetty (właściwie księżnej Camposanto) Prospera Mebi sa, fabrykanta jedwabiu i Anastazję Knap, niegdyś narzeczonych, obecnie żyjących w stanie wdowińskim, rodziców pary narzeczonych: Adelajdy i Ferdynanda.

Umizgi wszystkich (naturalnie męż-czyzn) do Ninetty, i Ninetty do wszyst-kich, chwilowe z tego powodu nieporo-zumienia między Ferdynaudem i Ade-lajdą, oraz Prosperem i Anastazją, któ-rzy nie tylko swe dzieci, ale i siebie pragnęli skuć więzami małżeńskimi, stanowią całą intrygę libretta Bauera i Witmana. Jakkolwiek jednak w tem librecie niema treści zbyt zajmującej, jednakże jest ono dość interesujące w epizodach i w szczegółach, urozmaica-jących prostotę, tak niewinnej fabuły.

Pod względem muzycznym, partycja tej operetki niedorównywa poprzednim pracom Straussa — op. „Zemście nieto-perza”, „Baronowi cygańskiemu” i in-nym, ale posiada kilka numerów bardzo ładnych, dowcipnych, w dobrym stylu opery komicznej utrzymanych, opraco-wanych starannie i melodyjnych. Do tych przedewszystkiem zaliczyć należy w akcie 1-ym: duet Prospera i Ana-stazji, pelen werwy i szczerego komi-zmu; w akcie 2-im zręczny kwintet, bardzo ładny i dowcipnie pomysły duet Ninety i Kassima (scena hypno-tyzmu, w partycji nosząca tytuł: „Hyp-notisirt duet”) i finał; w ostatniej zaś odsłonie: śliczny wale Kassima i finał kończący operetkę.

Rzecz prosta, że nie obyło się też bez tak zwanych „wkladek”, któremi p. Słowiński zwykł urozmaicać nowe ope-retki. Dzięki temu upodobaniu reżyse-ra „Nowego”, usłyszeliśmy wczoraj bar-dzo piękną tyrolienkę z „Indigo” Straus-sa (śpiewana przez Adelajdę, do słów p. Słowińskiego), kuplety „Intermezzo” Anastazji, parodujące intermezzo z „Ca-vallerii” Mascagniego (również ze sło-wami p. Słowińskiego) i coś tam jesz-cze.

Labo Bogiem a prawdą takie wkład-ki nie mają racji bytu, jednakże publicznosci musiały przypaść do gustu, zreszcie je bowiem oklaskiwała i bi-

o-sowała, na równi z celniejszymi częst-ór kami partycji.

Z wykonawców premjery wczoraj-szej, jedna tylko właściwie pani Zi-majerowa (księżniczka) miała rolę po-pisową; ona też była rzeczywistą bo-haterką wieczoru, przykuwającą do sie-bie wzrok i słuch publiczności wybor-nem pojęciem charakteru tej postaci scenicznej, dokładnością wykończenia szczegółów swej ładnej roli i grą, pełną werwy i dowcipu.

Arcyzabawną parę podtatusiałych ko-chanków odtworzyli: p. Misiewicz (Pro-sper) i pani Filebornowa (Anastazja) i gra i śpiewem wzbudzali oni wybuchy serdecznego śmiechu wśród słuchaczy, skutecznie więc pracowali nad zape-wnieniem premierze wczorajszej powo-dzenia. Poważną a trudną rolę Kassi-ma doskonale wykonał p. Dylński — jak na poważnego i zdolnego artystę przystało. Pani Święcka (Adelajda) bardzo ładnie odśpiewała tyrolienkę z „Indigo” i wogóle całą swą rolę. Z drobnych ról: Ferdynanda, barona, lorda i konsula, pp. Olszewski, Rzecz-nik, Mrozowicz i Jarszewski wywią-zali się bez zarzutu.

Operetkę urozmaiecił balet, ułożony przez p. Grassiego do melodji „pizzicato-polki”, w którym panna Marja Nowa-kiewiczówna, na czele kilku młodych sił baletowych, — wdzięcznym ujmującym po dwakroć — na żądanie, — odtancy-ła trudne swe pas, za co też obfitemi nagrodzono ją oklaskami.

Część dekoracyjna operetki — pędzła p. Klopfera — przedstawiła się intere-sująco.

Publicznosc, tłumnie zapełniająca wi-downię teatru, przyjmowała zarówno operetkę jak i jej wykonawców ozna-kami żywego zadowolenia; zapewne więc „Księżna Ninetta” długo jeszcze gościć będzie na repertuarze teatru No-wego.

A. Pol.

„Kalendarzyk tygodniowy.“

—o—

Środ
Czw
Piąt
Sob
Nied
Pon

rauo
ks.
które
sufr
Jul
żeńst
—
Jana,
czysta
święts
—
wem
—
Freta
czei
—
fa uroc
nia N.
5 po po

P

WS

prze
ca 1
pozo
narz
O
nast

byli
nie i
ś.

a w
rzyń
ną w
zwło

sa
ry
do
wym
Kasy

Ann
rs. 50
Oskar
berho
— K
twem
rs. 1

Kar
Schiele
Ludwi
rs. 15
Karol
rs. 10
rs. 10

Wapit
— P
dzwie
rs. 5
Aleks
cia G
rs. 3
ryn 1

rs. 3
Przew
Dr. 1
rs. 2
Franc

Szylk
— M
Kin r
— A.
ciecho
— W
Cezary
Higers
rs. 1

10 do
nr 14-
nr. 96-
rs. 200
stanty
kiejews
— N.

**ochłodzone, deszcz.
Nadzimy ubrać się letnio
i wziąć parasol.**

**Przepowiednia pogody na następne dni
Powietrze zmienne,
ochłodzone.**

Wysokość wody na Wiśle.

Wczoraj o godz. 5 po południu—stóp 7 c. 3

TELEGRAMY

KURJERA PORANNEGO

Nadeszłe w ciągu dnia.

Londyn, 3/7. (Ag. pół.)

Królowa Wiktorja obdarzyła Jego Cesarską Wysokość Cesarzewicza Następcę Tronu orderem „Podwiązki”.

Wiedeń, 3/7. (Ag. półn.)

Na przewiezienie do Rosji zwłok pułkownika ruskiego Palicyna, który zmarł na cholera w r. 1841-ym i pogrzebany został w Munkaczu, obecny będzie w charakterze przedstawiciela Austro-Węgier komendant korpusu budapeszteńskiego, ks. Lobkowitz. Wszyscy żołnierze miejscowej załogi, tudzież honwedy, oddadzą zwłokom pułkownika ruskiego honory wojskowe.

Berlin, 3/7. (Ag. pół.)

Wedle doniesienia „National Ztg.” rada związkowa na dzisiejszym posiedzeniu uchwaliła projekt reformy wojskowej pozostawić bez zmiany.

—o—

Nadeszłe w ciągu nocy.

Paryż, 4/7. (Wł. tel.)

Trwające od trzech dni zaburzenia studenckie nabrały charakteru sporej demonstracji publicznej. W Quartier Latin panuje silne rozjątrzenie. Mityng uchwalili zażądać obalenia prefekta policji z powodu zamordowania powarżysza, który nie uczestniczył w demonstracji. Wzburzenie przybrało charakter niebezpieczny, ponieważ

na grzebu zabitego w noc z soboty na niedzielę w czasie rozruchów studenckich, subjekta księgarskiego Nugera.

Przedstawiciele studentów uradzili zaniechania zajęć ulicznych.

Berlin, 4/7. (Wł. tel.)

Cesarz z powodu przyjęcia prawa o podatkach gminnych, wyraził drogą telegraficzną podziękowanie ministrowi skarbu Miquelowi.

Dr. Miquel dziś wieczorem na godz. 8 zaprosił „na szklankę piwa” członków komisji reformy podatkowej.

Paryż, 4/7. (Wł. tel.)

Na posiedzeniu izby interpelował Millerand o zajęcia ze studentami. Odpowiadał prezes ministrów Dupuy bardzo miękko.

Nikt nie chce upadku dzisiejszego gabinetu, uchwalono tedy porządek dzienny, że izba liczy na ministerjum, które dołoży sił, aby winnych wynaleźć i ukarać.

Paryż, 4/7. (Wł. tel.)

Na wieść, że Nuger ma być pochowany potajemnie, tłumy otoczyły szpital „Chârité”. Delegowani studentów sprawdzili obecność ciała.

Tłumy pociągnęły do izby. Deputowany Dreyfuss oświadczył, że prefekt został uwolniony. Tłumy nie uwierzyły temu.

Wieczorem zaprzeczono dymisji prefekta policji.

Hamburg, 4/7. (Wł. tel.)

Ministerjum marynarki otrzymało od senatu hamburskiego pozwolenie urzędzenia na terytorjum hamburskiem, w bliskości Cuxhaven, baterji powitalnej.

Odtąd okręty wojenne państw przyjaznych, przy wchodzeniu do portu hamburskiego, będą musiały się poddawać przepisom, jak przy wejściu do portów wojennych niemieckich.

Działa baterji obsługiwać będzie artylerja marynarki.

Cesarz wyda regulamin dla statków państw przyjaznych przy wpływanu na Elbę.

Z sądu pokoju.

—o—

Zacięta służa.

Artykuł 545 i inne prawa cyw., wymienione w każdej książce służbowej głoszą, że służa winien swej pani uszanowanie i posłuszeństwo, jak również wszystkimi siłami winien się starać „o pożytek” dla pani swej.

Jaki „pożytek” miała na względzie służa Julja Milewska, wymyślając co dzień swej pani Natalji Kryckiej i robiąc jej siniaki na plecach nie wiemy, dość że miało to miejsce w czerwcu r. b. w chwili, gdy p. Krycka odważyła się pewnego poranku pokazać drzwi swej służce za krnąbrne i nieuczciwe postępowanie podczas całej jej służby.

Pociągnięta do odpowiedzialności sądowej oskarżona Milewska nie przyznała się do pobicia swej pani, pomimo złożenia przez p. Krycką świadectwa lekarza, wyraźnie okoliczność tę potwierdzającego i pomimo objaśnienia samej poszkodowanej, że będąc sama w pokoju bezbronna, napadnięta została przez służę i gdyby nie pomoc nadbiegłych obcych ludzi, oskarżona była by się może i do noża posunęła.

W tym też duchu brzmiały wszystkie prawie zeznania licznych świadków w tej sprawie, którzy najkategoryczniej stwierdziły, że gdyby nie ich pomoc,

J. generale

Wiedna 13 Lipca 1893

128

69

Jannin ^{Wiednia}

Wielmożny Panie

Dyrektorze!

Z dniem 17. Włześnia b. r. lewnicy się
mój kontrakt z Dyreccją Teatru Lwowskiego
z którym pozostaje od czasu opuszczenia
Lwowskiej sceny, przez ten czas zajmowałem
tu pierwszorzędne stanowisko tenorowe i dla
tego miałem sposobność wyjść w repertuar,
nabyć rutyny scenicznej jednym słowem
wyskoczyć do czego mi było potrzeba do mojej
karyery artystycznej, a czego byłbym nie zdó-
wał nawet za lat kilka na lwowskiej scenie
w skutek pomijania mnie w obradzie ról i nie-
dopuszczenia do wyrobienia sobie repertuaru.

Dziś biedny potrafiłem zadowolnić w serwie
lektur publiczności i prasę warszawską, jako też
obecnie w Wiedni cieszę się powiększeniem, zgro-
ta, błoga, nadzieję że i we Lwowie potrafię
zyskać sobie sympatye publiczności i prasy,

Na tego waje się do Wielmożnego Pana z
prośbą o pozwolenie kilku występów o celu
angażowania się na serwa zimowy, na wystę-
py proporniję Vice Admirala, Ptasznika, Hallke
Helenę, Barwna cygaristkiego Cavaleryę lub Car-
men. ~ Jeżeli Wielmożny Pan uważa że by-
łoby na czasie wczesniej rozpocząć nypowinicie,
ne występy to proszę mnie tak ławie zawiad-
omić, to mógłbym jeszcze w tym miesiącu
wysłać ułup na dwa tygodnie, bo do Odesy
przyjeżdżać na gościnne występy p. Olszewski
podczas których mógłbym wybrać się do Lwowa.

Równocześnie przysłałbym Wielmożnego Pana
o podanie mi warunków co do występów i zawiad-
omić mnie czy koszt podróży w razie roz-
angażowania mnie zostaną mi zwrócone. ~

Przy tej sposobności raczy Wielmożny
Pan przyjąć wyrazy głębokiego szacunku
i poważania z jakim pozostaje miżonimym
stugą

Władysław Janowski

90
129

Limajer Warszawa, 16/7 1893.

Wielmożny Panie
Kierowniku!

Przejrzawszy reżyserską
moją zastawioną list
Wielmożny Panie Kierowniku
z przyjemnością sobie odpo-
wiedzi na miłą przesyłkę
reżyserską, ale przy-
godkami z sobą może
zapomniałem iś do was
odpowiedzieć. Dziękuję
Drogiemu miemu Łochowi
i wszystkim Panom - i
z przyjemnością dowiaduję
Wracam - do Łowicza
przyjeżdżam - Kierowniku.

Wiem jednak dogłębnie
o kierowaniu oszczędności
względem - kosztu walczenia
hydrici kłopoty dnia 1000
o kierowaniu - to jest w
170 w 5 tygodniach 13 1/2
na urlop przewidziany
hydrici - a sama strona
prezenta jednego miesiąca
odpowiedzi, co jej się
wielu -

Dziękuję mi się wiecej
nie i dla Pani strona to
jest dla Dyrektora i kłopot
na kłopot - hydrici to
obojętnym w 5 tygodniach
w 13 tygodniach również
względem - kłopotu

wady niemieckie w
 Lwowie t.j. do 13-go
 Października węgiersko
 mała —
 Praca wice o program
 repertoriów — i wy
 mieniony — dopiero
 stworzony od 13-go Wiercio
 węgierski węgierski
 nie wolno być tam tra
 mienionej dyktando
 Węgierski —
 W takim razie już
 niepotrzebowałby
 do Lwowa dnia
 przygotowania omawiać
 do 13-go Wiercio — jest
 pierwszy — i stworzony

Pomniwar w Kontraktie
jest unioj suy si unianj
w sierpniu - a dyrektors
starej jak do 1/13 sierpnia
to jest do nastepnego sierp
nie ma w radzie
sprawy zamykajac
nie ma -

Dlatego ja przegladam
my na wszelkie ewen
tualnosc tak jak
do Wsistaw wiecej Poma
buzetynje dostawie
pryobje zamykajac
egli repertuar - porostaj
a wysobom pomarom
winnym stuz

Gutem Priracy

Do i woko zamykajac Wiel
mowom Pom i Pom
dyrektorem swoje oblaty -

25. VII. 1893

181

H

Radunki

Dawny Panie

Młoty moje przyniesione
 w pierwszej podrze Lierpua,
 ale dnia dotychczas nie
 wiem a to z powodu braku
 redimiego, które tu się
 bardzo dobre. Po następnej
 wój sesji reperbowanej
 być wieściat kiedy wyji-
 chać może i' dam mi
 o dniu przybycia. Marelle
 dotychczas nie przyjechała

/r

więc i' vol' mis
nie oddate. Jazie
Freullit Nowicy 8^o to
saww'icic z' misiel str.
chy sawwka: na misie, bo
ja 1^o nawet wyjecha.
mi bedy miogt jenne.
U nas tu saww falli.
Mogut i wotopaw: i ba-
Tawuctow. Mam wnetie
nadziej sie na w p'ierunym
tygodniu ^{zawp'ic} 2^o wydobedz i
bo daję tu nowę wloty, wktb.
rej nie gram i' p'oty a usy
jui wotpaweli. Zasten
do w'iceni wktb'ic.
Zaaww'icim i' powa'icim

J. Krawcow
3

25/7 93.

Włodzimierz 10.

ale; a propoz rapytawic
o nowe amotki; pucpranaw
za koncept ale my je
saka tutaj marywanu.

Madunewska potrzeba je wile
jancu prawy nad siebie. Ma
dobry glos, wiezta dykce; - jiciknowa
nie i ponu trochy narwana,
Lurowiecka, s'edre sa ma i -
stracona.

Polkowka do subretek i na -
sionu ale jencu surowa
bardu.

Waronewska, Tawny chlopak
i inteligentny, ma adlowo i
do dramatyzemu charakterystyke
wzta, metody, moi grywan i
i amantoi - bardu ponowu
i racny chlopice.

Korin'ski do su'roze.

Chir'slibowa to mana Taruowska
grywa maie rolki, ale bardu



matka - przy tej niechaj wyrozumie
nie tego i tego nie uczęszaj,

Oproś też "pewnej", która
wielką uwagę na scenie
o innych relacjach powyższą,
obrymianem od profesora
słoty katechizacji i języka -
koi.

Ważniejsza to jest albowiś
leżni. Eżby jest obecnie
nie wiem.

To i wnytko -

Jeżeli do widzenia

A large, stylized handwritten signature in dark ink, possibly reading "Albus" or similar, with a long horizontal flourish extending to the right.

Przyjacieli

92

Warszawa 30

133

7-97

Moi Duzi Henry!

Pisalem do Ciebie przed tygodniem,
i nie mam opowiedz mi co
kisz - pisalem o "Michaliku"
i "Lernicku", na, "ow" i na
Puzie - nie -

Oto dowoz ci, ze wiesz o
niepoinow i cawicel Gof
i "Kawicel", ratywna i
Zyck, iwa "ow" i "ow"
i "ow" i "ow". - I "ow" =
na "ow" i "ow" i "ow"
"Lernicku", ale "ow" i "ow"
na "ow" i "ow". na "ow"
"ow" i "ow" i "ow" i "ow"
"ow" i "ow" i "ow" i "ow"
i "ow" i "ow" i "ow" i "ow"
"ow" i "ow" i "ow" i "ow".

Marzelle

93

30. III. 1893

1893

Szanowny i dragi Dyrektorze!

Moskal, tak się domyśla
do mojej propozycji, że
jest spekulacją. Głównie musi
opuścić, w której taki długi
obrotu Dyrektorowi - jest mi
jak w ręce, jak w rękę.

Widzę z bólem serca, że się coś
nie dobro dzieje, w domu Siostry
Klara, która dotychczas nie doświadcza
się, przed taką przygodą?
Cóż to musi doprowadzić do...

do praco drugi drici - prestatu craje
si Carota Hebe, na sikel;

Tau Sobolewski byt i jst de
nime bardo uprejuje - mieny
ro wicij na locie pietro - bo
wzrostko sa jst od gory do dolu,
ak nam eiste i tady wordol:

Jesure taudie nusa prosba
~~Wzrostko~~ Sidy retho - go wycianie
tufricu moial do Pratovisa
/dry sikelij. aby spotogine ocki
wat mego tau mysycie...

byjstram tko stowors
 zys sierpnia. a jez kram
 ofusze kradow, co taku pdrz
 do Wawronaj, do Krajz niczol
 i ciogtays meitku... Nie moze
 traci ani jednego dnia - bo
 moudal ragnoit do szymawicem
 puszki ko est czas pobytu, a
 no to powodzi sobie niemoz
 nicz! - -

Darsjenu wictujis sa dobre
 serc i sprzetow de muni i
 porawicem fo was i pancer
 sydlowicem najobserwacj

1. pokrovu v. n. v. d. l. S. k.
S. k. : p. a. n. i. q. i.
S. k. e. r. e. v. d. l. i. g. e. n. a.

Stenograph

Pyriso 30/9 3 f.
/ /

Zelazowski

JH

4. VIII. 1893

13/8

Drogiemu Panu

Mieczysławie!

Miśtryjstwu ani stowa odjawi,
dwi a sprawa Ścianańska a mimo
to przetano miy miś list Kobyl
Kamiera do którego a polecenie pa,
ne pisatem. — prosze o to moim
perez miś odpowiedziecy czy figo
iśdani miy, byc' relacjone
czy miś — powitankowal obciś i an
gerze personel tucze miś przetan
miej ceta propozycjone sly que
byto rejonia. Czy Lednowski
przejdzie na miś tery i kiedy?

pour s'acquiescer par un
système pécunié -

Prière notary et mes abozz
de Lemouge pens

teuy
stuz

Roman Lelavanduy

Lehenois / pecten 4 Lijpune 93 /

95 12 VIII. 1893

139

~~Wieloznaczny~~
Wieloznaczny

Samowolny - Turkemny

Pauc! Henryk!

Wskutek otrzymanego listu od pa-
na Turkemnego sowie otrzymane przy-
jezd do Lwowa i do następnego
zawiadomienia; - robi krótki re-
"Inklanki" wady; - przy się - przede
tylko o wiadomości wreszcie kiedy
istnieć one mają. -

Dziś otrzymanem list od Wernera
- natwieram my cię i z jego listu -
i dnie. To aby cetera sprawa przy spr-
szy i sterowno i dany dawać. To
paulikowicki - o niedzielną noc
z artystami krakowskimi robic
umowę - Werner będzie mi w
ambarasie co ma zrobić - me-
mając me powrót do Lwowa
będzie ambaras angażować me.

do Paulinów. Skrzyp - mić jechał
go marny mić; prosił odwrócić
powrót na mić; rzecz przystać na
dziej engagement de mić -
D 190 Warszawa przez pierwsze dwa
oktore przez jechał • furasus. -
"Idźcie pod rękę Dyrektora mić mić"
ci na mić; rzecz przystać? -
Tak mić; jechał długie ciągnie to grawa
z angloamerykańskimi Wenera i je sam
doprowadzi jechał w obec mić; rzecz
ziewany - ho na publiczność mić;
rarni i pierwsze Dyrektora jechał
i konceptualne z mić - a teraz
miejmim co mić; dety; odpowiedź
prosił mić; sprzyjimo takowego
pauze Henryka z administracji
odpominie aby mić; rzecz przystać

Wernerowi - Miemy obaj jak on
 jest potrzebny - a jak go straci-
 my - będzie wielka szkoda -
 Czekam więc tak jak i tak - od
 poniedziałku abym mu przed wtorkiem
 wsią Stenowcego domost - jeszcze
 nie odjechał bo już najwyżej
 czas aby was postawić; Amosin a
 Kilknerascie dui - Le' pnystene
 pnystene dniekujiny Les. omam
 pene Shuykow - niceltye już a
 recuniny no muso wyjabow pene
 ale dobre dyrekcyj. narazy. -
 Sierkan otton Les. omam pene
 i tenc apucyjnis uktony wres
 i wice pnystry stryza
 Roman Lelamuly

Heberius 12 Surpine. 93 -

Dato by się to zrobić jakos, żebyśmy dostali sa-
pewnienie od Dyrekcji Teatru Lwowskiego w jak-
najkrótszym czasie a w końcu jeżeli nam być
we Lwowie we wrześniu to i forsusjowi na 20% sierp.
musiałbym mieć w Krakowie. ~

Rockang Bromku!

Selate iwi by Irien minot, jak dostatem

Polarnok

96

16. VIII. 1893

149

Janoway i Terkany pramo
Mecoweni!

Lu stymony odponiedr drictwo
uprzejimé - Rozwazimo zemie
Dawidow Wernere i Dajnyj jez
Na w jego spramo Debretem
domowe mu re jutro doctawie
kontrakt i Terkanygo pramo.
adres. Wladystaw Wernere Krakow
plac Dierpawki A. 1. pewne niez
nyzte jutro umowe pod wstke
razem adocrem do Wernere aby
niez cete byte wietnowe na ces
re wyphedu na obro stwony. -

Pami muzy jutra po jutrodmu
 bedro me Lwowo -- ja ciekaw
 na rola i egzemplar puznowy,
 Cragto deczre daty sie nam owe
 mieta na dobre -- Dobrze by bylo
 a Bankowickim petelnie sprawa -
 wielebyjmy na tem syzkeli; kiej
 mi na szem powodzenie nasze
 w owie tajemny - czy justrto jek
 nijkijij? -
 Serken otton Lammungo pona
 Henryke i tawo upuzjine ukstony
 w cety nery - kulony - make
 ryzjiny'

Lwowo w dlony
 stryze
 Roman Lelawsky

Lwode 167 Luyman 93.

Winnipeg Defca 25/8 1893.

Wielmożny Panie
Mecenasiu!

Pragnęłam przesyłać
parto roli i Klawir Lutowy
a Gorytej Krawi - mas
po die dni nie dosta,
a ponieważ Dzien przy
jarda swanego do Lutowy
juz tak blicki - se wygotowic
takowej - byto by na proim,
Prony tyto przegotowic,
aly znow znow po przepisac
moyto sy znow wazic
Teraz junc nas timier
falygowoi Wielmożnego

[Signature]

Panna Keronata - z moją
proszą - abyś nażył sobie
odpowiednią prośbę odponi-
die -

1^{na} czy sądziłbyś Panna
Ladmannskiego - nie
przechodzi sądziłbyś
sądziłbyś?

Czy nie można ma-
kiego dnia sądziłbyś równy
z tej przynajmniej odległości.
Bo sama moja nie
nie ma Ladmann
na skoszenie Mystry
P. Ladmannskiego wreszcie
her wygnanie -

2 do o oznaczenie skoszenia
to - w której operacji?

rano 1^{ty} raz wyjecha
 ma? a ktora bedzie
 Druzyna — i tuze —
 Ma zabranie gospodarzy
 oddzielnie — aby sie
 na spomnienie — sie
 maranie —
 Drobnych malychomias
 tona odpowied — 40⁹
 tona uktony od
 wyfamili — i po⁹
 wstaje z wyrobami
 pumanami Wiel
 mowno Pona Meionas
 univny stoga

Gustaw Linnarig
 Adp. J. Linnarig, Dofes —
 Grand hotel

Лима 30/8 1893

146

Милостивый друг
Меленасе!

Водворившись
в мою бытность в
вашей стране
мне — моему
друзю и бедному
сыну старости и
тебе — до
Лимы —
телеграфом
подружился
заедущий до
Imperial — и
в Лиме

2 pokroji ma 2 gins
lub 3. picture, jeden
diny o 2 - a jedens maty
ol. lochu - od frontu -
brar prout o roymno
wunie sobie zmiowu
weng - bo to ma 1. wnieuyl,
Prejmanam re strem
kudric zachowaje
Panna - ale ufamy
w Logo inamq dobre
i zuprejmosi -
Poczekaj o wycolom
prowerame
wunowu strop
ghrimary

Lesons i' c'oches vasy
kaps swage rshlony.

Udaci do Pamiendnath
Grand hotel
Vrepa

~~Wzrost Teatru~~

99

30. VIII. 1893

148

Wielmożny Panie Kłeczeńsio!

Oduśmienie do naszej ustnej rozmowy w sprawie wydawnictwa afisza teatralnego, niekiedy zabierając Wielmożnemu Panu Kłeczeńsowi tak drogiego czasu, osmielamy się niniejszem przedłożyć jeszcze raz streszczenie naszej oferty i prosimy uprzejmie o łaskawe rychłe zatwierdzenie takowej, tem bardziej że jesteśmy o to wielostronnie urzgowani. - Treść naszej oferty jest następująca:

Oferujemy Świątecznej Dyrekcji teatru hr. Skarbka we Lwowie dostarczenie bezpłatnie każdorazem afiszy teatralnych, drukowanych naszym kosztem i w ilości dotyczącej praktykowanej w dwu formatach a) i b)

a) afisz większy do rozlepiania po ulicach i zawieszania w lokalach publicznych

b) afisz mniejszy używany do rozpredary.

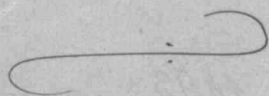
Wznowiamy za to prosimy aby Świąteczna Dyrekcja raczyła nam zezwolić na wznowienie

afisza mniejszego (b) w następujący sposób
Wielkość, względnie format afisza zostałby nie-
zmienionym, afisz jednak składałby się z całego
arkusza o 4 stronicach, zamiast jak dotychczas
z jednej kartki, na której 1. strona służy
do umieszczenia afisza, 2. zaś jest prozou.
W naszym afiszu na stronie pierwszej został-
by umieszczonym afisz bez zmiany jak do-
tychczas, na stronie zaś 2., 3. i 4. zostałyby u-
mieszczone ogłoszenia poszczególnych firm ku-
pieckich. Prodek zaś strony 2., 3. i 4. oddali-
byśmy do dyspozycji Świetłej Dyrekcji. Pod
tym „środkiem” rozumiemy pas biegnący jedno-
licie przez te trzy strony trójzłotowe, obejmu-
jący 90 wierszy druku, a zatytułowany: Od Dy-
rekcji teatru hr. Skarbka” lub też inaczej stó-
sownie do życzenia Świetłej Dyrekcji. W pasie
tym byłby drukowanym repertuarz teatru na
dni następane, komunikaty rozmaite od Dyrekcji,
zapowiedzi debiutów, występów gościowych lub
sztuk do wystawienia przygotowywanych.
W ewentualnych wypadkach umieszczalibyśmy
również - również stosując się do życzenia Świet-
łej Dyrekcji - szkice biograficzne ważniejszych

artyków goszczących na naszej scenie. Takie
te, jak niemniej wszelkie inne artykuły, któreby
nam Świątelnia Dyrekcya do druku poleciła, będą
redagowane naszym kosztem i przed oddaniem
do druku będą jej do oceny przedstawione. —

Tytuł, jakim afisz kardynarowski ma być
drukowany porostawiamy również do dyspo-
zycji Świątelniej Dyrekcji a nadto w wypad-
kach ważniejszych ofiarujemy druk dwuko-
lorowy. — Afisz stóssownie do zyczenia Świąt-
elniej Dyrekcji wyrażonego nam przez Wiel-
możnego Pana Arcybiskupa, drukować będziemy
w wskazanej nam drukarni Dziennika
polskiego. — Prosimy jednakże ażeby Świąt-
elnia Dyrekcya raczyła nam ten afisz
podawać tak, jak to obecnie jest przyję-
tem najdalej w południe w przeddzień
odnośnego przedstawienia, ażebyśmy gotowy
afisz najpóźniej o godzinie 6^{tych} wieczorem mogli
oddać do dyspozycji Świątelniej Dyrekcji.

Zarazem prosimy o oddanie nam
tego przedsiębiorstwa przynajmniej
na czas 18 miesięcy tj: po koniec lutego
1895. roku.



Przy tej sposobności proponujemy również zmianę ceny do sprzedaży z 10 centów na 5 centów, a jesteśmy przekonani, że cena ta wzmocni pokup afisza w takim stopniu, że Świątwa Dyrekcya jeszcze wyżej jak obecnie dochód ze sprzedaży afisza uzyska.

W razie otrzymania zezwolenia w tym kierunku umiścilibyśmy w nagłówku afisza tę cenę wydrukowaną. - Jednocześnie nadmieniamy, że dotychczas wszelkich starań ażeby przez słossowe upiększenie tego afisza zainteresować publiczność i wzmocnić pokup. - Wobec jednakże rozpoczynającego się właśnie roku szkolnego i idącego z tem w parze silniejszego napływu publiczności, prosimy uprzejmie o łaskawe rychłe zatwierdzenie niniejszej naszej oferty, gdyż jest to obecnie najlepsza pora do wprowadzenia tej inowacyi. - Wprawdzie Wielmożny Pan Arcybiskup raczył nam oznaczyć jako termin rozpoczęcia tego przedsięwzięcia datę 15. września b.r. jednakże liczymy na to Świątwa Dyrekcya raczy uwzględnić wyżej naprowadzone powody i zezwoli na wcześniejszy termin. - Oczekując zatem łaskawej rychłej a pomysłowej odpowiedzi kreślimy się

Z najgłębszym szacunkiem

Prokopowki: Prosteczki

30. VIII. 1893.

W załączeniu: 1. wór afisza
1. adres na odpowiedź

80
Franowuy Dyrektorze!

150

Trzecioredmiejscu partyi dotad jeszcze nie
spejwałem nigdy i spejwać mi będzie, raoy
wiec, R. Dyrektor komu innemu powierzy
partyę Gastona w Trzczenie.

In 20/9. 93.

Towarzystwo G. Jeminy

~~Jennings~~

Gustaw Ferryna Czernicki

art. op.



81
Lwów, dnia 21/IX 1893

151

Wojnowski

Kochany Henryku!

Z polecenia Wadomskiego przesyłam
Ci "Kropkę nad i." Prawdopodobnie
przesyłał ją już najspierwiej, au-
tor bowiem sporządzony jest w tym
dziele wielkimi a wreszcie zdłysie
w tym jego wyprawach nie zapomnieli
(o wamkach po przesyłaniu!) dowie-
żać się będzie zwrotu jedynego rękopisu.

Twój
Ladewski

Chy Wajdrowiny Prasku.

Napriem skazige az, ze nato fira
nie jedne wstanie wzej - nam
sajcia, ie nabajje ide fofob.

Carerobys - jako tako uda mi az
sklicie - all genre nie mam pu
nijdy na druz, a truba n 450,
najmiej. Siwysan na jedny
rucer - i ta stvoraj wstanie ju
spawditam - sawibota. Teraz na
nowo roboty rozporoznaj - a posta
upwitam 1 go Lestopara froyje
chaj. Chy ale safcico? O bicu wstanie
bardu dobre w uasym karyere
napisali, a n druznyj dtrouj piny
ie ktrakt chie ich wpladit
pozndat, Chy to prawda? Co on
chyma - jakie role? i jak? Kdo
chyma salnowe role? Chy stroj az
bardu kobiety na sceny? Chy Lena
kocie adawiednia? Kdo you Klary
w slubach? Co to jest Pichor? Sta-
crep on za tafarsky est ucnie rodit
i co i to jaltely adofnia? Yaka
prasa? Pimor ie sta slawery?
Chy siamankowice roznawiali co
z toly? Chie ladi maryatem. wa
sajmaj sobie etan dem r. fup
baale stey wstaly obrat. Kto co jalt
jaltie dla gtrubo uicnych - ete jalt
dla aktora. Dla aktora jaltki taxi
etop jalt wawiciejny od gtrupicy
r. Chy sobie postawion etery waw

co przez godzinę wypowiedzi wolno, z
tą samą nauką i jak najwięcej
r. a daleko więcej temu sprawdzić
wsi wyjąć całą dzień, lub po kilka
godzin. Bo jest przesłona. Głos stras-
sion - jęskot się zacierają i niewiele
dostają uwalniającego tkawka jest
wien i waga wrażeń w rękach tu
nie co zbyt forsownie ją. Kiedyś
nie z powodu zbyt forsownego wzięcia
wiedza zawiesz na kwiatach deszczu
coraz gorzej i ledwie dotkawszy
jak się gwałtownie uory - to się
widnie tylko o to aby naukę
nie drwić - ale przez ten dźwięk
czyli i tak i on głos jest sam
wzrostu uku wale nie idzie.
Czy kapros chwasta grają?
Czy Frieba? Jeśli stary nie mają
się walczyć walczyć. Chyba wola
Kawczyka od dwiej. A jako Wena
niebieski z faszynami wykwadrat nawet
Salent. Czy ci będą ptasie pu?
Czy już kontraktka nie wzięła?
Czy Sepsisowska została? Jeśli
nie za kawczyka razem reperstuar
sygnalizacji, a najlepiej przynęty
pod afektu trawki afiny.
Popisowawcy. Kato podawimais
prawdnie imienia
Czy o kwiatach dla siebie nie
wyciągatem tylko dla siebie zrobili

prosiwa Troja si ceta.
 Dlaczego ptaszka sa uienkacine kuy
 pajsa i u woyi u uim - senu
 siema? Czy Wyttowski utady?
 Tady. Czy Walcak, czy Bloudyn?
 a Prubid? Co oui kobie? i co od
 nich salary? Yalli jost Zelarski?
 Czy konkwiara, dobra gra? Udo
Opyma uoiome i czy dobre?
 - Czy graja Fru - fru? Ma trouplu
pylania podkreilane adferied uui
natychmiast kiotko i wystawato.
 Dla czego wie pariadujen sig o
Weghej derow Zugorska tab paroi.
 Ju stowarwo chez Peschadineci
Pawik. Kapryz i Leaz ej sai.
 Czy to uato, czy jedwa. Co
 to stusci wakach sig Samu
nie wiam. Czy to role adferied
nie soz. Czy eechea ja wysta
wic? Wolatu hym Klasy grus.
 U nas tu pramija wajpe, uio
pisane siema. Ma sig uam
Kadar az strach. Ma brak ui janke
wipteyo adriuin. Co ledie z Trzym
Antem. Czy ci pramija ptara.
 Czy uip lat jwi o gandeeobie.
 Co stypai z regardkiem troim?

Ma uwert wie namo wasu
Heskuie na Taly a zrentog
namo nadrije zoharye cig.
Oby tytko nie swadna nadrija.
Pajesia wie namo teraw sa
jarene zobbie - a Taly blistka
jiri uistawu nadrije.

Swiucez list bo u ty stwilo
wyjde Catyje cig; swiucez
z caty dudy; i swiucez
Cie swiucez wofata i odswagi.
Ciebie:

Powiedzial
2. ~~Wierawa~~ ^{Wierawa} ~~Wierawa~~
1893 bo wasu wato.

Tytko co adobutaw Teraj list
wie martw wie wiecaw. Woytko
stypotero. Wa swiucez wie teraw
Ludragi. Cidie adobad wofata uaf
Kobdry - Kobrych najlepiej truznie
swiucez swala.

W Woychijeraw kawi kouscirui
ale wie z woychijeraw od Teraj
Kiej Kłosa cig prawita akys byt
dowiednie sig dla swiucez wie jiri
i woy radowy.
Mokmawtyz wie swiucez wie
adawu Krobok zhu swiucez

Jerzyzna

B Lwów dnia 5/10/93

153



Pracownicy Dyrektorów!

Niewiele czy Dyrektorów
 wiadomo że dotąd pozwolono
 prosić i upominać się o
 geonę, takowej nie otępiłemu,
 które to skreślanie posiadają
 dla mnie bardzo przykłe na 2
 stopniu. Ofor przedewszystkiem
 uważam że jeżeli do
 godziny 12^{tej} dzisiaj, nie dostanę
 całkowitej geonę z honorarjami,
 nie będę się poruszał do obor
 wiadomości przejścia na próżny

Proszam Ci ten
 powrócić

a w następs⁵twie i na przedstawienie,
 opierając się na nasadzie paragrafu
 10⁹⁰/₂ w kontrakcie moim wyznaczo-
 nego, a którym poruczył sobie ta pomy-
 słość: W następs⁵ujących wypadkach
 jest analityk upoważniony kontrakt
natychmiast zerwać i dalej wy-
stąpić zaproszeń: a) jeżeli Dyrektor
 powinien wrócić mi wyplaci w
 ciągu 3 dni po zapadłym terminie góry
 i honorariumo.

Podając się K. Dyrektorem
 piszę się służyć
 G. Janyga

Jerryma

Zganyrala

84

157

Finme 14 - 11 - 95

Wielmożna Dyktacja Teatru m. Markka.
we Lwowie.

Odpowiadam zarazem list Dyktacji
lotny miatem zasseyt w tygodnie
styma.

Byłbym bardzo szczęśliwy wystąpić
gościnnie we Lwowie, i po pierwsze
jako Wartywianin i bardzo protegowany
przez Wielmożnego Pana Szobiego Przyś-
ezewskiego w Wartywie, i podrogiem
po 6- latach kariery wtoście spiewając
w pierwszorzędnych teatrach, dla tego
też byłbym niezmiernie kontent
wystąpić również gościnnie we
Lwowie.

W Finme z Impresarjem Skakosch
kostaję do dnia 10-tego, Grudnia

mógłbym wrze doprow do Lwowa
 zaszę w Koniec miasteczka Judnia
 może również i pierw —
 Warunki moje są te 6. występów
 zagwarantowanych i 200 gulde
 now za kaźden wieczór —
 Jak i również kosztą podróży
 do Lwowa — Oper w których
 skłanie występilibym są te,
 Carmen, Traviata, Rigolotto,
 Faust, Cavalleria, Lucia,
 Gisconda, Favorita, etc...
 Oczekuję Łoskawej odpowiedzi
 jaknajprędzej. bo traktuję mi
 również do Buda-Pestru —
 Pozostaję z gęsbokim
 szacunkiem

Bernard Leri-Lwerner

Form O'Brien

Warrant made by the Court
of the County of ...
for the arrest of ...
in the case of ...
against ...

Subscribed and sworn to before me
this ... day of ...
at ...

Notary Public for the County of ...

Finme 17 - 11 - 93

Wielmożna Dyrekcya Teatru m. Krakka
w Lwowie,

Otrzymałam w tej chwili Telegram

z Dyrekcji —. Opowiadam zaraz.

Będę bardzo szczęśliwy kombinować
do Lwowa, jeżeli nie) na teraz
to może być na później —

Dla Dyrekcji, postaram się

zawsze spiewać za potowce tego

co biorę Dwidzy, jedyny tylko dla

tego że przegną spiewać w Salsel —

Tenor Pohartowski nie jestem

1.0 1. Lezeli S. Dyrekcyo

Pötschburg również na przyszły
wielki Saison swietny Artista
Basso, Proveri spiewa tu tutaj
zeminę z ogromnym powodzeniem
w Operach Mignon Faust jak i
inne —

tylko silny tenor (mezzo Carattere
 mogą spiewać jeżeli jest komieć
 nie potrzebny oper mniej
 więcej jak (Ugonotti, Africana,
Mefistofele, Lohengrin,
Ballo in Maschera, etc a potem
 wszystkie inne oper Repertuaru.

Spodziewam się otrzymać od Sz.

Dyrekcji dobre wiadomości —

Ażiskuj Sz. Dyrekcji serdecznie
 z góry. Pozostaję z głębokim
 szacunkiem

Bernardo Ferni — Cwerner

P. S. W. Finme zostaję do Konica
 miesięca Listopada — a potem na
 piątek Sz. Dyrekcji adres mój —

N gen.

86
Wiedeń 21/1 93

161

J. Wm Dyraktorowi
Teatru hr. Karbka
we Lwowie

Główny Dyrektore!

Z prawdziwym zadowoleniem przy-
jęta zima moja wiadomości, że usta-
ły o występy jej we Lwowie doszły do
skutku, lecz tembardziej żmartwita
ją okoliczności, że nie może tam na-
tychmiast pojechać. Tęże o to, że
Dyr. Löwe z Hroctawia zaproponował
zimmie mająj trzyletni kontrakt i
w takim razie musiałaby natych-
miast tam pojechać i wystąpić.

Przyjeżdża on do Wiednia w Czwartek
dla osobistego prowadzenia negocjacji.

Z tego powodu nie mogę ponie-
drazić z permosis'ą czy zoma ma-
ją bzdurę mogła wogóle spierać
we Lwowie. Martwi to nas nie-
zmiernie, szczególnie zomą moją,
która cieszyła się niemiernie
z okazji unwinosii. Zaspierania
Lwowianom, pomimo, że warunki
materiałowe nie odpowiadały jej
oczekiwaniom. Dla tego upra-
szam sz. Dyrektora o możliwym
zwłazę. W czerwcu lub najdalej
w Piątku bądź jesi w niedzielę z
permosis'ą, kiedy zoma moja bę-
dzie mogła do Lwowa pojechać,
a wtedy zadepeszyć. Proszę mi
niemiernie, że wystawitóm może
sz. Dyrektora na zawód, lecz nie

jest to moja wina, tylko forte
 inajenre. Zona moja usilnie
 stajinzi jini Amelje i ma na-
 obriezj, ze w roli tej ogromnie
 swawianom Sig Spodoba. Lecz w
 karowym wari wolateky na pier-
 wory opini pojii z Santuzze, gdyi
 w roli tej swigeta tryjunt pra-
 wodrimy w Ameryce i Pesere.
 Uprzedram was jiszere dr. Dyrektora,
 ze zona moja wina Kostjuniow,
 gdyi zaangarowana do opery
 Krolowkiej nie potrzebowata wia,
 a swoji zostawita za oceanem.
 Gdzie, ze mi trudno bedzie u dr.
 Dyrektora o taxome. Bardzo by to
 by zomk mojej wite, a nawet
 poizolaniem niewolci, w jankach

rolach prócz pomysłach i prinnai
będzie w Luowiu. Chętnie chce-
taby i prinnai, a nawet po polsku
Metzgorzety w Fawiré lub Aidg
i Afrykany. Aprosaram dr. Sy-
roxtura w Karidym warie. Taska-
wa odpomiedzi, czy zortowa jest
możliwość.

W nadziei, że myślenie Skoniny
są pomysłami, porostaj z pra-
widłowym Szcunniem

Amizany Finge

J. Kurbann

Zona moja przeszyła dr. Syroxtu-
rari Serdeczne pozdrowienia.

Rigener

87
Warszawa 29/11. 93.

163

Szanowny i Kochany Panie!

"Przes nie pozwolit" - temi stoy
musze rozpocząć swój list i
usprawiedliwić p. Dowiatowską,
która była przygotowaną do wy-
jazdu rósniici i kosticiny, ale
Karandiejew bawizny chwila
w Medyolanie na telegraficzne
zapytanie dat odnowy odpo-
wiedzi (u nas her ułapw nie mają
arkystron pasportu). Były Słau
merisnij był się do same zwrócił
sobym inną spiewankę zwerbował
u Krąjcową, piękna dama,
dobrze śpiewa i mogła by być wru-
ką, Dowiatowskiej.

A moje Kochany Pan będzie co z balaka potrubowat, 2-ty
i środki naszego balaka znam dokładnie.

A do Warszawy czy Pan się przed Juroczką nie wybierze
jeszcze z obywatelami mi!

Przy sposobności dziękuję serdecznie każdemu Panu za
opiekę i poparcie jakie okazuje naszym siostrz-
cowi i proszę bardzo i nadal.

Polecając się zawsze każdemu Panu prostożki
zfrandisim, przyjaciel i trawliem

Brat mój Antoni poddawia
L. Panu.

Henryk Kumpfer

Kłaniając się naszym Barbicem.

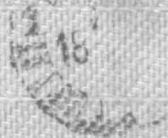
167
Bgen



& Monsieur

Schmitt

Dyrektora Teatru



Lemberg

88 Varsovie le 2 / 12 3

Monsieur.

J'ai été très
flatté de votre aimable
lettre et j'aurais bien
plaisir de revoir cette chère
ville où on m'a avec tant
de bienveillance fêté.

Je suis obligé pour mon
engagement à l'Italie de me
trouver à Milan le 14 de ce
mois et en finissant mon
engagement à Varsovie le
8 je pourrais partir le
jour 9 et venir chez vous
pour deux représentations
Dimanche le 10 et lundi le 11.

Je laisse à vous Monsieur
de choisir. Les deux opéras
que vous croyez j'inscrirai
Lucie, Sonnambula; Brames,
Pagliacci, Faust, Rigoletto.
J'enverrai une dépêche
au moment de mon
départ et je vous prie
d'avoir la bonté de
m'avertir par dépêche
quel opéra vous avez
choisi, pour la première
représentation.

Monsieur le General ne
me fait pas chanter Vendredi

je pourrais partir ce jour
même à 10 heures du soir
et faire le D^u Samedi.

Monsieur Manuel vous
aura dit que lui même
avait demandé la permission
au général et ce fut plus
encore désagréable & in-
avoir en si peu aimable
rapport. Le plaisir que j'ai
de vous démontrer combien
je suis sensible ainsi que
mon père de votre bon accueil
à me revoir, me fait passer
sur le désir de retourner
vite à l'hôtel car vous avez
laissé une fleur Mathilde

à Milan etant un peu
malade et maman, vous
pourrez croire comme elle
s'occupe ardemment de vous.

Je vous prie
de faire mes compliments
à M. Sýstowski et agréer
pour vous de ma part
et de celle de maman, mes
salutations distinguées

Julie Biandetti

Hôtel Rome

Velečtělý pane řediteli!

Dne 1. Listopádu t. r. byla uveřejněna anonce, v Pražském časopise „Narodních Listech“, že přijme Lvovské ruské divadlo 10. členů do operního sboru t. j. páni a dámy, přihlašky se přijímá tajemník Nar. div. dr. Kadlec.

Přihlásilo se opravdu několik dobrých zpěváků, a zpěvacek, mezi nimi i já, který jsem byl dříve dva roky členem Nar. div. a proto mi bylo slíbeno, že budu věle odporučen.

Avšak pondělí oznámilo mě a mým kolegům, že smlouvy dosud nedošly,

to proto abychom náctný výpověď
nedával ani nám bude něco určitěho
bude oznámeno.

Telikox od té doby již celý měsíc
uplynul, byl jsem porádan, bych se jménem
svých soudruhů obrátil přímo na Vás
ctěný pane, s stávkou, jestli ještě na české
speváky ~~reflektujete~~ ~~nebo~~ ~~ne!~~

Prosim tedy jménem jich by jste mě
láskavě odpověděl, a račte láskavě promi-
nouti že píši slopis ve své materstině, ale
nikdo nás není mocen jazyka Polského,
a dorozumívát se Slovan se Slovanem
jiným jazykem, než opět Slovanským
povazujem nás za nedůstojné!

Ostatně slovfám se m^užáci^l sam^u býti
 mocen jazyka českého, budete mítⁱ po
 ruce některého u^čedníka který to přeloží.

znamenan^u se v hluboké u^čte

Otokar Glátek

člen českého Národního div.
 v Brně.

Ratvičovo náměstí.

Praków 18 grudnia 1892

Pracownicy Pańskie!

Wczoraj byłem na całym przedstawieniu: „Podróż naokoło świata.”

Wstąpiłem, jak wspomnieliśmy, na galerię wesołych dekoracji i wspaniałych rekwizytach. Nie przeczę, kilka rzeczy jest Tadeusz, ale całość nie jest równie tak imponująca i nie może wystraszyc porównania z tem, cośmy widzieli w Paryżu, a nawet, przed kilkumiesięciami, we Lwowie.

Na prośbę p. Kleidowicza,

napisać mu wczoraj list do Wpaua.

Żal mi teraz o dżerecku, jak
sechce postąpić.

Swoja droga, publiczności dość
chadki i nawet się bawi. Dochody
z tańców przedstawień, wcale dobre?

Czy długo wystayma Dzieło Verne'go?
— to drugie pytanie, gdyż jednak
w Krakowie było to dobrych przed-
stawień, to myślisz, że i me słownie,
można by tak się coś zrobić.

Za kilka dni będziemy wiedzieli
i napiszesz do Wpaua.

Z wysokim powroaniem
Stuga

Włisewski

25. XII. 1893 171

91

Autorka
Wielmożny panie!

Nie wart doprawdy jestem tytułu po-
dzikowania za tak wiele usług,
lecz w każdym razie byłem uszczelnio-
ny doprawdziwszy ten interes do skutku,
ponieważ według mego przekonania pani
Lubkowska, jest doskonałą i przede-
wszystkiem bardzo sympatyczną arty-
stką, tak ze publiczności Lwowskiej
ja bez wątpienia - powocho, a sztuka
polska w jej osobie będzie miała cenny
nabytek.

List Wielmożnego pana odebrałem
wczoraj o 10 rano, a ponieważ pani
Lubkowska o 11^{1/2} musiała już wyjechać,

Pr. Serdecznie się dziękuję Wielmożnemu Panu za kilka ięzyluŝych
słów względem mojej osoby. Obecnie niestety nie stanowczego
przyjrze mi mogę, mogę zaś tylko stanowczo wyjawić
moją szczerą chęć, po wyprobowaniu swych sił tu we wstępnym,
przyjąć się czynny udział w operze lwowskiej.
Co się tyczy półmiesięcznej ptaicy napieród, to pani Lubkowska
stanowczo od niej się wymawia, powiada że ni wermie ani
jednego zrelaga nim nie przepiewa, chyba tylko
kosztu podziary.

więc ledwo na stacji kolejowej Ząbry-
 tem ją naciągnę, tam też kontrakt,
 którego przy niniejszym posyłam, — pod-
 pisana. Wszelkies punkty kontraktu,
 to nie nie pozostało zmienionym, z
 wyjątkiem tylko terminu przybycia,
 ponieważ, według włoskiego zwyczaju,
 w kontrakcie jasi zawarta, nie oznacza-
 ny stanowczo termin, a powiedzianu
 "circa". Z tego powodu p. Tulkowska
 obowiadzi, że ja mogę przetrzymać parę
 dni chociaż mówila, że wrzyci wszelkies
 si, aby uwolnyci wreszcie, choćby
 nawet przyrzosa zapłacić karę.

Pojechata spiewać do "pesaro" nowa ope-
 ra "Manon" pucinięgo, ponieważ Ricordi
 za warunek postawił impresie, aby ja
 wzięli, a pucini osobicie też ja o to prosił
 przedtem zaś Ricordi posyłał ja do Rzymu
 aby mogła to opera tam zobaczyć.

Proszem o wystanie fotografii, lecz
ponieważ niema z sobą, więc przynęka
wroc napisać do Kijowa do matki,
aby matka wystata kilka do Swowa.
Posyłam panu obecnie numer gazety
teatralnej w którym umieszczono zo-
stata charakterystyka pami Tubkowskiej,
która miłe miłe wiadomo, jest najzu-
pełniej prawdziwą, i nic a ni mi pre-
sadzono; prawda że jest w Rosyjskim
języku, lecz ja gędz, że łatwo się ktoś
znajdzie kto potrafi przetłumaczyć.
Wproszam też Wielmożnego pana zacho-
wać ten numer u siebie i wręczyć go
pótem p. Tubkowskiej, która też bardzo
prosi naznaczyć jej debiut w „Mignoni”
Lecz wyprawy szczerego powołania,
porostaj, miłomym i powolnym
Tępa Wielmożnego pana

18⁹⁵ 93
12 Medjlon

Witold Bajkiew

Rg

Wielmożny Panie!

Dziś odebrałem list od Pani
Lubkowskiej, która obecnie jest
w Pesaro gdzie śpiewa z ogromnym
powodzeniem „Manon” (Puccini’ego).

Na pierwszym przedstawieniu (które
z rozmaitych powodów imprezy
mogło mieć miejsce ledwo parę dni
temu) - bisowata wszystko co można
było bisować i oprócz tego była
oklaskiwana za każdy prawie fra-
zes. Najlepszym dowodem powodzenia
jako miały, były najajutrz wizyty

Stymnej tu we Wtorek naucy cięki
Spiewu pani „Boccalotti”, profesora
za konserwatorium Rossinięgo J. „Coen”,
którey licyli za obowiazek Głosyć
swe potdy i oswiadcyli, że już od dawna
w Pesaro nie mieli podobnej spiewaczki
i dla tego każę swym uczniom i pre-
wornie uczniom chodzić do teatru, aby
ja słyseli i u niej się ucyli. Drugim
żas dowodem starza propozycje jake
nabył miast po przedstawieniu otu-
mata z różnych stron. Lece ma
to powieści swoje zle strony, a mia-
nowicie, że impressio, zawdzieczone po-
wodzeniu, jakim się ciedny Manou w
żaden sposob nie chce zwolnić p. dub,
wreszcie niż 77, symprosem ona otu-
mata z domu niezapetnie jony stae

wiadomości na konto zdrowia matki,
 a ponieważ to pierwszy raz w życiu
 z nią się rozstała, więc chciałaby
 zomicznie przed rozpoczęciem swych
 występów we Lwowie, pojechać choć
 na parę dni do Kijowa, oco jeżeli
 dyrekcyja będzie tak łaskawa, i wna za
 możebne odstąpić przyjazd p. Tub. ^{T.F.}
 do 15^{go} Lutego zamiast 10^{go}, w takim
 razie p. Tub. będzie Takaw telegraficznie
 zawiadomić mi o tem, w razie jeżeli
 to jest nie możebnem p. Tub. która
 bardzo ubolewa nad tem, że napoczątku
 już ^{byłaby} ~~jest~~ ^{miestowno,} postanowita zerwać
 kontrakt ^{w Pesarze} a w razie czego, nawet po-
 dojemnie wyjechać z ^{Ławka} ~~Pesara~~ wprost
 do Kijowa z Ławka, ^{zost} na czas stacji
 we Lwowie.

Proz mając to wszystko w widoku
Wielmożny Pan będzie jak Łaskaw
telegraficznie zakomunikować mi
swoją decyzję, a ja swoją drogą
Zawiadomię Panią Lubkowską.

Zaczęć wyrosły wysokiego poważenia
zostaje Wielmożnego Pana
z tego powolnym

Witold Rajkiewicz

18²⁷/_I 94
Mediolan

Adres mój ten sam.

Via Cappellari 2.

93
30 Janvier 175

Cher Monsieur de M^{rs} Friedent,

Je vous remercie beau-
coup de votre gentillesse
mais j'en peu pas en
profiter de voir, car j'ai
très mal la tête - Seul-
ment je vous serais très
reconnaissant, si vous voul-
liez donner une réponse
à ma lettre d'hier! -
M^{rs} mes salutations distinguées
V^{rs} G. Lomense

okrop. 157/94 94

176

Warszawa dnia 10-go lutego 1894.

tytułowa ma być 100% płatna co 3 mie-
siece na banku wiedeńskim

~~Pracownicy Państwa~~

List Pański z komunikatem Jordanowi,
który w zaradzie zgadza się na oddanie
ntuki senie lwowskiej, prosi tylko
o zmiany warunków. Za ntuki oryginalne
wypełniające całą nocier ~~teatr~~ lwowski
płaci 10%. Złatwienie rachunków w tej
formie jest, jak powiada, kłopotliwe,
zwłaszcza, że ntuka nie wypełnia całego
wieczoru, trwa bowiem tylko dwie godziny
i minut dziesięć łącznie z antreketami. (My
dajemy na zakończenie widowiska jednoaktową
operetkę). Wobec tego i procent zapewne
byłby obniżony. Ołó Jordan proponuje,
areby za „~~szczy~~ bez kota“ teatr lwowski
zapłacił mu jednorazowo 100 guldenów
i prosi mnie w tej sprawie o pośrednictwo.
Jeżeli zgoda, proszę o nadstanie pomienionej
sumy a ja odwrotną pocztą wyślę egzemplarz
kwar z własnoręcznym pokwitowaniem
autora.

List niniejszy niniejszy ograniczam na
złatwienie sprawy w kwiecie „szczy bez kota“
osobnie później. Sługa Fliriski

Rg 95 okto. 29/54 ¹⁶⁷
Jan

Wielmożny Panie!

Nigdy nie obawiam Dyrek-
cji troskami scenicznymi,
tym razem jednak zmusił
pan Myszeja na mnie, bo
zażądał oficjalnie, że jest
bardzo oburzony z braku arfy
w Socondrie, gdzie potrzebny
jest w Duecie drugiego aktu,

że mu zaangażowanie artysty
było przyobiecanem, i że
nie powinno się dawać wielkich
oper, nie mając odpowiedniej
orkiestry.

Nie donoszę nigdy takich spraw
Dyrekcji, ale tym razem jak
powiadam żądano oficjalnie.

Proszę przedłożyć pismo moje
Panu Dyrektorowi.

Z uszanowaniem

Kaminoki.

Przechamy Ciemuże Miercykowi!

Marekcie mam wczasy chęć i może do Pa-
nam pójść a. dawać mi się może być
ze jstemy razem u Wencela i że nie się
nie zmieni. Jako Ciemu widoms par
Slibow dawał mi wczasy "obrocy" i
zaraz do Was o tem napisat. Jak czego
dawał toż nie wiem i jstac się nie
mam ochoty ale prawdopodobnie myśli sobie
ze jeżeli potrzebuje to muszę kupić a po-
zostac to jstac sobie samemu interes.

Większe się Ciemu nie daje i że u nas
także łatwo wspomina się ludzi tak jako
Ciemu obrocy i nie ma prawie dnia
bez niego z Słobian i Ciemu nie mów-
li. Słobian - każdy liście który do-
Ciemu wysyła i niewiele może nowe-

go koniec, bo wie Pan wszystko. Dusia
jest wadliwym przedsiębiorcą w organizacji
teatru i to niemożliwie najgorsze
chcę nazywać dyrektorem, ale w drugiej
strony jest on tak zapalony dla sztuki i
tak wierzy w nas, że nie wycofa się i tej
wierze tak ciężko było zdobyć,
że wygadał przykrość bez końca i
teatru, obijać się trzeba. Franek
codziennie jest wyglądem bestyjnym i
dekoracyjnym, mniej wygląda pierzastym
niż teatru. Już Pan Kraków do-
konał i dziwi się Pan chyba niemożliwie
że można grać codziennie i nie więcej
jak 5 przedstawień (nie wiem skąd, francuski)
Sobota mniej jak 250 zł. - sobota
zwyczajnie jak w kalendarzku, 700, 500, 400
i 300 - nieprzebranym. Ciepło i ciepło Pan

18 Lutego grolimiy "Świąt Wniebowstąpienia" 5 rany
 (3 rany przy przepięknej rozwałce wzdowin)
 Mnie dobre i jeżeli jeszcze wszystko
 nie utoczy się tak jakbyśmy przynęty,
 jeżeli są rzeczy które mnie przeszkadzają,
 to pocieram się Świąt, miedzy: "trzeba
 pracować, przeminać wiek stary" i tak
 nie opuszczam pracy po 20 rany na
 miesiąc, co z sobą daje reszty, splanam
 drugi porównanie i ten, że na przy-
 ty sezon, bodźcem mieli trochę jak
 w naszym wyjęciem doskonały.
 Osiwił tu przez tydzień wstary
 Warka, bo mu szkuby wzniewili,
 gralem je dwa razy z powiększeniem i
 jeszcze chyba pojście, wspominał
 Gama bardzo berdecernie i
 prosił by go podtrzymać. —

Byłoby to może tak się stać ale
już nie w Krakowie ale w stałym jak-
by to było. A zatem
to właśnie będzie niechcący sama
muścis i zgęź Gm w warunkach
potrzebnych swoich ustęży znowu Mu
stwierdź być ochotnika. Tym samym
sciskam i wstęży So. wstężania
znowu i wstęży

Józef Świerczyński

Gazeta węgierska pisma ukraińskiego,
Włocławek, Białystok i Rybnik przez ucieszenie
Lemnia. Polacy powstania!

Przekład
21. 2. 74

A gdzie jest ten przyjaciel Świerczyński
który ma być dla mnie?!

Sylenoche 97 Warszawa 22.2.94.

171

Przemocy Panie Dyrektorze.

Pan Myrona był taskaw Romieci osobom piszącym w moim interesie, odpowiedź jako Przemocy Pan Dyrektorze raczył, w kwestyji mojej sporty. Chyba niepotrzebuję wspomnieć Przemocemu Panu, że pragnieniem mojem jest spiewać w Lwowie. Jestem kreci rok na scenie, koncertowa oprócz w kraju i na granicę, mam repertuar albumy i merosopranowy z 25 oper się składający.

Odwa lata spiewałam w



Niemcech, w tym roku zaś nie-
mogąc oddać się na seronowe,
engagement z powodu interesów
prywatnej natury, prosiłam,
tużaj. W obecnej chwili jedzie
na gościnne występy do Lodi
może przyćrode występy w
kolejnej gwień polie.

Biecentuje przystane, może sa-
chusa Chawownego Pans, Dyrektora
daci mi tmy próbne występy
w letnim seronie, za wynagro-
dzeniem mozem wybryi konta
podrozi i przypuszczać tygod-
niowego pobytu we Lwowie.
Obliczaje to niekryt kontownie;

uwagi moją propozycją
na niewymagającą.

Mając nadzieję, że Szanowny
Pan Dyrektor uśmiechnie
moją ofertę, w razie pro-
ciwnym i prozę o kaskawe
dostanie fotografii.

Quisque jakiegokolwiek odprawi
tę wyprawę wysokiego powołania

Jadwiga Dylewska
Krakowski Przedmieście 30

* Donoszą nam z Łodzi, że w tych dniach w młodej operze tamtejszej wystąpiła panna Jadwiga Dylewska, warszawianka, w roli Azuceny w „Trubadurze” i zjednała sobie odrazu powszechne uznanie pięknym i silnym głosem mezzosopranowym, w alt przechodzącym.

Głos ten, doskonale wykształcony w szkole pani Honoraty Majeranowskiej, pokonywał ze swobodą wszystkie trudności; intonacja czysta, frazowanie artystyczne, gra umiejętna, szczerym temperamentem rożywiona.

Artystka w przyszłym tygodniu wystąpi w roli „Carmeny”.

* W poniedziałek wystąpiła gościnnie w operze łódzkiej p. Dylewska, jako Azucena w „Trubadurze.” O tym występie Łódź dowiedziała się dopiero w dzień przedstawienia około południa, nic więc dziwnego, że publiczność zgromadziła się nielicznie. Mimo to powodzenie artystki można uważać jako zapewnione. Piękny i dźwięczny głos p. Dylewskiej, silny we wszystkich rejestrach, jako też gra poprawna, pełna ekspresyi, podobały się ogólnie i zjednały artystce gorące oklaski. Oczekujemy dalszych występów p. Dylewskiej. Pp. Jaroński (Manrico)

= **Z Łodzi.** W poniedziałek wystąpiła p. Jadwiga Dylewska w teatrze Victoria w Łodzi, jako Azucena w „Trubadurze”.

Jak pisze „Łódzki Ztg.,” p. Jadwiga Dylewska posiada wyrobiony mezzosopran o silnem altowem brzmieniu, szczególnie miękkim w dolnych rejestrach.

Śpiewaczka wykazała staranną pracę, opartą na właściwych podstawach. Emisja głosu swobodna, a sam głos czysty nadzwyczaj. Gra i mimika prawidłowo opracowana jest pełną temperamentu i wyrazu.

Wszystko razem złożyło się na bardzo interesującą całość, która odrazu wywalczyła artystce wielkie uznanie.

Śpiewaczka zaangażowana została jeszcze na dwa występy, mające nastąpić w przyszłym tygodniu.

Prany
15. Lutego 94
z dnia

Wzrost 1.80
ciężar ciała 110
ciężar serca 110
ciężar płuc 110
ciężar wątroby 110
ciężar nerek 110
ciężar pęcherzyka 110
ciężar żołądka 110
ciężar jelit 110
ciężar śledziony 110
ciężar śpierników 110
ciężar krwi 110
ciężar mózgu 110
ciężar łożyska 110
ciężar płodu 110

J

Chickadee 93. 26/11 94. -

Szanowny panie Dyrektore!

Udzielę się do Sz. Dyrektora
z prośbą, aby mi raczył by
mnie zarangować do swego ko-
wansstwa. - Do skończenia gim-
nazjum w Kalisku, jstemu trzeci
rok uszeiło w Kropie p. lat-
nowskiego. - Wogóle przynajm
talent - pragnętałym ratem bardzo
dotaci się do Kowansstwa Sz. Dyrek-
tora, aby swemu talentowi na-
dać wdziękowy kierunek. Wywaru
kubki scharnie wygłębic pizurze
role w komedjach i dramatach -
pewasnie liryczne z odciunim
kuchlonek. - Na dowod tego
przygotowa Sz. Dyktorowi kilka
dowod. recenzji oraz kaligrafij.

Jeżeli Sz. Dyrektor zechce się na
moją propozycję, pragnęłabym
debiutować w „Kawczyńskie” - Moskwa
Czerw - w „Województwo w świat” - Lódź
i w „Sapientia” - Warszawa. —

Upraszam Sz. Dyrektora o jaką
najprzebiejniejszą odpowiedź, i czy mogę
nieś nadzieję umiarkowaną się,
gdyż w tym tylko wypadku
możliwym przyjęcia na debiuty,
poczuwając się chęć stracić wię-
cej jakże tu najmniej. —

W szacunku
Maria Stankiewiczowa
(Swięcka)

P.S. Upraszam Sz. Dyrektora o in-
formację moich recenzji, i fotografie
Lódź się po odebraniu takowych moja
Kulawka, Co więcej obecnie we Lwowie przy
Szwabowie. — Swięcka

Adres: Maria Swięcka Teatr. Łódź

Ineglia 2 Marzo 1894

Egreggia Signora

Nell'ultima mia le indicavo il prezzo delle scarpine di raso da Colli Domandato, — ma non mi ero provisto il detto raso fin dall'ora, perchè credevo trovarlo di vieto, come tante altre volte che mi abbisognò, ma non mi è mai successo questo inconveniente.

Dunque ho girato tutti i negozi di Ineglia e Porto-Maurizio e non potei trovare il raso adatto a questo lavoro. — e poi Cara Signora, benchè lo avessi trovato a questo prezzo come dice Colli cioè L 14 non si potrebbero fare si vorrebbe almeno L 16 perchè è un lavoro di molta pazienza. Se crede mandarmi Colli il detto raso ce ne occorre metri 2, 75 centimetri

ed allora glielo farò per sole
L. 12, ma benchè lo mandi
subbito non si potrebbero finire
per il giorno 7 e vorrebbe almeno
sino al giorno 10 perchè come
Dico sono lavori in molta pazienza

La Saluto con stima

Piana Giuseppe
Calzoleria Creglia

Przed wyjazdem Dyrektora!
Poruszać do tej chwili nie
miałam przyjemności wi-
dzieć Go u siebie i rozmó-
wić się więc w drodze
listownej osmieszałam się przy-
pomnieć Panu że wedle
listu z Włock i rozmowy
w loży na dworze mój
debiut obrawa była opera
"Mustriona". Dziś wiadoma
taw się przez pismo że
we Włock mają pojąć "pa-
jace" (partya repetycji

nieodpowiednia do drugiego
debiutu) Mpraszam więc
Kraubornego pana Dyrektora
by zechciał tę kwestję
wyjaśnić, oraz by był tak
grzeszonym przystać mi a
też mojej pracy piśmie
których nie Włoszek mi
podjętam

Z prawdziwym sta-
mentem pozostaje

Merja Dubnow

Warszawa
1894
4 Maja

Andrew and Barbara ¹⁰⁴ 1894

180



Chauvry Dame Directore.

Predevotelnem prepadam a
gog, ie mernajona rdezdota
tam na kajmovanisa drozje
daru Dame Directore, merni
spocvanis. Ale persem w tem
podorenim, ie mernam nihog
rajsnecy we swowis miedy
owbanis sprowanem w referach
skatoahub, ktore mozy by mnie
pafreci, dla tego omielitan

nie wstąpił od razu, do
bramowego Pana Dwork
swoja rzeczę do opinii
jako obawiałe nożnecę dafę
męz. Pręgi dotaci się do Ofen
Lwowickij na ysiinnu wstęży,
i niewiem jak do preporadnie
yertem ka ngarowate do Ofen
Horemwickij od lat Dwork, spie
wam rusmiewnie, przypuęz mi
talent i dus a jednal skoudno
dojci do wznaama i poradnicę w
bramowika u kowick. Wlamozij
mi porredniata; mied Dami talent

Almire e mine mtochi mny. Infusa. M. K. K.
Drogos ofoz Shobabonsta Noma Mlogoo

i wozhie mine wozunki na kow
doby oolytke, treba Ci bylo - mwi
reymiruy, o to nie postecaj kowetome
a wozceas ofiero bedicewi stac na
peruytu nazub." Swio jez na
zomica e Swotkiej ofirini Swio
robie u Spetawie robie, da toz
nazue tak wotku nie tam na woztze
Wpied mine Swiadomski i kow
pochlebnie wozarac nie u minie, Maw
referduar drametozny wozing, a 19^{ca}
ofer jez: Klulka, Kide, Tawert, Kipow
ka, Kuznowi, Cwaltenja i t. d.
jez rygalivem wiez papercie fabryz

reflexyj, wady, niedobrych, nieprzyjemnych, wady,
poczucie. Dla tego zdecydowałam się nieporozumie
transakcyj Pana Dyrektora. Chociaż się, chociaż
ktoś byłby ostrożnie, wyjechała, teraz więc
moje poważyły dla mnie odpowiedź
Dyrektorowi najmożniej transakcyj Pana
Dyrektora nie do, nie ośmielitam się
adwersarji, sport, i najmożniej mam
interferencjami, ale mam do przekonania
i ostatecznie rację jak Pan, nie uchybi
się od doformowania samej kobiecie
w jej nieprzyjemnościach o by
Dzięki uprzejmości pocieram wyżej wyżej
tego straszenia i powarania

M. D'Orto

Podniewier

Chmielna 62. m 25. —

102
Wrocław d. 21/III 94.

1892

Szanowny Panie Dyrektorze.

Wzrostomieny przez pana
Milszkiego i oszczędny
Pan reflektuje na moje
rozstopy podarsz wystr.
wy se dawać, wzmocnion
się mój jadem rozwid.
czyć se wzmocnion szę się
jednym ysków stawić
się oszczędny Pan
do dyspozycji.
Co się będy

warunków zgodziliśmy się
na 150 zł honorarium
lecz 8 razy zmniejszono
gwarantowane.

Jest to góra kłosa, to
być może honorarium
publicum. I przedyskujcie
zatem ilep miż mi.
się przynajmniej góra
takiejże wydatki.

Prinicy jest warunków
nie nie mogą się ra,
skorzywać.

Warto mieć
takie wiadomości

je osamostalno Pan ma
 samira L'vornera rana
 gromac. L'vija e teyo
 panna mi moga to m
 serjo baci. L'povodi
 i re pra L'vornace jii
 rfigijig mi mivic lujc
 kobotrobnim teno
 rem, po II g'las jigo
 cicensy mi lizjura.
 go tenora panna
 Myarigi. G'edac
 u bedjilnicad'vora.
 ma ravnore uchr.

Drit er tenore dirigie
quintum liguesco.
i de die die in
extremis partibus
me spicant.

Aprum deo jio.
ben hak amintem
twierdie ie jecore
goiej od wustmaha
per pulchri muni.
Ja spicant wayob.
hic partibus per pulch.
di. Prorsus dylter
mi partibus pulchrim
teodem prorsus i
de usch hym ich wigt

preybudováné.

Co siž Reperta.
 asi lycery apicemam
 vorysktic kotaberskic
 pudze, spruce seyo
 vorysktic liryerac
 i Wagnera.

Kylerer franjis.
 li pericem ic kryz.
 ka mnic ra najlep.
 orcy Gijova u kvin.
 orck ma. I amony
 Pa Dyrektore ryba.
 ory jiceli o prospicok

odpoviedi správně
ydyi z Tealcom w Ger.
limic shije w ik tatak
múni si na vyobly
w lecie, a radem na
jedem rýger drahé k.
abem mistry ois
wtedy dává.

Proroc v rých.
ty odpoviedi přelom
ois orarowemú Paní
i porostije
z glibkem oravationem
Schiffenberym

30. III. 1894

103

Kaminińska



Szanowny Panie

Mecenasie!

Piszam wczoraj do Szanownego
Pana jako współdyrektora teatru
i postanawiam dać dowód dy-
ktacji mojej dobrej woli przy-
mując w *Giocottie* partycję w
przyku polskim która mi sam
przystat - poświęca na proparę
eye, moją tyercę debiutu w Casa
leini (jako Lola) niemam żadnej
odpowiedzi prosto zapytuję raz

jeżere jak Dyrekcya w tym
 względzie decyduje, jak również
 co do próby żartepianowej Gio
 conny na której przyspiczeniu
 ledwo mi zależy - to naszej
 rozmowie omawiającej przede
 podobne układy między nami
 zadawitannie nieumiernie
 niezgłomna w Dzienniku wzmien
 ka o przybyciu panny Carnoli
 i o jej występie w Carmenie
 a sążąc że jest mezzo-sopran.
 zapytują Szanow. Dyrekcję co
 ma szacryć układ możliwy
 ce muzyki i sprowadzenie p. Car
 nioli. Czyż przytem Szan.
 Dyrekcji uważa że jeżeli mia
 nie uwaga za udwołnioną do
 spiewania po teatrze Luows
 kim to w takim razie trud
 podjęty w wymeranie - iż
 partycyp polsku jest zbytorym.

i uwariatobym to za czas
stracony. -

Proszę o odpowiedź na moje
zapytania. zostaje z szacunkiem

Ludwika Kamińskiego

30/3 94.

Brzeżany dnia 17/4 1894

Kochany Panie Michałku!

Stosownie do naszej rozmowy pod
czas mej ostatniej bytności we Lwowie
nie przesyła kochanego Pana o
krawce wnieśli mi, wny najpo-
źniej o dniu 1^o maja b. r. będą
mogli być w posiadaniu nastę-
pującej garderoby waszej:

- 16 kompletnych ubrań chłopów
krawcówskich
- 4 kompletnych ubrań małych
"chłopaków"
- 1. setkowe ubrania 3ta
krawców
- 3 mundurki oficerskie
kompletne
- 4 polskie ubrania kom-
pletne (kontusz, s. d.)
- 4 francuskie kostiumy su-
płone

odpawiania i lasie cholewickie
Kilka peruk chropotki i buda
i peruka dla liantka i ubraie
Pucierki. Proszę kochanego
Pana w tym względzie u pewna
i sławiona, a rychła uformują

Co tam szychaj u was. Dawia,
wyjś wiesz tycho a różnył udy
ze mnie agronomiczne powódki,
nie es daj Boże!! Ojewno
tycho kochanego Pana pro,
szę by był iastkaw sam wglę,
wnaj tej ekspedycji i jakożina
w najteperzej gatuunku te
mnie mi przysłać, bo to u
nas, ~~to~~ scena o krok jowu
wstawa od publicanskie.
P. Bali i stajim synagrodz
to piata jonyjennosic.
Alynia i Henia proszę

udomnie serdecnie ustatowai
 Jelonkowu ustatowy a kochaj
 nego Pana siostram serwe
 ennie
 srodami nielini
 Marynowich.

Panna Anielicz przerw serdecnie
 powroci.

105
Szwedkach dnia 29/4 94 r. 190

Przewodny Dyrektorze

Powiedziawszy mi z Pism, o zamierzonej
dopelnieniu personalu, w Teatrze roztajacym pod
dyrekcja Przewodnego Pana, osmielnem mi ofiarowac
moje uslugi Panu Dyrektorowi. Mam po sa-
sobie kilkoletnia praktyka Teatralna, z tych
ponad trzy lata bytem, w Teatrze Polskim w
Petersburgu, ktad oprócz kilkunastu recenzji
bardzo dla mnie pochlebnych, mam pochlebna
wzmianka w broszurze: pod tytulem „Pogadanka
o Teatrze Polskim w Petersburgu” —

Jakkolwiek by to Teatr z prowincjonalnych
nie zdotony, jednak recyrozja, i ogolne wa-
runki pozwalaly braktowac jako Teatr
powazniejszy, gdy tymczasem nawet Teatry
prowincjonalne prastaja byc Teatrami.
Prerzgnajac wiec z wielkoscia prowincjonalny

chciałbym być użytecznym na większej scenie,
 a nie takim być może powstaję się na opi-
 nję byłego mego Dyrektora p. Kosielec-
 kiego, oraz p. Kamińskiego i innych. —
 Grywałem w Petersburgu rolę komierza
 drugo rzędny, Selagorów, i najstarszego dla
 mnie, p. Kosko Komierza. Ze niechęcią po-
 zowai na wielkości, jestem gotów pod
 kierownictwem Stan: Dyrektora zacząć
 na nowo moją karierę aktorską, będąc
 najmocniej przekonany, że Dyrekcja oceni
 mnie jak zasługuję, i użytkuję sto-
 rownie. Gdybym więc miał to szczęście
 być przydatnym Stan: Dyrektorowi po-
 lecam się Tatarskiej Komisji. —

z głębokim szacunkiem

Władysław Kisielewski

P. S. Takkolwiek jestem w Teatrze
w twórkach, w razie pomysłnej dla
mnie odpowiedzi proszę adresować
Warszawa. Nowy świat #35.
miejscem 10.

W. Kisielewski

100
192

Gentilissime Signore
Milano 25 Ottobre 1896

Con tutto il piacere
che avrei di far
pensione alle Signore loro,
mi dispiace tanto di dover
dir loro che non posso con-
-tinuare, come di nostra
intelligenza, sino alla fine
del mese, essendo per me
cosa troppo ardua e difficile
il far pensione, non
avendo mai fatto a nes-
-suno, trovando della pueri-
-tà invece del guadagno.

Con tutto questo
credo che non si offende-
-mo e saremo ancora
buoni amici come
prima.

Lei unito trove-
-ranno la rimanenza

Del denaro a
mè dato, cioè £30 dei
6 giorni che mancano
alla fine del mese—

Distintamente
salutandole mi dica

Leroy Botilde
Zandru

Zalawanda

Kanowski Dancer
Dyacktorch

194

Proszę o zgodzenie
mnie do tej roli, gdyż
ona nigdy może nie
być, gdyż byłam
ukrywaną przez
nieboszczyka Dobran
skiego i nie dał.

mi roli. Właściwie, które
 mnie się z prawda
 leżało. Ról Songich
 stanowczo grywać nie
 będę, czy to w tej czy
 w innej sztuce, tym
 bardziej z gorem.

W nowym Dyrektoracie
 nie brać tego, że ja
 tego niechcę, tyż
 uważam, że tyż
 moją pracę
 poważam
 A. Delebrat

~~Ishtarom~~

108

196

Kochany Lucku!

Pisze mi rovia si bytes i nes p
kontrektam podobno v celu remane
unowoy ne hrois - gelyhym byt pner
Ciebie npridromy czego mam oti zpo
dzwiaz - bythym moie i reczkes -
ale ne miy ortatur liis mo odpo
medietes mi me - bol Ciebie mani
tyko tylo ro dyrukya hrowitka ne
neso warmak - zgodnie - co mo chie
te - klanacytem Ci w listie do Cie
bro piengow - ne jakiy podstemo
radamy tylo - uprenie dlinietem
mogo supacturic sturne wpmaga
mi - mo odpomediates mi nie
tyko monites rovia - ro pnyje
dneri - ne co je nictem wtesime
erkeci? - Kri miemiy are jakus po
rozumie do dyrukya mo moie
sro dery slowec - alle czego?

Chcesz nas mieć - granda? -
fortawice - jasno kwestye -
My w resedensie chciemy tylko do
Lunna przyjechać - Je fortawicem
myślimy o naszym iadanie - i dzie
tych o Glikona o którym chciemy
czytać wyjsi. Napisać o mi
jakieś sprawa interesowa stow
mówi dziwny do jakiegoś jasnego
punktu - Lany nas także dawna
przejm - przede mi nas serce -
nie jako osoba unowowa ale jako
Lunna ktoriemu lany nas serce
brwiński sceny - Od warunków
podanych mi ustąpić nie mogę
chcielibyśmy się w razie umowy do
bun ramonowicz lub się boże tych
wzrostch dyrektorem i jeżeli
bun nie brwiński sceny - chciemy
przedewszystkiem zgody i spokoy

Jansenismus et non iustitiam amari
 humanitatis - dominus namque petrus
 tuus obomari deo in remissionem regni
 domini teo eo in nomine natiuitatis in me
 tunc punctum iustitiam regnum regni
 hoc familia regni in futurum regni
 in diuinitate regni hoc respectu
 sine - promissionem in me infamem
 teo in in radice christi hoc
 in hoc - recte de hoc natiuitatis -
 iustitiam in me - inquam in iustitia
 in iniquitate regni cetero dicitur
 - tunc deus homo in me -
 deo in me in iustitia -
 Maperi in me in hoc regni teo?
 Iamque in iustitia in me in iustitia?
 in me in iustitia in me in iustitia?
 in me in iustitia in me in iustitia?
 in me in iustitia in me in iustitia?

Shenkamy to razem w Spoko,
jak - je - Stepowscy i Buszkon
a mowibysmy nas wszystkie do
razu wiec? - Bynie poturby
a Stepak dobry aktor spokojny
i sumienny - Co myslisz o tem?

W kazdym razie czeka w kielkim
czasie wzmocni w Cieslu i to
obserwacja skuchony jasi mi o
wszystkim co mi sie obchodzi
Ty jak sie czujesz? -

Suska Co i cetyse

Trzy

Czwartek 1692 Czwarte

Poniedek

nie - Hasinska - mala

fonta Mszana - dolna

22 raty wziętych
mnie p. M. M. M.

109
Lwów d. 17. 6. 51.

198

Wilmorsy Paris
Mecenasie!

Władanie W. Parisie prawie-
rajce krambrakot otrzymatem
Pa Dyrektji 300 fl. zaliczki
(Bank hipotecary).

Parisowaz Paris' zapada termin
3 raty - a ja bezce bezgarni
nie moze jej wiscic - upera-
dzam wiec W. Pana abyś
raczył te raty zaplacic.

Jeżelikolwiek nie mam prawa
do Paris'kiej gwarancji wadli-
wie zaplacic jej Lwowa. Je-
żelikolwiek będę Salere
raty będę optacut umienciem
z powazaniem
M. L. M.

~~Lubkowskie~~ 110 199

Wszystko w porządku. Dziękuję bardzo za wiadomości. Wskazywał

Przy
Kochany Panie Sędziuszku.

3 dni temu ja i już Panu pierwszym wy-
jechała z Łódzi pociągami Lubkowską w
zamierze wstąpić na polu dni do
Kijowa a następnie na pierwszą
stację we Lwowie. Wyjechała z Łódzi
będąc niezdrowa na gardło w drodze
została bardzo się pogorszyła i mu-
siała zatrzymać się w Wiedniu (z
Łódzi mi dostała napisaną) aby poradzić
się z doktorem. Doktor jej powiedział
że musiałaby 2 tygodnie poświęcić

3) do kija. Czy otrzymat pan gazety i kartki?
Czy pan nie ma piżce? ~~Ład~~ Kulturalny!!!
Spisze aby list dzis' pisze poszedl i da
tego piżce, mate nadzieje wazem do
wysiedlowdz.

Wszystkom serdecznie i czuję
kochanej pnie moim

szere pomyślemy ~~Wszystko~~

Proszę natychmiast telegrafować mój adres: Cappellari L.

200

w Wiedniu aby kompletnie się
wyleczył lecz ona go nie postuchają
i dróg jak pisze jedzie do kijowa
lecz wątpiwa rozumiesz przez
aby przy takich warunkach mo-
gła znowu na Sermiu; o toż mi
pan będzie łaskaw zawiadomi o tem
widystrzem p. Schmidta. Pan Sigo,
wska pisze tożnie do mnie
z Wiednia prosząc o dokładny
adres poufki dla telegramu
którego ja nie śledy nie wiem
o toż mi pan będzie tak gra-
czny natychmiast mi zokazni
kupę pokony telegramu
a ja swoję drogę przez 24 go

Luise Riehl

112

204

Sachary Panie!

Paniemai u ponztho Officis
prawdopodobnie bez mogła
uzyskać dwutygodniowy
wloz, chialabym go aize
na wystepy we Lwowie
o ile to tamtych Dzedzoga
moie aranrowac, ponz
wiz o natychmias toz adpo
wid, gdyz mam kilka
propozycji, maglatym
przejechać u palowic ogu
ma i zahnawie do Pratego
co do ostatku to pragnatym

wytapi i w następnym
kroju języka

Przyroda

Przebieg

Dama Kameliowa

Wszystko jedno

Wszystko jedno

Wszystko jedno

Wszystko jedno i a ile będzie

Wszystko jedno

Wszystko jedno i a ile będzie

Wszystko jedno i a ile będzie

Wszystko jedno i a ile będzie

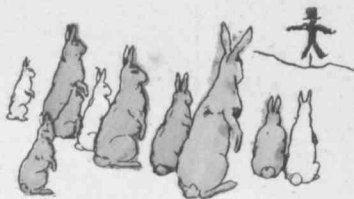
Wszystko jedno i a ile będzie

Wszystko jedno i a ile będzie

Prang + asporiik i
 Spukcegg, mytem serdang
 naciik, rgi pmerytan
 a da inajomyok intomy
 Alexandra Lunde

die

y
 wia
 p
 sa
 t
 ay
 t
 la



Kawrany Dyrektore!

Przed kilku dniami powrótiliśmy z Pół-
 nio do Medyolanu i mamy zamiar zabawić
 tu parę tygodni, zanim na miesiąc waha-
 cymy udamy się do kraju. W tej chwili jest
 w Medyolanie wielki napływ arystów (niektórzy
 klaryniści i polacy), gdyż obecnie tworzą się ju-
 z układy do niektórych wiedeńskich teatrów na
 zimę. Jeżeliby teatr lwowski miał potrzebę
 angażować arystów, jest to chwila najdro-
 wiedniejsza, gdyż wybór jest wielki i przez
 myślenie o tem Dyrektorowi, wywiązuje się
 z daną we Lwowie obietnicą i oświadczają
 się z gotowości, co do wszelkich warunków

i informacji.

W Medyplanie sbernie gwarono; z powodu 4.20.
 „święta majowego” skwarło dwie wystawy, o których
 wiec były co do usposawie, ale ustoyuniję
 się z pisanie, poniewai moje listy mają więcej
 serię do łone, jak do drouku. ~~W~~ W tym to mnie
 nawet, ie taki właśnie las spohat ~~tablic~~ mi
 ostatni list z Palermo, w którym pisał o
 wybuchach gazek wstachal a profus 3^o Maja.

Łęczyca myrany naczelnik o powieranie
 do mił pani, wstaje uore ięchowym

Leokadia Franke

L. general 114 Sobota 22/10 208

C. Zaunwyr Panie!

Z wielką prośbą udaje
się do Pana jakkolwiek
nieznajac go - mam jednak
nadzieję że nie odmówi mi
prośbie. - Na czas dwóch
miesięcy potrzebuje operetki
p. t. „Boccacio” Płonia pragnę
grać na beneficis - otwierę
nie zechciał by mi Pan
dopomóc w tym względzie
pryscłajac Boccacio wraz
z partyturą, Kostani i spiew

nemi orar instrumente
gdyby co tego nie można
było zrobić w drodze polityki
byłoby na benefis mój —
w takim razie może byłoby
można odprisać wszystko
to jest głosy i picure —
orkiestrowe no i partytury
z podkładem polskiem może
być się drugę znalazło.

Proszę pónak Paskawie
odpowiedzieć mi jakiej
porędy gdyż czas nagli —
na wystawienie operetki
prostojs mi dwa miesiące
czasu to za mało — musicz

się spieszyci.

Bede nam bardzo wdzi-
czna, jakichkolwiek
wie mi dopomoc. —

Wreckniję odpowiedzi
jak najprzej.

Z poważaniem

Antoniada

P.S. Czy nie można by odpi-
sać egzemplara, listki
i Frycka, wystac mi to
zaliczki? Proszę, tocka
wie odpowiedzie. —

Morja Teub

Scatr
Poruau

108

Stulla z powodu kłóci
próbę ucieczki i zastawia
wtedy byce surowy wyraz
nocy. Kłówinien? Prose
Wł. Ma Dyrektora rozpyta
nie wyjechał do gnojcy z
cierpiotem, miłotem ze stłada
stulli - bo warty tej miary
był rowne dla mnie stur tonia
korystanie z wronia
lot 14 i onowojou pitem
z kłecowicami w wro
przed sobą jedu i scat - to
jez mi to i stulli kłeci
more ued stur nie ale pol
mnie w stur, lar wyzello
ma swój kres i moja ci plicow
i wytrwotou. No probie
pred ototniej z pneruadnia
kłeci Pi Tizer pomimo
ze mi o prob odbyt rozpyty
wot nie z ciasta i rony

Uwiedy uhorri wy olnew
downpetyor i monologujac
bez ustanku Co ty powiedz
prosi i umie araby pro ror
pres potoryc tamajorejowor
woniu na senui Stellier
woruini - gdyz wtposg rojory
me wredy, jak moge probowoi
i jak to wyffodnie. woweros
powiedzi tam do Pana Powro
araby byt toll Dobry zopnestoi
tych zar toid - arty stacy
"miory wi niem w nos urba z
"Dro i znacned, aw niem
"probowoi toll araby co rori
"mogta sie stozyc, re mowre
do powodowoy ciella flouie
ornowca ka dobra i staki
i wpowar niow przez
Utelegio wny seewt.

Na to odpowiedział mi że jestem 209
ruchliwym i będę ubarany m

Wspieram ruchliwym system
który uprawia i uprawia re
wyprowadzić na miejsce i po
za siebie (wyprowadzić swoje
owce) system który proponuje
~~to~~ Tadeusz i ponadto
jest nowo bardzo dostępnym
dla ludzi. Zgodził się dla
dobrotę jego Fonia i stali
Boj wiadkiem moim - że
nie popieram mi ruchliwego
sądę będzie ta obłocznoci
ze Ty W. Fonia ukłonił dla siebie
bardzo jest swobodny - nie dościs
nagony. Nieupływa to więcej jak
kilkadnia na generalnej
probie z komendy Noworocenie
pomimo że Fonia Fonia
wyprowadzić kuoy @ ukłonił
ja utrytem umiarkował

Dowolnie zamykajcie kłuczkami
wnie - poniższe to miłostwa
po kwadransach Fou Tere
na wykroczenie F. Seimillej to mi
to stwarzaj sobie w tej sędzi
odpowiedzialność - To Poniższe
lepiej powie - odpowiadajcie
dokładnie ciągnijcie go dwiema
ze Fou Dyzellod mi za to płaci
arcybiskup a cwałot nad powadliem
a tużes ma tylko wyłączenie
a on niechaj je umieć nie drwić
boga na to nieporozumienie. Są to
dwa różne wyrazy. Włone nie
na boga i jednego słowa
względem nieporozumienia.
Ze jednego słowa błonistwa
nie rozumieją potrafią
jakoś narwać siebie
kwestor wywarzył b. wam
Adolf Walenck



Wielce honorowy Panie
Mecenasie!

Upraszam Pana bardzo
o natychmiastową wypłatę
przy należnej mi tańdźmiej-
scówce że dyrekcya powinna
uwzględnić moją delikatność
i niechęć do dyktando w ogóle.
Ale obawiam się że na
Kuracji w obecnej chwili
i niezbędnie

P.S. Malczyłowi. najlepszy wyjazd
na ruz tego swagrow (ktory
nawierem moze ja z
kennym; tak jest nadobnie
Kancelaryz) More Pan meenas
szelnie tak dobry postac po
nieg - prony bardus.



potrzebuję tych kilku druzin
 rewickich które w wanyu
 budzenie nie robią lubi
 a w moim pagilarsie będą
 stanowił kwotę opłaty
 kordonów i wyjazdu do Krakowa.

Mam nadzieję że Pan
 Mooreau pojmie moje potrącenie
 i nie dopuści do nadmiernych
 nalegań - o usm będą pnieko
 usmy i oczekuje wyznaczony
 odpowiedzi

Przebież

z następnym rachunkiem
 i powołaniem

A. P. Kowalski

Obviniť

117
Lwów d. 19/III

112

Wielmożny Panie! Jesteś jenerał, tak stać się
muszę lecieć w Taitu. Proszę uroczej Panu Mary-
nowskiego aby był tak dobry przyjęć do mnie ale nie
przyjeżdż. Chęć prosić aby Pana aby zobaczyć
dopomógł mi w co do tego optykarskiego zajęcia
w gwardii? Wiem ile kłopotów, ale leżę,
potrudzi się grubo! Panuż Panie mojego być
przyjmuje niezapomnia mojego biednego dziecka
które się bory w szpitalu i już jej jest lepiej.
Nie chęć do mnie gabić - a Bóg mi
władnie nie tego nie paratujcie nigdy!
Pragnąłbym aby Pan Marynowski do mnie
dojechał, a utarzę z nim wszelkie
należności. Dziś jenerał leży
wice Pan przyjęć mi drogę. Proszę
bardzo ... z poważaniem
A. Złamiecki art. d.

Laskyanc - ¹⁸⁸ Dom. Niaczek.

213

~~Frombelski~~
~~Strakowski~~

Karolowi Helenie!

"detnitsia" mesz, i mi pcamo
o kille mi - niek
bermen gra "Laskowicz" +
Jedli stuka potoczny u du =
gi's potowie uniesina, tozmu
przyjchet do domu. Doi
si Doza - Tytu sene =
yzna i przy! jant mow
Tut si nauca, jant
Wojcie w swiat.....
a Teraz! Cerkon i nie =
ciexplinisz, na picu gda,
gdy w Laskyancu rotang
Tytu, jenne Tytu
i kme przychci. etic
wloteky wise i przylj
chvici 2 150 gublenis -

Swoboda

gęzi mi się piersią
 i wrota, a chęć 2795
 przyciska do Wiednia. —
 Mój kłemu — i ciekawie
 nie wytrąca, to odwrócić
 prawa ręki, gęzi
 w precyzyjnym razie, mu-
 diałym się utopie
 w Turcji, albo włozy
 z Sycylii i wabi się,
 a utopie wem pisa
 stali. W rozleganem
 i w stali, Turia owó
 w Turcji, Wamaj zó
 mni to rzygła, tu
 nie mogę się nigdzie

musze, ię się nie może
na rozumach. —

Jeżeli chcesz, to ci rozka-
żę „Dziękuję”, ale
musisz mi odpowiedzieć
za chwilę, bo to właśnie
jest najważniejsze.

Wszystko będzie i prze-
nieśli mi najpiękniej do
pamięci — a moi to solę.
Ciebie ci serdecznie.

Twój wspaniały serce

Zygmunt.

Adres: Dr. Chyżka,

Weniec — czerwon! —

Conclusions

Happy Henry!

Nie będę wieszys' we two =
nie jak jutra pójdziesz
lub we środy rano. -

Nie wiem czy Woleński.

Tylko nie bądź za ciężki.

na jowi, to to cięższe

23 dni, jak ja - i wola

Przemysła wiesz - Torie

tyżyma, jak a nie sta =

magrym. - Dżisi Dżi,

czy to nie ramota 4 pió?!

wstana na drugo

autu???? Dżisi budo,

czy nie być platanu? -

Stąd rozumienie rycania

Woleński, który już ma

Dobre charakter mojej
Komeji. —

Do wiersza. Dite
Jutro em do terra la-
ciam e bem. —

Carteiras e e Duzi-
rojady do Lonia. —

Dos' Wni' Lonianu.

Carteiras e sentença

Duzi' Lonianu

Ly to puenta, e' Sarcia
Lionia napisata, e'

Wzicie i'ias miata
mieme jnyzcie i' publicans!
na I' puentu i' i' i' i'
chialu s' i' rothryweta!

Ly to puenta, e' Sarcia

Czwarta powstająca Kowal
 rzeczy, Tęż wianem
 talentów, gdzie najwięcej
 widać: widać: ayla!

By to pewna, że iluś
 chwilek: chwilek w: Tach
 przyknie: w: w:!!

To sprawność: p: p:

Ciepły z: Tem:

Poncia



~~Legarkowski~~

Wielmożny Panie Adwokacie!

Niej podpisany, udaje się z prośbą o pomoc do W. Pana, w Teatrze u W. Pana Schmitta Mieczysława Dyrektora, jest Artysta Pan Legarkowski Henryk, ma płace 100 zł. na miesiąc — Mając dwa Wyroki legalizowane przez Konsula Szwajcarskiego w Warszawie, jako sam pracuje na Scenie Warszawskiej. — dostatem list rekomendacyjny od W. Tolanta naszego Wice Prezesa Teatru z poparciem napisania listu do W. Pana Schmitta aby zakrył potulowicie wplynac na Pana Legarkowskiego, W. Pan Schmitt otrzymał przy sobie Wyroki przez 8. miesięcy, i na dwa listy nie otrzymał żadnej odpowiedzi, zrobieniem podanie do Policji, jżkore nie otrzymał odpowiedzi, nareście przyjechał Pan Dyrektor Schmitt do Warszawy i na Scenie zapytał je co zrobił z moimi Wyrokami odpowiada że oddał Panu Legarkowskiemu —

Ksenna —

nowości i mogę Pańce odstąpić z
powrotem tak odpowiedział Pan
Dyrektor Schmitt co ja tu mogę
zrobić, więc uproszam w imieniu
W. Pana Adwokata aby sprawił
jeżeli jest w możności odebrać one
zą na Summe rs. 272. a more więcej
dodawany sptacenié Kassała —

Stug jest na porzucenie Funduszu
Kaslanego — na życie i mieszkaniu
Pan Kogarkowski po śmierci swego
Wujá Kaslowskiego nabral rs. 3000
został wygrany przez Bragd
z kraju — jeżeli jest w możności
W. Pana Adwokata to
osmielam się prosić może
by można sprzedać
niech mojej kasydy do-
chodzi kto inny —
uproszam o odpisanie nim

220

Wielmożny Pan Schmitt
pawności do Luwusa -
zebym mógł się porozumieć
z Wpawem - aby wam pomógł
mam jeszcze odpowiedź Wpawo-
we z Poczty jako Pan Schmitt
zami odobrot paczki rekomendo-
wane, odemnie jeżeli się przyda
na co - może przydać.

Zostaję Krowananiem

Wiktora Kawceho

Adres.

Ulica S^{to} Jan'ska A 8 - 6/7
Dome Bractwa Niemieckiego
Mieszkania 3.

dotęcam marki na odpow-
wiedź.



130
N. G. G. G. G.
K. G. G. G.

217

Zanowu Panu!

W odpowiedzi na zaproszenie tak przyjemne na występ do Luowa Douberg, zadowolonym Panu, iż przyjmuję je i mogłabym już grać 19 kwietnia.

Co zaś do repertuaru i warunków do Panu Sygmunta Przybyłkiś, dziś wyśtał list z zawiadomieniem do Szanownej Dyrekcyj —



Ja re swej stronie
proszę o natychmiast.
Twoją odpowiedź, aby
mógł się starać
o urlop i paszport.

S poważaniem

Jedyną Praki:

Warszawa d. 30 Marca
ulica Niecała n. 1.

Wersura z Krabimy
Dart Konfederat
Palonec i Jarmy Jar
Takt z Rojintko
Wiemer z piesni pols
Zarepny Los
Polonec.

Barmen

Stausung Paris

Ja Do Dana niemam zelu
ale Do Grekyi se nunc
tak sekateruje,

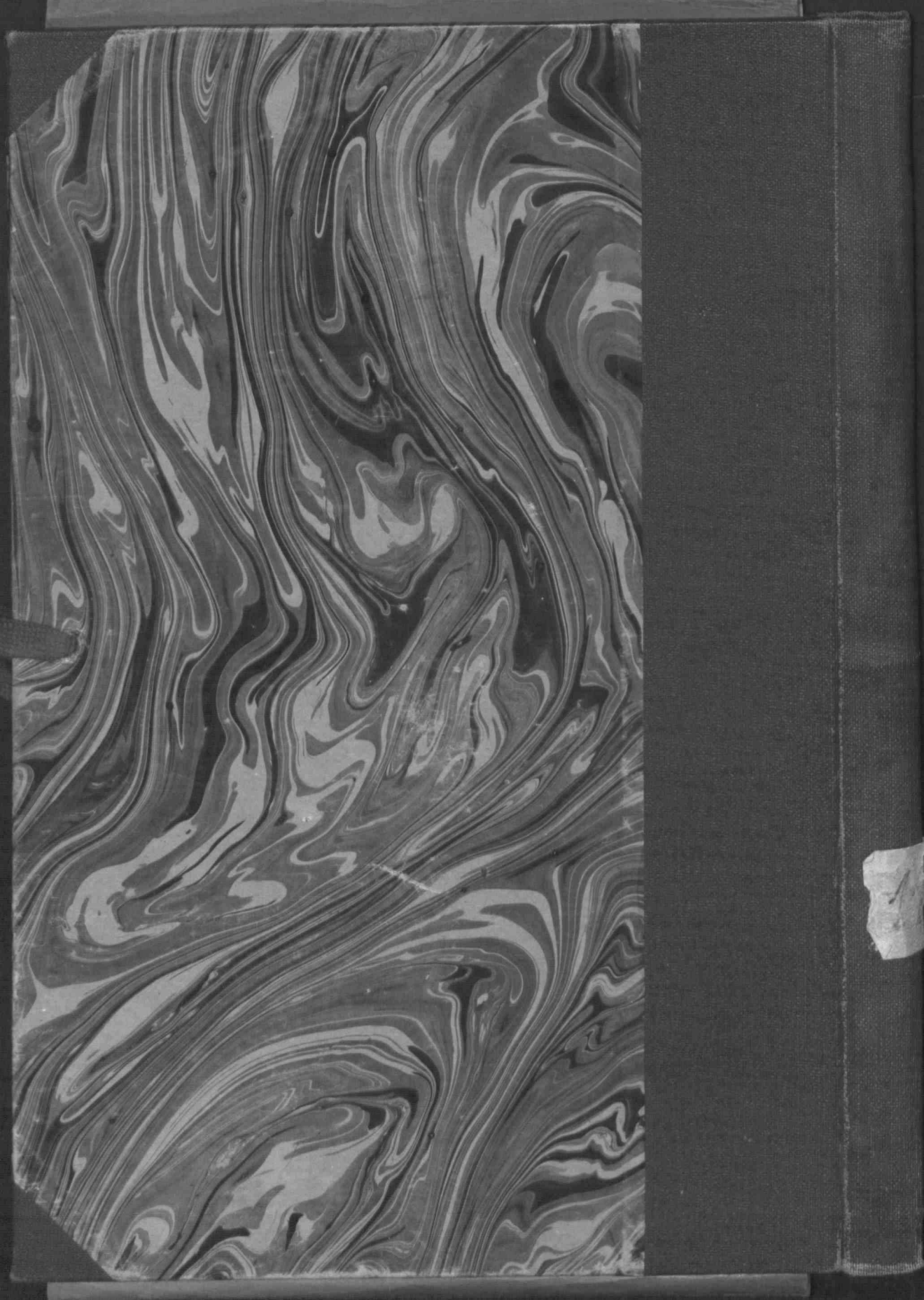
Yakie morus tak nartose
noliu, gelyy tej noli
niegnata Otrholova ni
gely, i Maffid tej Jaugly
no to juresi. ale se gotam
awizi to jest Tapha
na nunci, ato sy ni
uda ko ja napraude
staha no ucho i iepli
ka wierdyne at sa
3. dni, s uerongizyus

Wytręcié kame lub co chrećie
ale proste mni wie matka
kawać bo nie są obsadzone
Dawno

Taki maw pnestnach na
myst religia rucha ciephila
i grania. religie to
wiedzieli to lepsze umie
nie matkietomali. jak ja
mowié rzecz, Taha do diabla to

tak byc moze; w doxorze awiniata
owa matkietomali tak
mawai moge na

nowits
19
Cotyki
no
erolai
e fe
mni
maw
poscia
lytaly
spacer
albo isci
ale 2 spali
kines
na



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.